VANDAAG

* Nieuw windmolenpark p.2
* Sehos weigert patiënten p.3
* Vraatekens Paradise Beach Villa p.5
* Van Basten niet naar WK p.11
* Index Bonaire stijgt 0.5% p.15



KEES MARTINA
...vergunning terecht...

111e JAARGANG — NO.:52 VRIJDAG 4 MAART 1994

AMIGOE

Preke

Blijft het voor het OM René Ritselson?

VN vragen versterking troepen in Bosnië

PARIJS - De speciale VN-gezant voor het voormalige Joegoslavië, Akashi, heeft gisteren gevraagd om 10.500 man extra troepen voor de VN-troepenmacht in Bosnië. Dit om te voorkomen dat "de broze bestanden in elkaar storten".

"Wij zijn diep verontrust door de lauwe en negatieve reacties op verzoeken om meer VN-troepen", zei Akashi. "De lidstaten kunnen nu hun pleidooien voor vrede in Bosnië gepaard laten gaan met concrete acties." Er zijn nu 13.000 blauwhelmen in Bosnië. Volgens Akashi zijn 4.600 extra militairen nodig om het bestand in Sarajevo te garanderen en 6.050 om de moslims en Kroaten in Centraal- en Zuid-Bosnië van elkaar gescheiden te houden. Bovendien wil hij nog 150 militaire waarnemers en meer dan 500 politiemensen.

UN profor-chef Cot zei donderdag, dat in de eerste plaats de VS en daarna Groot-Brittannië en Frankrijk de landen zijn die onmiddellijk troepen kunnen sturen. Cot noemde de Amerikaanse weigering om troepen te sturen zolang Serviërs, moslims en Kroaten geen vredesverdrag hebben gesloten, "een merkwaardige en niet erg moedige gedachte".

De Kroatische minister van Buitenlandse Zaken Granic nodigde de Bosnische Serviërs uit zich aan te sluiten bij de onderhandelingen tussen moslims en Kroaten over een federatie in Bosnië-Herzegowina. Hij zei donderdag na besprekingen met zijn Franse collega Alain Juppe, dat het akkoord van Washington over de vorming van een federatie slechts een eerste stap is op de weg naar een alomvattende vredesregeling. De onderhandelingen met de Serviërs kunnen volgens hem spoedig beginnen. "Wij delen het standpunt van Frankrijk, dat we een overeenkomst met de derde partij, de Serviërs, moeten bereiken", aldus Granic.

De leider van de Bosnische Serviërs, Karadzic, reageerde woensdag terughoudend op het akkoord. Maar donderdag zei hij, dat de Bosnische Serviërs bereid zijn tot territoriale concessies om te komen tot een vreedzame regeling van de burgeroorlog. De "Servische Republiek" zou ook land willen ruilen om de verbinding tussen de moslimgebieden en Sarajevo en de "kwaliteit van de grenzen" te verbeteren, zei hij in Moskou aan het slot van een driedaags bezoek.

Moskou wil zijn inspanningen in het Bosnische conflict voortzetten. Nog voor minister Kozyrev in Wladiwostok zijn Amerikaanse ambtgenoot Christopher ontmoet, wordt de Bosnische premier Haris Silajdzic in Moskou verwacht voor besprekingen.

De VN zijn het niet eens met de regeling die Rusland en de Bosnische Serviërs hebben uitgedacht om toezicht te houden op de heropening van het vliegveld van Tuzla. De VN willen de luchthaven binnenkort openstellen om humanitaire leveranties op gang te brengen voor de honderdduizenden vluchtelingen in deze grootste Bosnische enclave. Karadzic ging er dinsdag mee akkoord dat Russische VN-militairen de hulpgoederen gaan controleren op gesmokkelde wapens voor de moslims. De Bosnische regering noemt het onaanvaardbaar dat Russen, die zij beschuldigt van samenspanning met de Serviërs, op haar grondgebied controles uitvoeren.

Akashi zei donderdag dat nog niet alles is geregeld. "Er zijn andere mogelijkheden. We willen het vliegveld zo spoedig mogelijk open hebben, maar we hebben geen datum vastgesteld."

Hoewel gisteren bij een kortdurende bestandsschending zware wapens werden ingezet tijdens een beschieting op Sarajevo, verklaarde Rose daarin geen aanleiding te zien te vragen om NAVO-luchtacties rond Sarajevo. Tijdens een bezoek aan het NAVO-hoofdkwartier in Brussel zei hij dat dergelijke geïsoleerde incidenten niet de inzet van het luchtwapen rechtvaardigen. Dit te meer nu het algemene bestand rond de Bosnische hoofdstad lijkt te houden, zo zei hij volgens NAVO-bronnen.

Britse medewerkers van de VN-troepenmacht zeiden donderdag, dat speciale Servische eenheden zijn gevormd rond VN-troepen, die zware wapens bewaken rond Sarajevo. Dit in het geval de NAVO luchtaanvallen zou uitvoeren tegen de Serviërs. Maandag schoten NAVO-gevechtsvliegtuigen vier Servische toestellen neer, die een bombardement boven Bosnië uitvoerden in weerwil van het VN-vliegverbod. Het was het eerste westerse militaire optreden in het 23 maanden oude conflict.

Emilio Zapata demonstreert



■ *MEXICO STAD - Aanhangers van de opstandige Zapatisten tonen tijdens een demonstratie in de Mexicaanse hoofdstad Mexico Stad een portret van de legendarische boerenleider Emiliano Zapata. Zo'n 1000 betogers betuigden bij deze gelegenheid steun aan het Zapatistische Bevrijdingsleger.*

Columbia start vlucht

CAPE CANAVARAL - Het Amerikaanse ruimteveer Columbia is vanmorgen uit Florida vertrokken voor een vlucht van twee weken, die geheel gewijd zal zijn aan wetenschappelijk en technologisch onderzoek.

De vijf astronauten aan boord zullen gedurende hun vlucht bijna alle vormen van wetenschappelijk onderzoek uitvoeren die maar mogelijk zijn. De vier mannen en één vrouw zullen tientallen proeven uitvoeren op het gebied van de natuurkunde, het maken van stoffen, biotechnologie en milieu.

Het gaat daarbij om betere halfgeleiders, maar ook om de kwaliteit van staal en de structuur van bepaalde eiwitten.

Chinese dissidenten gearresteerd ondanks Amerikaanse druk

PEKING - De Chinese politie heeft donderdag en vrijdag verscheidene dissidenten aangehouden, onder wie de bekende mensenrechtenactivist Wei Jingsheng en voorvechters van vakbondsrechten. De Amerikaanse onderminister Shattuck, die een bezoek voorbereidde van minister van Buitenlandse Zaken Christopher, had donderdag nog bij Peking aangedrongen op verbeteringen op het gebied van de mensenrechten.

De 43-jarige Wei, de bekendste dissident in China, werd door politiemannen weggevoerd uit zijn kantoor, zo verklaarde een naaste medewerker. Later meldde hij telefonisch dat hij "de komende dagen niet zou terugkeren". Wei werd in september na bijna vijftien jaar gevangenisstraf vrijgelaten, toen China meedong naar het organiseren van de Olympische Spelen in het jaar 2000. De afgelopen weken hadden Chinese veiligheidsautoriteiten de onverschrokken criticus al herhaaldelijk gewaarschuwd, dat hij zou worden opgepakt indien hij zijn campagne voor mensenrechten en democratie zou voortzetten.

Van officiële zijde wilde men de aanhoudingen niet bevestigen en de politie weigerde informatie te geven.

Behalve Wei werd donderdag al de advocaat Zhou Guoqiang aangehouden, de verdediger van de militante arbeider Han Dongfang. Hij wordt ondervraagd wegens anti-regeringsactiviteiten, meldde de Hong Kong China News Service. Zhou is ondertekenaar van het "handvest voor de vrede", waarin wordt opgeroepen tot meer democratie in China.

Het Chinese ministerie van Buitenlandse Zaken bevestigde, dat behalve Zhou ook de militante vakbondsactivisten Li Hai en Qian Yumin zijn opgepakt. De familie van de dissident Bao Ge in Shanghai liet donderdag weten, dat deze dissident ook door de politie is meegenomen.

Nijlschip met Duitse toeristen beschoten

ASSIUT - Gewapende mannen hebben vandaag in het zuiden van Egypte het vuur geopend op een schip met toeristen op de Nijl. Een Duitse vrouw werd in de nek getroffen en is in zorgwekkende toestand opgenomen in het ziekenhuis van de universiteit van Assiut, zo deelde de politie mee.

Het is sinds oktober 1992 de achtste aanval op een boot met toeristen in de buurt van Assiut. De fundamentalistische moslimorgansiatie Gama'a al-Islamiya heeft de verantwoordelijkheid voor al deze aanslagen opgeëist. Deze organisatie heeft vandaag laten weten verantwoordelijk te zijn voor de moord donderdag op een politieagent in Badari, in de regio Assiut, en de aanslagen deze week op banken in Caïro en de zuid-Egyptische stad Abu Tig.

Het schip, de Regency, voer in noordelijke richting en was juist Abu Tig, 345 kilometer ten zuiden van Caïro, gepasseerd, toen het werd beschoten. Er waren 33 Duitse toeristen aan boord.

Advies: niet naar bezette gebieden

DEN HAAG - Het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken ontraadt mensen die naar Israël gaan, de bezette gebieden te bezoeken. Ook een bezoek aan de oude stad van Jeruzalem tijdens de ramadan en de daarop volgende vrijdagen wordt ontraden. In heel Oost-Jeruzalem is het verder heel goed uitkijken geblazen, maar reizen naar Israël blijft mogelijk.

VN inspecteren nucleaire installaties Noord-Korea

WENEN/SEOUL - Voor het eerst in een jaar hebben VN-experts de zeven bekende nucleaire installaties in Noord-Korea geïnspecteerd. De leden van het Internationaal Bureau voor Atoomenergie, het IAEA, werden sinds vorig jaar februari geweerd. Maar nadat Zuid-Korea gisteren bekendmaakte militaire oefeningen met de Verenigde Staten te zullen uitstellen en Washington een topontmoeting met Pyongyang beloofde, konden de inspecteurs aan de slag. De regering in Pyongyang houdt echter nog altijd de inspectie tegen van twee andere nucleaire installaties.

Het zal nog enkele weken duren voordat de IAEA voldoende informatie heeft verzameld. Dat doet ze niet alleen via de inspecties maar ook aan de hand van filmmateriaal, afkomstig van speciaal door de IAEA geïnstalleerde bewakingscamera's. Volgens IAEA-directeur Blix is inspectie van de zeven installaties echter niet voldoende voor Noord-Korea om te kunnen aantonen, dat het land het non-proliferatie verdrag tegen de verspreiding van kernwapens, goed naleeft.

Zuid-Korea kondigde donderdag aan bereid te zijn militaire oefeningen met de Verenigde Staten uit te stellen, als het IAEA de nucleaire installaties in Noord-Korea zou kunnen inspecteren. Bovendien moeten noord en zuid het eens worden over de uitwisseling van speciale gezanten.

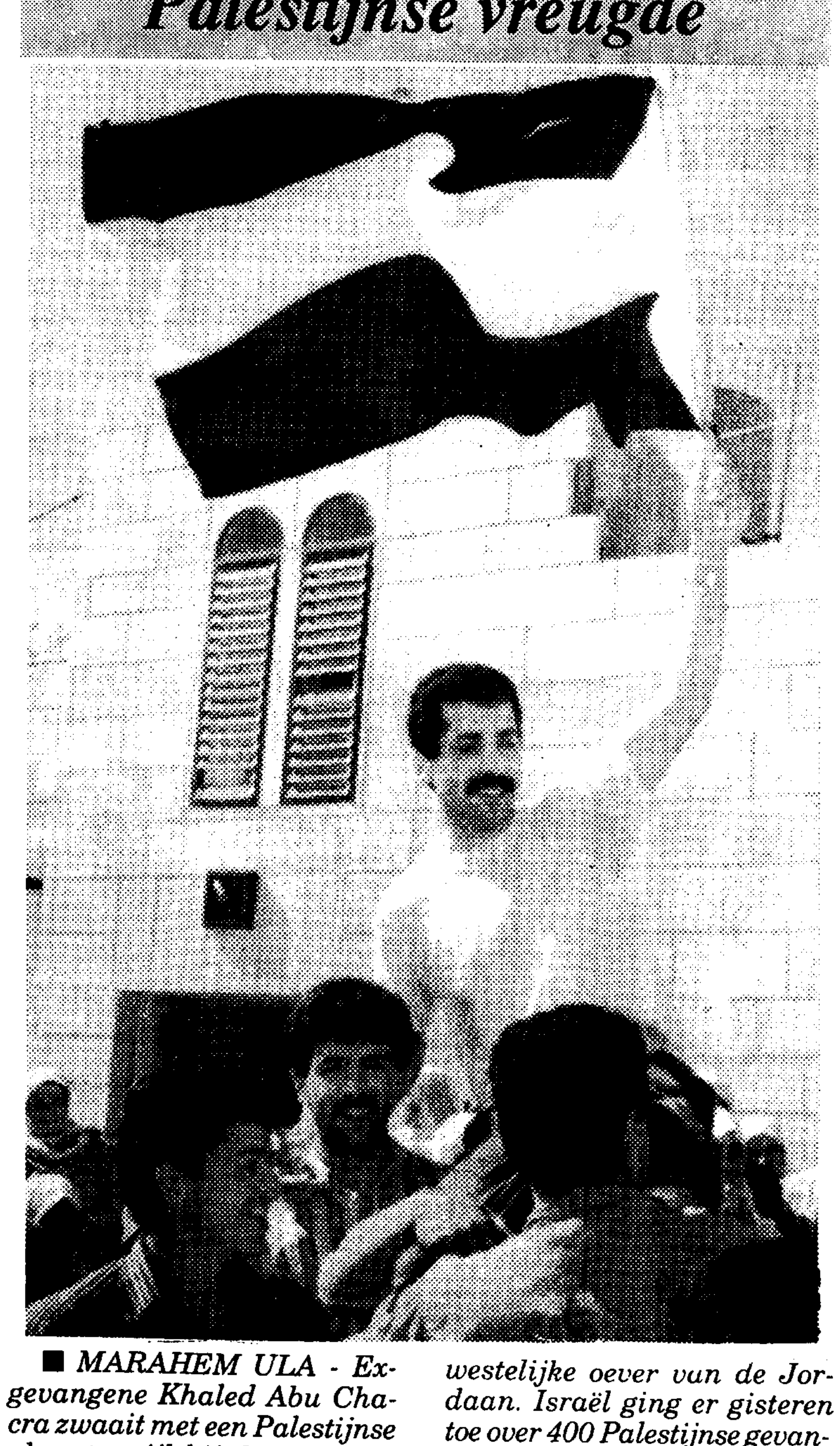
De beide Korea's kwamen donderdag voor het eerst in vier maanden bijeen, maar het overleg in de grensplaats Panmundjon leverde weinig op. Noord-Korea eiste, dat de Verenigde Staten geen patriot-raketten in Zuid-Korea zouden opstellen. Het vroeg bovendien opheldering over de recente verklaring van president Kim Yong-Sam van het zuidelijk buurland, dat Noord-Korea bezig is met de ontwikkeling van kernwapens. Na ruim twee uur kwamen beide partijen overeen elkaar woensdag opnieuw te ontmoeten om een datum en agenda vast te stellen voor het uitwisselen van gezanten. Seoul hoopt nog dit jaar daartoe te kunnen overgaan.

Weer Palestijn in Gaza gedood

JERUZALEM - Een joodse kolonist heeft vandaag in de Gazastrook een Palestijn doodgeschoten die hem en een andere kolonist probeerde neer te steken. Volgens de Israëlische legerradio is de man die zijn aanvaller doodde, licht gewond. De ander heeft tamelijk ernstige verwondingen opgelopen.

Tenminste twee Palestijnen waren betrokken bij het incident in Gush Katif, de belangrijkste joodse nederzetting in Gaza. De Israëlische veiligheidskrachten zijn op hun hoede voor wraakacties van Palestijnen tegen Israëliërs na de schietpartij in een moskee in Hebron een week geleden, waarbij een kolonist ongeveer veertig Palestijnen doodde.

Palestijnse vreugde



■ *MARAHEM ULA - Ex-gevangene Khaled Abu Chacra zwaait met een Palestijnse vlag, terwijl hij door familie en kennissen in triomf wordt rondgedragen door zijn geboortedorp Marahem Ula op de westelijke oever van de Jordaan. Israël ging er gisteren toe over 400 Palestijnse gevangenen vrij te laten in een poging om de opgelopen spanningen te reduceren tussen Israëli's en Palestijnen.*

Van Basten mist WK

ANTWERPEN — Marco van Basten ziet af van deelname aan het WK voetbal in Amerika.



De 29-jarige voetballer hakte samen met dokter Martens, de arts die zijn rechterenkel donderdagmiddag in Antwerpen grondig onderzocht, de knoop door.

Uit het onderzoek van Martens bleek dat de drie maal geopereerde enkel van Van Basten langzaam herstelt. De voetballer zal ook de komende drie maanden zijn revalidatieprogramma, bestaande uit fietsen, zwemmen en fysiotherapie, voortzetten. "Ik weet dat ik nooit meer zonder pijn zal kunnen voetballen. Maar de dag dat ik op het veld terugkeer, komt steeds dichterbij", luidde de reactie van de spits van AC Milan.

Ex-junglecommando's niet langer illegaal in Nederland

DEN HAAG - Acht voormalige strijders van Ronnie Brunswijks Surinaamse junglecommando kunnen hun Nederlandse onderduikadressen verlaten. De mannen, wier asielaanvragen vorig jaar waren afgewezen, mogen van justitie nu toch blijven in afwachting van een uitspraak van de Raad van State.

De militairen hadden politiek asiel aangevraagd omdat zij bang zijn door Bouterse te worden geëlimineerd. Een aantal van hen behoorde vroeger tot de lijfwachten van de couppleger, maar is later overgelopen naar Brunswijk.

Staatssecretaris Kosto van Justitie wilde hun verzoek niet honoreren, omdat de beide Surinaamse kemphanen drie jaar geleden de vrede hebben getekend en Bouterse officieel geen rol van betekenis meer speelt.

Zelf denken zij daar geheel anders over. Ook de mensenrechtenactivist S. Rensch vindt het onverantwoord om de soldaten terug te sturen naar Paramaribo.

Volgens de vroegere rechterhand van Brunswijk, de Nederlander F. Hirschland, zal de mannen de eerste tijd in Suriname waarschijnlijk niets overkomen, maar als iedereen hen vergeten is, worden ze ineens in de bosjes gevonden, zo zegt de ex-secretaris van het junglecommando.

In oktober vorig jaar is de PvdA voor de Surinamers in de bres gesprongen. Daarop heeft Kosto laten weten alle dossiers nog eens nauwgezet te willen doornemen. Dat heeft nu geresulteerd in een soort gedoogsituatie: Tot het verlossende woord van de Raad van State mogen de militairen en hun gezinnen in opvangcentra met 400 gulden per maand hun verdere lot afwachten.

Het ministerie verklaarde donderdag ook niet langer uit te sluiten dat de commando's in Suriname risico's lopen. "Daarom worden zij niet teruggestuurd", aldus een woordvoerder. In welke centra de oud-strijders worden ondergebracht, kon het departement niet zeggen. "Dan kunnen wij hun veiligheid niet garanderen."

Een van de mannen is overigens nog zoek. Hij is kennelijk niet op de hoogte van de jongste ontwikkeling in zijn zaak. Een negende militair moet dertig dagen uitzitten wegens poging tot verkoop van drugs. De Amsterdamse politie heeft hem rond de jaarwisseling opgepakt met twee gram cocaïne en eenzelfde hoeveelheid heroïne in zijn bezit.

Volgens Hirschland, die de belangen van het groepje behartigt, is deze commandant van Brunswijk eind 1993 volkomen platzak van een waddeneiland, waar hij zich schuil hield, naar de hoofdstad getogen om geld te lenen bij een Surinaamse kennis. Zijn vrouw en twee kleine kinderen hadden niets meer te eten. De "vriend" gaf hem echter zakjes harddrugs voor de straatverkoop.

Hirschland publiceerde vijf maanden geleden een dagboek over de vredesonderhandelingen tussen Brunswijk en Bouterse. Volgens hem hebben de Amerikaanse en Nederlandse geheime diensten Bouterse destijds om onduidelijke redenen de hand boven het hoofd gehouden.

Lage olieprijzen prijzen windenergie uit markt

Bouw windmolens voorlopig economisch niet rendabel

WILLEMSTAD — Kodela wil in het jaar 2000 in totaal 20 extra windmolens operationeel hebben op Tera Kòrá en Playa Canoa. Op Playa Canoa moet een tweede park komen met veertien windmolens. Deze molens zullen krachtiger zijn dan de twaalf molens die nu op Tera Kòrá opgesteld staan. Belangrijke belemmeringen voor uitbreiding vormen de lage olieprijzen, de hoge kosten van windmolens in aanschaf en onderhoud. Uitbreiding is op dit moment economisch niet rendabel.

Kodela maakte bij monde van adjunct-directeur Hubert Lopez de uitbreidingsplannen bekend bij de opening van een tweedaagse conferentie over windenergie in het ITC.

Op Tera Kórá staan nu twaalf windmolens opgesteld, met elk een capaciteit van 250 KW. Als het aan Kodela ligt wordt in 1997 de capaciteit uitgebreid met zes windmolens, die elk 500 KW leveren. Met de uitbreiding komt het totaal aan windmolens op deze vlakte op 18. Op de vlakte is ruimte gereserveerd voor 84 molens.

Op Playa Canoa wil Kodela een tweede windmolenpark opzetten. Tussen 1996 en 2000 moeten daar veertien windmolens komen. Deze molens zullen een capaciteit hebben van elk 1 MW. Dit vermogen is vier keer zo groot als de molens die op dit moment gebruikt worden. Met de uitbreiding is een bedrag gemoeid van circa 60 miljoen gulden.

De toekomstplannen van Kodela zijn volgens Lopez van een groot aantal factoren afhankelijk. De belangrijkste daarvan is de ontwikkeling in de olieprijzen, omdat deze de brandstof vormen voor de productie van electriciteit en water. Tussen 1979 en 1981 steeg de olieprijs met 300% per barrel tot Naf. 375. Bij een gelijkblijvende trend zou de prijs in het jaar 2000 gestegen zijn tot 2000 gulden, zo zei Lopez. Om de economische ontwikkeling van Curaçao niet in gevaar te brengen door een verhoging van de consumentenprijs, besloot Kodela in 1981 de mogelijkheden van alternatieve energie te gaan zoeken. Nadat in 1985 een experimentele windmolen in stelling werd gebracht, zakten de olieprijzen in 1986 tot 90% (Naf. 337,50). Dit zette een streep onder het experiment, omdat de windmolen qua kosten niet concurrerend meer was met de conventionele stroomopwekking.

BELEMMERING

De olieprijzen zijn momenteel nog steeds laag. Volgens Lopez is dit de belangrijkste belemmering voor toekomstige uitbreidingen. Een tweede probleem betreft de kosten van de windmolens. De huidige windmolens met een capaciteit van 250 KW kosten circa 700.000 gulden per stuk. Bij de aanleg van het park te Tera Kòrá moest 70% van de projectkosten aangewend worden voor de aanschaf van de molens. Behalve de lage olieprijzen zijn ook de aanschafkosten voor windmolens nog erg hoog.

Lopez beschreef een aantal scenario's voor de uitbreiding van windenergie op Curaçao. Van het meest pessimistische scenario is sprake wanneer de olieprijzen verder dalen. Als de olieprijzen met een kwart dalen tot circa 280 gulden, dan zullen ook de windmolens sterk in prijs omlaag moeten. Een verlaging tot 30% (circa 1700 gulden per KW) is noodzakelijk om aan de terugbetalingstermijn van de commerciële lening te kunnen voldoen, zo zei Lopez. Ook in het geval dat de olieprijzen gelijk blijven, zal het noodzakelijk zijn dat de aanschafkosten voor windmolens omlaag gaan. Er zal dan subsidie verstrekt moeten worden. Pas als de olieprijzen zouden verdubbelen zou de capaciteit van windenergie uitgebreid kunnen worden zonder subsidie.

Mario Evertsz, general manager van Kodela, voegde daaraan toe dat de onderhoudskosten voor windmolens relatief hoog zijn. Een lage olieprijs, hoge aanschafkosten voor windmolens en een duur onderhoudsprogramma, maken de toepassing van windenergie op Curaçao economisch niet rendabel, zo zei Evertsz. Desondanks is hij van mening dat een windmolenpark op Curaçao wenselijk is om de afhankelijkheid van geïmporteerde olie voor de productie van electriciteit en water te verminderen. Daarnaast noemde hij ook de milieubelasting van de conventionele energieproductie een overweging voor Kodela om windenergie te stimuleren.

Volgens Quirino Richardson, hoofd van de Milieudienst, kan de toepassing van windenergie in belangrijke mate bijdragen aan de vermindering van de CO_2 uitstoot bij het gebruik van olie voor de productie van electriciteit. Een overmaat aan CO_2 in de lucht veroorzaakt het zogenaamde broeikaseffect. De milieudienst was verantwoordelijk voor het verlenen van een hindervergunning voor het park op Tera Kòrá.

De natuurwaarde van het gebied en het visuele effect van een windmolenpark vormden volgens Richardson de belangrijkste uitgangspunten bij het al dan niet verlenen van een vergunning. Op basis van een milieurapport van Kodela besloot de Milieudienst over te gaan tot toestemming. Of er sprake is van een aantasting van het uitzicht is volgens Richardson niet objectief vast te stellen. Wel vond hij de fotowedstrijd van Kodela over de windmolens een creatief antwoord op deze vraag. Meer mensen zouden hierdoor de esthetische waarde van de windmolens kunnen gaan inzien, zo zei hij.

Gisteren discussieerden fabrikanten van windmolens uit Europa en de Verenigde Staten met gebruikers van windmolens in de regio. De verschillende gastsprekers bespraken vooral de technische mogelijkheden van windenergie.

Jubilea bij Sehos



■*WILLEMSTAD —Onlangs herdachten de zusters Lilian Mosanto en Viola Arrindell hun respectievelijk 40-jarig en 35-jarig dienstjubileum in het Sint Elisabeth hospitaal. Van links naar rechts: Berenos, financieel directeur; mevrouw Davelaar-Franklin, directie-secretaris; Lilian Monsanto; Viola Arrindell; mevrouw Oosterhof-Priest, bestuurslid; mevrouw Rosales-Concession, bestuurslid; en de heer Hodgson, bestuurslid.*

WILLEMSTAD —De Posterijen der Nederlandse Antillen hebben op 2 maart een serie faunazegels uitgegeven. De postzegels zijn gewijd aan vier verschillende soorten vogels die op de Antillen voorkomen: de warawara (10 cent), de oranje troepiaal (35 cent), de groene pauw (50 cent) en de ara (125 cent).

Geen Portugezen in dienst bij KAE

WILLEMSTAD — Noch bij de KAE noch bij Kodela werken Portugezen. Dat zeggen de nutsbedrijven in reactie op de bewering van de vakbond Cadmu.

De vakbond zegt dat bij de 'KAE eenzelfde tendens begint te ontstaan als bij de Curaçaose Dok Maatschappij'. De CDM betrekt sinds jaar en dag tijdelijke krachten uit Portugal indien het werkaanbod dat vergt. Deze week maakte de CDM bekend veertig Portugezen te hebben aangesteld voor een beperkte termijn.

"De EMG-directie heeft bij de KAE een aantal buitenlanders aangesteld en de Curaçaoënaars *stand-by* gezet." Woordvoerder Ludwig Muyden (KAE) zegt zich verbaasd te hebben over de uitlatingen van de Cadmu. "Ten eerste worden wij niet bestierd door de Effective Management Group en ten tweede hebben wij geen Portugezen in dienst, en zeker niet via de CDM." Muyden oppert dat de bond misschien doelt op Kodela.

Maar ook daar zijn geen mensen van Portugese origine in dienst, of het moet 'een gepensioneerde werknemer zijn die lange tijd bij ons in dienst is geweest', zegt personeelscoördinator Lauffer (Kodela) grappend.

Beide bedrijven zeggen wel met aannemers te werken, maar laten daar op volgen dat diezelfde mensen wellicht klussen voor de CDM verrichten. "Daar kan de verwarring over ontstaan zijn," aldus Muyden.

Het water en electriciteitsbedrijf KAE besteedt met name revisie- en onderhoudswerkzaamheden uit aan bij voorbeeld Wescar, maar ook aan de Dok geliëerde aannemers. Bij de KAE werken 350 mensen in vaste dienst.

Kodela heeft 524 werknemers in dienst, waarvan 100 stafleden. Sinds enkele jaren zijn met name de buitendiensten van Kodela verzelfstandigd. Reparaties, huisaansluitingen, schoonmaak en postbezorging wordt uitbesteed aan bedrijfjes waarvan de werknemers niet zelden voorheen in dienst waren van Kodela.

Verder werkt het distributiebedrijf geregeld met uitzendkrachten. Dat aantal fluctueert nogal, aldus personeelszaken.

Als gevolg van verrechtsing

Pourier verwacht remigratie Antillianen uit Nederland

WILLEMSTAD — De forse groei van extreem rechts in Nederland is ook voor de aldaar woonachtige Antillianen een weinig verheugende ontwikkeling. Formateur Miguel Pourier (PAR) verwacht dat het opkomend racisme in Holland een remigratiestroom naar de Antillen tot gevolg kan hebben.

"Mij komen steeds meer gevallen ter ore van mensen die worden geconfronteerd met discriminatie." Ook zegt Pourier voor de verkiezingen veelvuldig te zijn gepolst door Antillianen, die zich afvragen 'wat Curaçao voor perspectieven biedt als de PAR aan het bewind komt'.

De gedoodverfde premier van de Antillen ziet niet alleen de vreemdelingenhaat overzee als mogelijke oorzaak om terug te keren naar het moederland. Nederland wordt tevens geconfronteerd met toenemende - structurele - werkloosheid. "Reden temeer dat we hier orde op zaken moeten stellen en ook voor onze mensen in Nederland hier een toekomst moeten creëren. En we hebben gebrek aan experts, aan goed opgeleide Antillianen."

De uitslag van de gemeenteraadsverkiezingen in Nederland, die een toename van 71 zetels voor extreem rechts betekende, noemt de formateur 'schokkend'. "Ik had eerlijk gezegd verwacht dat ze weggestemd zouden worden, maar gezien de Europese tendens van verrechtsing was het eigenlijk wel te verwachten."

Ook op Curaçao steekt echter bij tijd en wijle extreem rechts de kop op. Maar het beperkt zich volgens Pourier tot incidenten. Van structurele verrechtsing is geen sprake, denkt hij. Desalniettemin heeft Pourier tijdens de verkiezingscampagne herhaaldelijk aanvallen op zijn afkomst (Bonaire) moeten verduren. "De uitslag van én het referendum én de verkiezingen leert dat de bevolking een enorme aversie koestert tegen racisme. Die enkeling kan bekeerd worden."

Daarenboven: Curaçao kent talloze rassen, die bewezen hebben samen op één eiland te kunnen wonen. Mensen die bovendien zeer verschillende religies aanhangen. Zo organiseert de PAR ter gelegenheid van de overwinning morgenavond een oecumenische kerkdienst, waar sympatisanten van allerhande gezindten bijeenkomen. "Je ziet ook bij het carnaval dat de verschillen wegvallen. Dat ervoer ik ook na de verkiezingsuitslag."

De PAR ziet het als haar taak verrechtsing te voorkomen door op alle eilanden een positief gevoel over de toekomst te creëren. "We moeten af van het negativisme. Dat kan door een gevoel van eenheid te creëren."



OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

IN EEN PERIODE waarin vele verstrekkende besluiten moeten worden genomen en de handen sterk ineen geslagen, worden de Antillen helemaal niet bestuurd. Dat is al ruim vijf maanden het geval, namelijk sedert oktober toen de eerste barsten merkbaar werden in het kabinet-Liberia III. Het duurt nog zeker een maand voordat een regering aantreedt die eindelijk gaat regeren. Pas dan kan aandacht worden geschonken aan zaken als staatkundige structuur, financiële reorganisatie, schuldsanering, jeugdkwesties, onderwijs, upgrading vervallen woonwijken. Tegen die tijd is het wellicht al te laat om een aantal zaken afdoende te regelen, zoals de verlenging van het huurcontract met PDVSA. Dat is vooral een Curaçaose zaak, maar nu de lakse bestuurders op eilandsniveau hun grote leiders in de regering ook nog kwijt zijn, lijkt de kans op een regeling van deze kwestie uitgesloten. Het duurt nog maar een dikke drie weken en dan zullen we het weten: PDVSA gaat door onder dezelfde voorwaarden of — en daar durven we niet eens aan te denken — zegt het huurcontract op. Dito Mendes heeft ons allerlei dingen voorgehouden, maar verzuimd ons te vertellen dat in het huidige huurcontract staat dat de overeenkomst uiterlijk 30 maart door elk van de partijen eenzijdig kan worden opgezegd. Nu lijkt de kans daartoe klein, omdat PDVSA zeker garen spint bij het gebruik van onze olieraffinaderij. Realistischer lijkt daarom dat PDVSA nog twee jaar zal blijven afhuren onder dezelfde voorwaarden. Die zijn echter niet de gunstigste voor Curaçao. Agressiever onderhandelen en resoluter optreden had ons misschien een hogere huurprijs opgeleverd, om maar een zaak te noemen.

Intussen heeft de gouverneur een besluit genomen zoals dat van hem kon worden verwacht. Hij heeft Miguel Pourier aangewezen als formateur en daarmee de informatieperiode ditmaal bewust overgeslagen. De formatieopdracht is vrijwel identiek aan die welke aan Alejandro Paula werd verstrekt. Ook daaruit blijkt dat het interim-kabinet — buiten de schuld van Paula overigens — nauwelijks iets heeft verzet.

De kabinetsformatie hoeft geen problemen op te leveren en kan in korte tijd zijn beslag krijgen. Daartoe zullen echter vooral de vier kleine eilanden realistisch moeten zijn. De St. Maartense SPA zal, om een voorbeeld te noemen, haar eis van twee ministersposten moeten laten vallen. Een partij kan namelijk moeilijk een kwart van de kabinetszetels opeisen, terwijl ze bij de verkiezingen van vrijdag duizend stemmen minder haalde dan SI/FOL op Curaçao.

De kleine eilanden zullen zich ook moeten gaan inspannen om in nationaal verband een bijdrage te leveren aan vooruitgang en ontwikkeling. Zelfs pogingen daartoe zijn te appreciëren en zullen bijdragen aan de versterking van de nationale eenheid. Nu is het alleen maar zich druk maken om de eigen zaak, eisen op tafel gooien, de voordeeltjes zoeken en de regeringslast aan Willemstad overlaten.

In zijn opdracht aan Pourier heeft de gouverneur ook kenbaar gemaakt het liefst een kabinet te willen zien ontstaan dat op een tweederde meerderheid steunt. Een regering met zo een grote steun in de Staten is nodig om in een later stadium staatkundige kwesties bijvoorbeeld erdoor te kunnen krijgen. Het samenstellen van een regering met een tweederde meerderheid kan alleen als nog een Curaçaose partij erbij wordt gehaald. Het is logisch dat dit de MAN moet zijn, omdat de formateur onmogelijk voorbij kan gaan aan de verkiezingsuitslag. Naast PAR heeft alleen MAN goed gescoord en dient daarvoor te worden beloond. Bovendien heeft MAN allang aangeboden de misdaad en drugs te willen aanvatten. Met Stanley Inderson (onze enige criminoloog en de beste minister van de afgelopen zes jaar) en Siegfried Victorina (onze kundigste drugsbestrijder) heeft ze daarvoor het materiaal in huis.

In januari:

Deviezenvoorraad daalt met bijna 11 miljoen

WILLEMSTAD — De officiële deviezenvoorraad is in januari met 10,8 miljoen gulden gedaald tot 411,5 miljoen gulden. De verkorte balans van de Bank van de Nederlandse Antillen bedraagt 554,2 miljoen gulden, tegenover 562,2 miljoen in december, zo maakt de BNA bekend.

De daling van de deviezenvoorraad wordt voornamelijk veroorzaakt door de aankoop van deviezen door commerciële banken, die de storting van de PDVSA-gelden overtroffen. Het voorschot van de banken bedraagt nu 115,4 miljoen, tegenover 136,2 miljoen van december.

De waarde van de bankbiljetten in omloop (194,2, was 212 miljoen) is gedaald, maar dat is een normaal verschijnsel na de feestdagen, schrijft de BNA.

Het rekening-courantteegoed van de centrale overheid (Landsontvanger) nam met 12,7 miljoen af tot 16,4 miljoen. Dit in verband met de overmakingen naar de Giro Curaçao en de rekening Tijdelijk Kasvoorschot Land. De laatste daalde met 1,8 miljoen tot 32,4 miljoen gulden.

Het rekening-courantteegoed van het Eilandgebied Curaçao (Eilandsontvanger) nam met 11 miljoen gulden toe tot 21,2 miljoen. Dit bestaat voornamelijk uit ontvangen winstbelasting van de internationale financiële sector.

Het deposito op de rekening 'overige ingezetenen' is met 15,8 miljoen gedaald tot 58,4 miljoen: rente- en aflossingsverplichtingen op de MJP-leningen enerzijds (overgemaakt naar de KabNA-rekening bij de BNA) en toename van het saldo bij de Giro anderzijds.

Maatregel leidt tot hogere kosten

Sehos weigert patiënten van kleinere klinieken

WILLEMSTAD — Het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) weigert patiënten van andere ziekenhuizen voor poliklinische onderzoeken. Het Elisabeth behandelt alleen patiënten die in het Sehos zijn opgenomen. Sinds de nieuwe maatregel heeft de Taams kliniek al vier keer problemen gehad.

In het Sehos kunnen bepaalde onderzoeken worden verricht, waarvoor de kleinere klinieken (Taams en Advent) geen mogelijkheden hebben. Normaal gesproken gaat een elders opgenomen patiënt onder begeleiding van een verpleegster naar het Sehos. Daar wordt het onderzoek (bij voorbeeld het nemen van een CT-scan) poliklinisch verricht, waarna de patiënt terug kan naar het ziekenhuis.

Sinds 15 februari moet een patiënt voor dergelijke (poliklinische) onderzoeken echter worden overgedragen aan het Sehos. Als de behandelende arts geen toegang heeft tot het ziekenhuis, betekent dat dat de zieke behalve een ander ziekenhuis ook een andere arts krijgt. Volgens het ziekenhuis gaat het maar om een opname van een dag. De betaler (overheid, verzekeringsmaatschappij) betaalt dan echter twee opnamedagen: die van de oorspronkelijke kliniek en die van het Sehos. De kosten van de gezondheidszorg gaan dus omhoog, in plaats van omlaag.

Het Advent ziekenhuis stuurt volgens de directeur niet zo vaak patiënten naar het Sehos. De Taams kliniek heeft in drie weken tijd echter al vier keer te maken gehad met deze nieuwe regeling. Jan Taams jr. vertelt dat één patiënt naar aanleiding hiervan inderdaad naar het Sehos is gegaan. De specialist had in dat geval wel toegang tot het Sehos.

Twee patiënten zijn door artsen uit het Sehos min of meer naar binnen gesmokkeld, omdat zij vonden dat het onderzoek absoluut in het belang van de patiënt was. De betrokkenen konden in dat geval dus gewoon weer terug naar de Taams kliniek.

Een ander geval betrof een Nederlandse toerist. Die was bij Taams opgenomen. Een CT-scan was ruim een week tevoren aangevraagd en door het Sehos aanvaard. Toen de patiënt zich meldde, werd zij weggestuurd; zij wilde namelijk niet onder behandeling van een andere arts worden gesteld. Haar eigen specialist had geen toegang in het ziekenhuis. Op zijn advies is zij vervolgens naar Nederland teruggekeerd.

Het ziekenhuis heeft geen overleg gevoerd met de andere klinieken over deze nieuwe maatregel. Sterker nog, de brief waarin een en ander is uitgelegd, werd uitsluitend verzonden aan specialisten die toegang hebben tot het ziekenhuis. De Taamsartsen hoorden via via wat er aan de hand was.

Volgens de woordvoerster van het ziekenhuis is er vorige week wel een vergadering geweest met de andere klinieken. Als reden voor de opname kon zij alleen maar opgeven dat het om een 'besluit van de directie' ging.

In februari heeft het ziekenhuis diverse maatregelen eenzijdig opgelegd. Verzekeringsmaatschappijen moeten een voorschot betalen, onverzekerde patiënten dienen een volmacht over (bank)rekening en salaris af te geven en zieken uit kleinere klinieken moeten in sommmige gevallen dus verplicht een andere arts en een ander ziekenhuis accepteren.

Titus Vissers, directeur van het departement van Volksgezondheid meent dat een algemeen ziekenhuis als het Sehos een heel bijzondere positie inneemt. In feite heeft het een monopolie en op grond daarvan is het verplicht om zorg te leveren. Het dient continu de belangen van de patiënt te dienen en hem of haar geen onnodige schade toe te brengen, aldus Vissers.

Omdat de patiënt geen inzet van een conflict mag worden, meent hij dat de betrokken partijen de onderhandelingen moeten openen om tot een oplossing te komen. Als dat niet lukt, kunnen ze naar de rechter, maar de zorg voor de patiënt dient onder alle omstandigheden gewaarborgd te blijven.

Hij wijst op het ontbreken van een gemeenschappelijk overlegorgaan voor de gezondheidszorg. Op dit moment werken de verzekeringsmaatschappijen, het eiland en het Land ieder voor zich, en daar zou verandering in moeten komen.



WILLEMSTAD —Minister-president dr. A.F. Paula ontving woensdag van mr. ing. E. Voges het rapport over andere ontplooiingsmogelijkheden voor Saba en St. Eustatius na het wegvallen van het rijbewijstoerisme sinds januari 1993. Voges is voorzitter van de Gemengde commissie integrale ontwikkeling Saba en St. Eustatius. Het rijbewijstoerisme uit Nederland was een belangrijke bron van inkomsten en werkgelegenheid voor beide eilanden. Het rapport van de commissie bevat aanbevelingen voor de verdere sociaal-economische ontwikkeling van Saba en St. Eustatius.

Honderden miljoenen dollars zoek

Centrale Bank doet aangifte bij OM inzake fraude Banco Latino nv

WILLEMSTAD — De Centrale Bank van de Nederlandse Antillen heeft aangifte gedaan bij het openbaar ministerie van vermoedelijk gepleegde strafbare feiten bij Banco Latino nv. Het onderzoek dat de Centrale Bank NA in samenwerking met de Federal Reserve Bank (VS), de Nederlandse Bank en het accountantskantoor KPMG uitvoert, laat zien dat vooral tussen 30 november 1993 en 14 januari van dit jaar de verbondenheid tussen de zusterbanken Banco Latino nv en Banco Latino ca sterk is toegenomen.

Hoeveel geld er precies is verdwenen, is nog niet duidelijk, omdat voor allerlei posten de benodigde documentatie niet beschikbaar is. Op 15 april, wanneer er een vergadering voor rekeninghouders en schuldeisers wordt belegd, hoopt de BNA alles op een rijtje te hebben. Maar uit de wel ter beschikkingstaande gegevens lijkt het om honderden miljoenen dollars te gaan die achterovergedrukt zouden zijn.

De Banco Latino nv beschikte over een post kasgeld en vorderingen op banken, de post obligaties en had een krediet portefeuille. De post kas en vorderingen bedroeg op 14 januari (de dag dat de Centrale Bank ingreep) 375 miljoen dollar, waarvan 288 miljoen werd aangehouden bij de zusterbank in Venezuela. Dat bedrag werd door de centrale bank van Venezuela bevroren en staat dus niet ter beschikking van de bank op Curaçao.

Op de post obligaties (waardepapieren die door onder anderen de republiek Venezuela zijn uitgegeven) en de post promessen stond in totaal 1,720 miljard dollar genoteerd. Van de post obligaties (860 miljoen dollar) is er voor slechts 500 miljoen dollar aan documentatie aanwezig. Bovendien bedraagt de marktwaarde geen 860, maar slechts 300 miljoen dollar. De Banco Latino nv heeft in haar boeken een marktwaarde van 860 miljoen staan. Desondanks heeft de bank voor nog eens 860 miljoen dollar aan promessen uitgegeven.

De kredietportefeuille is 690 miljoen dollar groot. Vooral in de zes weken die vooraf gingen aan de interventie van de Centrale Bank, zijn erg veel kredieten uitgegeven, waarvoor nog niet alle documentatie in het bezit van de nv is. Van de 690 miljoen dollar, werd 291 miljoen uitgeleend aan (top)figuren van de Banco Latino ca en/of hun instellingen. De waarde die daar tegenover staat (in de vorm van vorderingen) bedraagt slechts 100 miljoen dollar. Met andere woorden: 191 miljoen dollar van de leningen is niet gedekt.

Dan zijn er nog de transacties die via de zogenaamde Mesa de Dinero liepen. Ook hier is een substantiële toename te zien in de verplichtingen op de balans van de Banco Latino nv te zien, terwijl de liquide middelen bij de zusterbank in Venezuela werden aangehouden. Dit deel valt overigens buiten de invloedsfeer van de Centrale Bank NA

De Centrale Bank concludeert dat een oplossing van de problemen van Banco Latino nv sterk afhangen van besluiten omtrent de Banco Latino in Venezuela. Daarom is het van groot belang dat met de Venezolaanse autoriteiten wordt gezocht naar een oplossing. Er is al contact geweest met de voorzitter van het interveniërend comité van de Banco latino ca, de heer Roosen. Ook is de Marron, voorzitter van de *Asociason Civil de depositores del Banco Latino nv*, uitgenodigd voor een vergadering met de centrale bank.

Gedeputeerde opgescheept met oude beslissing

Betrian ook boos wegens eilandjes Spaanse Water

WILLEMSTAD — Tijdelijk gedeputeerde van Ruimtelijke Ontwikkeling, Stanley Betrian, is net zo kwaad over de gebeurtenissen met de eilandjes in het Spaanse Water als de milieubeweging. Boos dat op Isla Kinieuw de mangroven zijn gekapt en dat Isla di Jerba voor ontwikkeling is vrijgegeven.

De eigenaar van Jerba kreeg van de vorige gedeputeerde, Ruben Page, toestemming voor ontwikkeling. Dat gebeurde tegen de adviezen van de dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Carmabi in. Het besluit is 'op stuk' genomen. Dat wil zeggen dat vier gedeputeerden een handtekening zetten en dat het Bestuurscollege (BC) de beslissing alleen nog maar formaliseert. Betrian heeft het besluit pas vorige week gezien.

De gedeputeerde kan alleen maar zeggen dat hij zich zoveel mogelijk wel aan de adviezen zal houden. "Maar het eilandgebied is nu eenmaal soms genoodzaakt om van het Eilandelijk Ontwikkelingsplan (EOP) af te wijken. Bij voorbeeld als er nieuwe ontwikkelingen zijn, of als de projectontwikkelaar zich beroept op eerder gewekte verwachtingen".

In het EOP was Isla di Jerba aanvankelijk als conserveringsgebied aangewezen. Door de beslissing van Page en het Bestuurscollege kan er nu ontwikkeld en gebouwd worden. Voor bebouwing dient echter een vergunning te worden aangevraagd. Betrian denkt dat er dan zeker stringente voorwaarden gesteld kunnen worden.

Het EOP is geen wet, zegt Betrian. Het is slechts uitgangspunt. Het Bestuurscollege zit met een groot aantal gevallen van ontwikkelaars die zich voor wijziging van het plan op oude toezeggingen beroepen.

Kinieuw had al toestemming voor ontwikkeling voor er sprake was van een EOP. Het kappen van de mangroven is echter illegaal gebeurd. Betrian erkent dat dat groen niet meer terug te krijgen is.

De milieubeweging heeft haar verontwaardiging over deze gebeurtenissen in felle bewoordingen geuit. Zij zegt geen vertrouwen meer te hebben in een overheid die zich niet aan haar eigen regels houdt.

Verontrusting over stembus winst

WILLEMSTAD — Met verontrusting reageert politiek Curaçao op de winst die extreem rechts woensdag boekte bij de in Nederland gehouden gemeenteraadsverkiezingen. "Het aantal zetels noch het winstpercentage mogen nog veel te betekenen hebben, ze passen in de trend van het toenemend racisme in Europa", zei toekomstig premier Miguel Pourier.

Oud-premier Don Martina zei te hopen dat de ruk naar rechts niet doorzet bij de te houden verkiezingen voor de Tweede Kamer. "Een verder oprukken van uiterst rechts kan op de lange duur zelfs een gevaar vormen voor het voortbestaan van de Nederlandse rechtsstaat.

Salmonella ontdekt in Nederlandse Brinta

WILLEMSTAD — Het ontbijtprodukt Brinta is tijdelijk uit de handel genomen nadat in Nederland salmonella is geconstateerd in enkele produktmonsters. De lokale distributeur en agent van Brinta, Blok en Diaz, heeft hiertoe besloten na overleg met Honig merkartikelen in Nederland.

De bacteriën zijn geconstateerd bij de producent van Brinta, AVEBE in Foxhol (Groningen). De voorraad Brinta is na het ontdekken van de salmonella direct geblokkeerd. De detailhandel heeft de schappen leeggehaald en zal de aanwezige voorraden in het magazijn vasthouden.

Blok en Diaz adviseert consumenten die Brinta in de kast hebben staan, het produkt niet te gebruiken. Men kan het onbijtprodukt vanaf maandag 7 maart inleveren bij Consales Wholesale Selfservice (Bombardiersweg te Suffisant) tegen een vergoeding van Nafls. 3,00 per pak.

Salmonella is een verzamelnaam voor meer dan 2000 verschillende bacteriën. Het consumeren van besmette produkten kan leiden tot maag- en darmklachten. Normaal gesproken verdwijnen deze ziekteverschijnselen binnen enkele dagen tot een week.

Bernadina maakt kans bij Setel

WILLEMSTAD — "Ik dacht dat ik wel tot de kandidaten behoor met 18 jaar werkervaring bij Setel." Russel Bernadina maakt een gerede kans de opvolger te worden van Setel-directeur Angel Kook.

Bernadina denkt vooral met het oog op de komende integratie van de twee telecombedrijven 'wel in staat te zijn die klus aan te vatten'.

De Landsradio-directeur laat in het midden of hij zijn sollicitatiebrief al de deur uit heeft gedaan. "Misschien ben ik wel benaderd", zegt hij. Enkele weken geleden plaatste Setel een advertentie waarin het bedrijf een directeur vraagt. "Gezocht wordt een topmanager die in staat is op inspirerende wijze leiding te geven aan de belangrijke ontwikkelingen op telecommunicatiegebied."

Er doen inmiddels aardig wat namen de ronde en met de aanstaande regeringswisseling zitten er behoorlijk wat bewindsvoerders om een baan verlegen. Zo wordt zelfs Elmer Wilsoe genoemd als opvolger van Kook, maar dan wel tijdelijk.

Uitgesteld tot volgende vergadering

Geen besluit over AMvR in Rijksministerraad

WILLEMSTAD/DEN HAAG — De rijksministerraadvergadering over het al dan niet voortzetten van het hoger toezicht op Sint Maarten, is uitgesteld tot de volgende bijeenkomst van de rijksministerraad.

Wanneer die zal plaatsvinden is niet bekend gemaakt. Wel zal volgende week overleg plaatsvinden met premier Paula, die morgen naar Nederland afreist. KabNA-woordvoerder Kortman bevestigde dat volgende week over dit onderwerp overleg zal plaatsvinden tussen de Nederlandse regering en premier Paula.

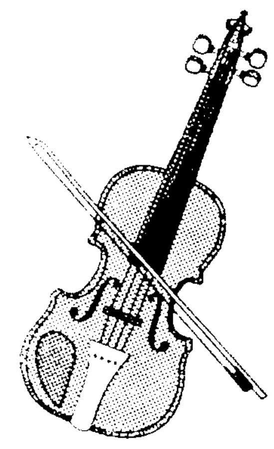
Tijdens de rijksministerraadvergadering van vandaag werd besloten deze, althans wat betreft het onderwerp Sint Maarten, tot een later tijdstip uit te stellen. De Antilliaanse demissionaire interimregering wil liever dat de nieuwe regering Pourier het rapport Joubert in de Raad behandelt. Ook zou de kritiek van de kant van Sint Maarten op het rapport in de besluitvorming moeten worden meegenomen.

Komend premier Pourier is niet zo zeer van mening dat er geen hoger toezicht uitgeoefend moet worden op Sint Maarten, maar staat er op dat -na de interne controle op Sint Maarten zelf-dat toezicht door de Antilliaanse regering zelf wordt uitgeoefend. Pourier lijkt vast van plan te zijn ook inhoud te gaan geven aan dat toezicht, al waarschuwt hij er herhaling voor dat de weg van de gelijdelijkheid gevolgd moet worden.

In hoeverre de Nderlandse ministers vanmorgen overtuigd moesten worden van de noodzaak tot uitstel, werd niet duidelijk. Gevolmachtigde Minister Papy Jesurun had opdracht in appèl te gaan, indien er besluiten zouden vallen. Dat zou bij voorbaat de verhouding met de nieuwe Antilliaanse regering hebben verstoord en daarop zit de vertrekkende Nederlandse regering ook niet te wachten.



QUINTETO MARACAIBO



CAS DI CULTURA ... maart 1994,

... J. Sibelius en

... zijn verkrijgbaar bij de boekhandels en bij Cas di ... op de avond van het concert.

TE HUUR GEVRAAGD OP ARUBA
WOONHUIS
met min. 4 slaapkamers
Huurprijs tot fl. 2000,-
PER DIREKT
Tel.: 27385

GENEVE - Als gevolg van de humanitaire hulpoperatie in Bosnië-Herzegowina is het budget van de VN-organisatie voor vluchtelingen (UNHCR) spectaculair gegroeid.
De uitgaven zijn in enkele jaren tijd verdrievoudigd. Vorig jaar was eenderde van de begroting van 1,2 miljard dollar bestemd voor het voormalige Joegoslavië. Bosnië betekent ook in andere opzichten een grote verandering voor de VN-organisatie. Voor het eerst is ze actief midden in een oorlogsgebied.

EEN GROOT GEMEUBILEERD OF ONGEMEUBILEERD HUIS TE HUUR
Gelegen te San Barbola 23-K
Oranjestad
Tel. 34062

Allegro Strada Mall 2nd. floor
Modieuze Italiaanse schoenen, tassen, riemen, portemonnees dassen en sjaals.
Laatste mode, elegant en kwaliteit tegen voordelige prijzen.
20% - 30% - 40% korting op bepaalde modellen.

Te koop
EIGENDOMS-TERREIN
669 m²
Oranjestad
Gelegen aan:
Visstraat
Schelpstraat
John G. Emanstraat
Tel. 45651

GEZOCHT
PART-TIME ADM. MEDEWERKER (STER)
5 ochtenden per week
Bijhouden fin. administratie en secretariële werkzaamheden
Sollicitaties: P.O. Box 197, Oranjestad - Aruba

Garage Cordia Aruba N.V.

WHY A TOYOTA COROLLA **TERCEL** ????
- It is a **Toyota** and produced in Japan.
- It is the most sold model in Aruba
- Because there are so many, almost all parts are available.
- It is represented by **Garage Cordia Aruba N.V.** the biggest and most modern distributorship.
- It has a *2year or 50.000 km warranty*
- It has the highest standard in quality, causing a very low maintenance cost.
- It has the **best price** in its class.



AFL. ...

COROLLA TERCEL
Drive into the future
A New Era. A New Standard.
TOYOTA

AANKONDIGING

Maureen Ava VIEIRA, moeder-voogdes van het minderjarige kind Vanessa Emanuella YSMAEL, wonende Bubali 15, heeft zich per verzoekschrift gewend tot Zijne Excellentie de Gouverneur van Aruba met het verzoek haar toestemming te verlenen de geslachtsnaam YSMAEL van bovengenoemde minderjarige

TE VERANDEREN in VIEIRA

Belanghebbende partijen kunnen zich binnen één jaar na heden bij verzoekschrift aan Zijne Excellentie de Gouverneur tegen dit verzoek om geslachtsnaamswijziging verzetten.

Sociale Verzekeringsbank

anuncio

Director di Banco di Seguro Social (SVB) ta informa, cu entrante prome di april 1994 tin posibilidad pa penshonadonan (di penshon di vehez, viuda(o) i huerfano)

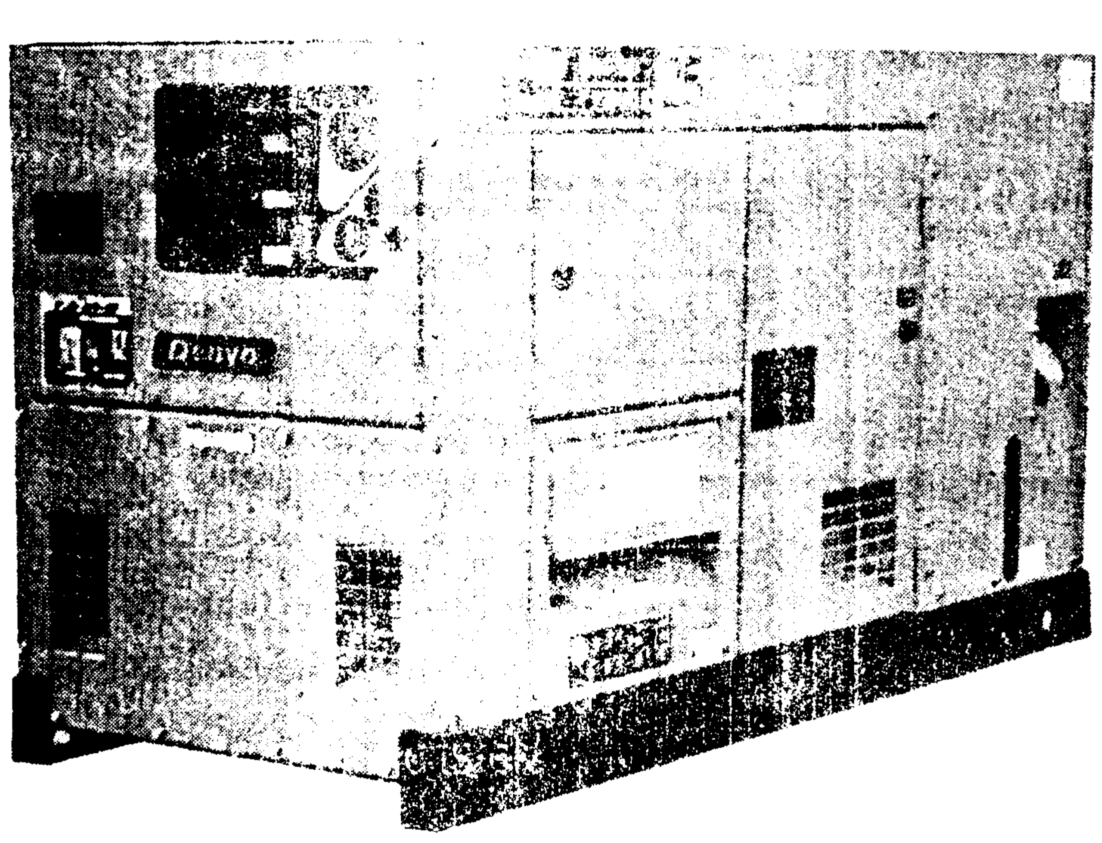
HASI CAMBIO DI BANCO

Pensionadonan interesa mester:

1) **presenta na SVB cu nan kaarchi di penshon pa hasi e tramitenan necesario, of**
2) **pa mas informacion jama SVB na telefoon 72785, ext. 67.**

Director,
Drs. Mario E. Croes.

Garage Cordia Aruba N.V.



Denyo

Diesel Generating Sets
SOUNDPROOF !!!!!!
Available from stock

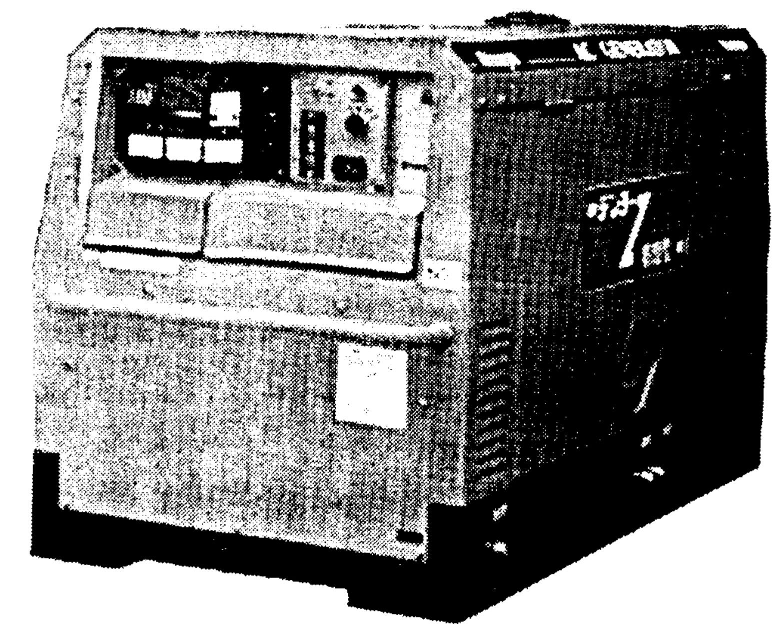
at Garage Cordia Aruba N.V.
L.G. Smith Boulevard 114 tel .24455

ask for : Sergio Schwengle

25 kVA - 127 & 220 V,3 Phase
PRICE : AF. 24.900
Excellent ... during powerfailures

10 kVA - 127 & 220 V,3 Phase
PRICE : AF. ...500
Excellent ... small business

Financing possible



Denyo Co.,Ltd.

LANDSCAPING UNLIMITED

Fantastic Gardens
Voor onze plantenkwekerij zoeken wij en:

PLANTENTELER M/V

Functie eisen:
- Min. Middelbare Tuinbouwschool; liefst gespecialiseerd in sierteelt
- Min. 3 jaar ervaring
- Organisatorische kwaliteiten
- Rijbewijs B/E
- Kennis van Word Perfect 5.1 en Spreadsheets
- Kennis van talen: Engels vereist, Papiamento en Spaans strekt tot aanbeveling.

Wij bieden:
- Een goed salaris
- Een goede werksfeer met veel variatie in een dynamisch groeiend bedrijf.

De voorkeur gaat uit naar een niet toelatingsplichtige.

Geïnteresseerden gelieve schriftelijk te solliciteren naar:
Landscaping Unlimited N.V.
P.O. Box 221
Oranjestad Aruba
Fax: (297-8) 25761

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

WACHTREGELING DOKTOREN (maandag tot zaterdag 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Sneek via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Cheung via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

BOTICA'S (nachtdienst)
Beneden de brug:
Sta. Anna, Noord 41B-41C. Tel.:68181.
Boven de brug:
Savaneta.

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

FUNDACION RESPETA MI (Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA (Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

PARKE TIRAKOCHI (Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 15.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

TELEARUBA
VRIJDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Punky Brewster; 16.26 Garbage Pail Kids; 16.50 Eleventh Hour; 17.17 World Museum; 17.41 Economics Made Easy; 18.03 Sesame Street; 19.03 Partridge Family; 19.26 The Questors; 20.00 Telenoticias; 20.30 Designing Women; 21.00 CNN Int'l Hour; 21.40 Showbizz Today; 22.03 Movie: Deliverance; 23.33 Sports Tonight.

ZATERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

Installatie mr. Zwinkels

ORANJESTAD — Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba zal op vrijdag 11 maart in een buitengewone zitting mr. Jan Zwinkels installeren tot de nieuwe Procureur-Generaal van Aruba. De zitting wordt gehouden in het Gerechtsgebouw.

Nog meer vraagtekens in zaak Paradise Beach Villas

ORANJESTAD — De laatste ontwikkelingen rond Paradise Beach Village kwamen tijdens een vergadering van aandeelhouders gisteravond in een stroomversnelling, toen naar aanleiding van uitspraken van mevrouw Lee di Giovanni tegenover Paradise-eigenaar Irwin Franca bleek, dat de overheid bepaalde feiten heeft verzwegen. Op tape werd namelijk vastgelegd dat 51 procent van de aandelen van Bougainville n.v., een groep timesharinghouders die Paradise over wil nemen, in handen zouden zijn van notaris mr. J.R. Croes, die eerder werd aangehouden in verband met het onderzoek naar fraude bij de bouw van het Beta hotel. Zowel de AVP als de OLA zijn van mening dat Lee Giovanni, die onder bedreigingen van de coalitie een garantie kreeg, Aruba uitgezet moet worden.

In een boodschap aan mevrouw Lee di Giovanni, die de leiding heeft van de nieuwe n.v., stelt OLA-leider Glenbert Croes dat zij de regering van Aruba en het merendeel van de timesharinghouders gechanteerd heeft. Daarom wordt zij beschouwd als een vijand van Aruba en moet zonder uitstel worden uitgezet. Croes stelt dat zij mogelijk Oduber en de coalitieleden kon chanteren, maar dat zij dient te weten dat er op Aruba nog mensen zijn, die deze gang van zaken onder geen beding aannemen. Zoals bekend zond OLA een verzoek aan de Statenvoorzitter om in de Centrale Commissie de kwestie van de garantie aan deze groep te bespreken.

Gouverneur mr. Olindo Koolman heeft intussen zijn oriëntatie voortgezet. Na een gesprek met Statenvoorzitter Felix Flanegien waren vanmorgen premier Nelson Oduber en minister van Financiën Ella Tromp-Yarzagaray uitgenodigd voor een gesprek over deze kwestie.

AVP-fractieleider mr. Henny Eman noemt het gehele gebeuren een zwendel op grote schaal. "Weliswaar vertelt de premier dat hij honderden brieven van timesharinghouders kreeg, maar het is bekend dat deze op aandringen van mevrouw Lee di Giovanni werden geschreven. Deze deelde de timesharinghouders namelijk mee dat als ze de brieven niet zouden schrijven, zij een grote kans zouden lopen hun timeshare te verliezen.

De gisteravond onder leiding van mevrouw Lee di Giovanni gehouden vergadering van timesharinghouders verliep zeer rumoerig. Vooral van de zijde van de lokale timesharing-bezitters werd veel kritiek gehoord over de wijze waarop de nieuwe n.v. aan het project is gekomen. Niet uitgesloten wordt geacht, indien op korte termijn geen duidelijkheid komt, deze zaak aan de rechter voor te leggen. De locale timeshare-bezitters hebben vanmorgen een persconferentie bijeen geroepen om hun twijfels uit te spreken over de Amerikaanse groep van Lee di Giovanni, aan wie de overheid een garantie heeft gegeven.

Inmiddels hebben negen MEP-Statenleden gereageerd op de brief die de AVP-fractie aan de gouverneur zond, met een copie aan de Procureur-Generaal, over de wijze waarop de Staten 3 miljoen florin garantie hebben gegeven voor het Paradise-project. De Statenleden verwijten oppositieleiders mr. Henny Eman en Glenbert Croes dat zij wederom veel kritiek hebben maar niet op de vergadering aanwezig waren. In de brief wordt uitvoerig ingegaan hoe en waarom de garantie zo snel werd gegeven. De Landsverordening wordt spoedig bij de Staten verwacht.

Uit de brief die minister van Financiën Ella Tromp ter beschikking van de Staten stelde, blijkt dat er wel degelijk een onderzoek naar de mogelijkheden plaats vond. De aanbeveling geschiedde op basis van documenten en adviezen van de Aruba Investerings Bank, de Centrale Bank, de Bandt, advocaten/notarissen van Hecke & Lagae, Deloitte & Touche en Realtors & Architect Brouwers & Sons n.v. De MEP-Statenleden vinden het onbegrijpelijk dat Eman zou willen beweren dat deze bedrijven ongeschikt zouden zijn. Met nadruk wordt erop gewezen dat er absoluut geen sprake is van corruptie en dat de Statenleden naar eer en geweten voor de garantie hebben gestemd.

Wat de beweringen van Eman betreft dat de Staten geen legale beslissing hebben genomen, frissen de MEP-leden het geheugen van Eman nog eens op en verwijzen naar de wijze waarop het kabinet Eman destijds garanties gaf aan Ramada Renaissance en Coral Reef. In de zaak van Ramada verzocht Eman op 30 juni 1987 de Statenvoorzitter met spoed een vergadering bijeen te roepen om de regering toestemming te geven voor een garantie aan de Banco Ultraffin AG in Zwitserland voor ongeveer 40 miljoen dollar. Hier moest door de Staten een beslissing worden genomen zonder dat er een Landsverordening was, aldus de MEP-leden.

Nieuw procédé werkvergunning buitenlanders

ORANJESTAD — Op 7 maart wordt er een nieuw procédé ingevoerd met betrekking tot de aanvraag van een werkvergunning voor buitenlanders. Ingaande die datum moet een werkgever zich bij twee instanties vervoegen.

Op de eerste plaats moet de werkgever bij Directie Arbeid een formulier met vragen ophalen over arbeidsaspecten. De werkgever krijgt dan een bewijs dat het betrokken formulier werd ingevuld. Met dit formulier gaat de werkgever naar Directie Vreemdelingen Zaken (DVZ), waar hij een tweede formulier met vragen moet invullen. Betaling van retributie voor de aanvraag wordt bij DVZ gedaan.

Op grond van het bij haar ingediende formulier, stuurt Directie Arbeid een advies aan DVZ voor wel of geen toelating van de buitenlander op de arbeidsmarkt. De eindbeslissing door de minister van Justitie kan de werkgever bij DVZ afhalen. Reeds gemaakte afspraken met DVZ gaan gewoon door, aldus een communiqué van Directie Arbeid en DVZ.

Leerlingen Paso Sigur School houden protest-demonstratie

ORANJESTAD — Leerlingen van de Paso Sigur School hebben gistermorgen een demonstratie gehouden voor het schoolgebouw aan de Wilhelminastraat omdat de school smerig is, vele leermiddelen ontbreken en chollers in het gebouw overnachten. Op deze wijze wilden de leerlingen nog eens hun ontevredenheid uiten dat het gezien het slechte onderhoud en vooral de choller-bezoeken in de nachtelijke uren, het onmogelijk is behoorlijk les te volgen.

Reeds maanden wordt gewacht op de broodnodige voorzieningen, waarover het schoolbestuur SKOA herhaalde malen aan de bel trok bij Directie Onderwijs. Desondanks liepen de leerlingen gisteren met borden rond met leuzen, die insinueerden dat SKOA de schuldige is dat er nog steeds niets is gedaan aan het onderhoud en benodigde traliewerk. Op een van de borden stond in het Papiaments: 'De dieven worden dik, SKOA blijft doof'.

Volgens minister van Welzijnszaken, Fredys Refunjol, heeft de kwestie van Paso Sigur alle aandacht. De bewindsman verzocht vertegenwoordigers van Directie Onderwijs, die vanmorgen bij hem op bezoek waren, om te zien wat aan deze situatie gedaan kan worden. Hoewel de Paso Sigur School op de prioriteitenlijst stond, is er iets mis gegaan met het traliewerk, terwijl er ook onvoldoende follow-up plaatsvond. Ook de aanschaf van materiaal was niet zo gemakkelijk in verband met de begrotings-perikelen.

De bewindsman wijst er verder op dat er in drie fasen bij het onderwijs gewerkt wordt, namelijk een inhaalactie wat onderhoud betreft, vernieuwing van oude gebouwen en de uitbreiding van het onderwijs. Bij de uitbreiding worden onder meer twee nieuwe kleuterscholen gebouwd, te Macuarima en te Paradera. Dit gebeurt met de hulp van KabNa, waarbij minister Refunjol erg dankbaar is voor de Nederlandse onderwijshulp. Wat het opknappen van de schoolgebouwen betreft, haalt hij de Graf von Zinzendorf School en Paulus School als voorbeelden aan, terwijl recentelijk voor drie scholen in San Nicolas een gymzaal werd gebouwd.

De bevolkingsgroei vergt dat er meer schoolruimte en klassen komen. De begroting vermeldt dan ook de bouw van drie nieuwe scholen. Ook wordt hard gewerkt aan het LBO-projekt waarmee een investering van 35 miljoen florin is gemoeid. Bij de MTS zijn voor 2,1 miljoen vernieuwingen aangebracht, terwijl sinds 1990 wordt gewerkt aan vervanging van het materiaal op de scholen, welke sinds 1984 niet is vernieuwd. In 5 jaar tijd is hiervoor 1,2 miljoen florin nodig.

Tenslotte merkt minister Refunjol op, dat het een trieste zaak is dat er nog steeds constante vernielingen op de scholen plaats vinden. "Wij doen onze uiterste best de situatie te verbeteren en op te knappen en vandalen en chollers breken de boel weer af. Heel frustrerend".

Kerkdienst

ORANJESTAD — In de kapel van marinierskazerne Savaneta wordt op zondag 6 maart om 09.30 uur een kerkdienst gehouden. Voorganger in deze dienst is ds. M. van der Hout. Na afloop is er gelegenheid om koffie te drinken. Iedereen is van harte welkom.

Plaquette voor steun



■ *ORANJESTAD — Humphrey Hardeveld (midden), general manager van Aruba Beach Club en Casa del Mar beach resort, mocht deze week een plaquette in ontvangst nemen voor zijn bijdragen aan de 'Heart Council' in New York. Greg Raffa (rechts) en Keith Jones (links), mede-oprichters van 'Stichting Friends of the Handicapped', benadrukten daarbij dat de medewerking van Hardeveld een behoorlijke bijdrage levert aan de vele onderzoeken, scholing, symposia en cursussen.*

Grootmeester bezoekt Aruba Chapter Amore

ORANJESTAD — Mevrouw Irène Beusekamp-Fabert, Grootmeester der Nederlands sprekende gebieden van de Rozekruisers Orde Amore, bezoekt in de periode van 8 tot en met 13 maart de afdeling op Aruba. De Aruba Chapter Amore is al 44 jaar op Aruba gevestigd.

De Rozekruisers Orde Amore is in de eerste plaats een broederschap, over de hele wereld verspreid, die zich ten doel stelt de bevordering van het lichamelijk en geestelijk welzijn van alle mensen ongeacht rang en stand, nationaliteit of ras. Dit welzijn sluit ook in: gezondheid, gezond oordeel, geluk en vrede. De Orde is niet politiek gebonden. Het is geen sekte en ook geen geloof. Iedereen met welke geloofsovertuiging dan ook, mag lid worden van deze Orde.

Tijdens haar verblijf op Aruba, zal de Grootmeester diverse bezoeken afleggen. Op woensdag 9 maart heeft iedereen die haar persoonlijk wil spreken, daartoe de gelegenheid vanaf 20.30 uur in het Loge-gebouw te Savaneta 202, naast Brisas del Mar. Voor het maken van een afspraak kan men mevrouw A.Gavidia bellen op telefoonnummer 22812. Verder worden alle leden, belangstellenden en sympathisanten uitgenodigd voor een gezellig samenzijn op zaterdag 12 maart, vanaf 20 uur, eveneens te Savaneta.

FCCA-directeur op staande voet ontslagen

ORANJESTAD — De spanningen in het FCCA-bestuur zijn gisteravond tot uitbarsting gekomen door het op staande voet ontslag van FCCA-directeur drs. Franklin Hoevertsz. Vanmorgen diende hij de zaken over te dragen. Zijn vervangster weigerde echter de werkzaamheden uit te voeren. Ook het personeel legde uit protest het werk neer. Hoevertsz komt tegen zijn ontslag in verzet bij de rechter.

De directeur van de Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA) wordt 'beschuldigd' van misleiding en slecht management. Hij weigerde de toekomstige schoonzoon van ex-minister Charro Kelly in het FCCA-bestuur op te nemen.

Er zijn al enige tijd spanningen bij de FCCA gaande vanwege het feit dat minister Martinus Flanegien van Volksgezondheid en Publieke Werken de schoonzoon van ex-minister Kelly in de functie van systeembeheerder wilde benoemen in het FCCA-bestuur. Hoevertsz liet duidelijk weten dat de schoonzoon niet geschikt was voor deze functie.

Beide ADN-heren hielden recentelijk een persconferentie, waarin zij wilden bewijzen dat de functie van het betrokken familielid reeds enige tijd geleden in een bestuursvergadering werd aangenomen. Zelfs de oud FCCA-directeur werd erbij gehaald om dit te bevestigen. Hoevertsz wilde dit niet aannemen, aangezien er ook twijfels zouden bestaan over het diploma van betrokken persoon.

Toen Hoevertsz echter een andere persoon benoemde tot systeembeheerder, die volgens hem wel de benodigde ervaring en diploma's had voor deze functie, was dit voor het bestuur onder leiding van minister Flanegien reden hem op staande voet te ontslaan.

Nieuw bestuur Yacht Club

ORANJESTAD — Het bestuur van de Bucuti Yacht Club Aruba deelt mee dat op 9 februari een nieuw bestuur is geïnstalleerd voor het jaar 1994, bestaande uit Rudolph Richardson (voorzitter), Henry Christina (tweede voorzitter), Mario Agunbero (penningmeester), Mitchel Geerman (tweede penningmeester), Roberto Croes (secretaris), Henk Bijen (tweede secretaris) en Franklin Richardson (commissaris).

■ *ORANJESTAD — Met het toeristenschip 'Fiesta Marina' kwamen deze week 37 journalisten uit Brazilië, Argentinië, de Dominicaanse Republiek en Puerto Rico op Aruba aan. Zij zullen na hun reis uitgebreid verslag doen van hun round-trip. Op Aruba bood 'De Palm Tours' een rondrit, lunch en feestmiddag op 'De Palm Island' aan de groep, die verder een bezoek bracht aan het winkelcentrum in Oranjestad en het Bon Bini Festival.*

Groep journalisten op stap



Cursussen voor werknemers AHATA-hotels

ORANJESTAD — AHATA houdt ook dit jaar, in samenwerking met Directie Toerisme en American Express, een serie cursussen voor werknemers van de AHATA-hotels en van bedrijven die aangesloten zijn bij American Express.

De cursussen worden gegeven door buitenlandse instructeurs van het Caribbean Hospitality Training Institute, een bij de Caribbean Hotel Association aangesloten organisatie. Deze maand worden de volgende cursussen gegeven: 'Excellence together', 'Supervisory techniques' en 'Advanced food service'. In april: 'Delivering quality customer service', 'Leadership fundamentals' en 'Energy & property maintenance'. In mei: 'Excellence together', 'Food & beverage management' en 'Garde manager'. In juni: 'Introduction to total quality management', 'Understanding and selling wines' en 'Telephone hospitality'. In de tweede helft van het jaar volgen nieuwe cursussen.

Wickland ontkent beschuldigingen

ORANJESTAD — Uit een verklaring van de directie van Wickland Oil Aruba n.v. blijkt dat de afgelopen twee maanden een record van 38 schepen de terminal heeft aangedaan. De berichten over problemen met olie uit Saudie Arabië worden door de directie dan ook met nadruk ontkend.

Ochtendblad *Bon Dia* berichtte gisteren dat Saudie Arabië zou overwegen om geen gebruik meer te maken van de opslagtanks. Het zou van plan zijn ruwe olie op St.Eustatius op te slaan omdat Wickland niet meer te vertrouwen zou zijn. Een onderzoek zou hebben uitgewezen dat Wickland opgeslagen ruwe olie uit Saudie Arabië verwisselt met ruwe olie uit Iran en de Saudi-olie uit Iran zonder toestemming verkoopt. De Iraanse olie zou bovendien vervuild zijn.

"Wanneer de feiten bekend zijn, zal dit bewijzen dat de negantieve berichtgeving ongegrond is", aldus de directie-leden, die er verder op wijzen dat het aantal tankers dat de terminal aandeed duidelijk bewijst dat de klanten de terminal op Aruba vitaal voor hun operaties in de Cariben beschouwen. Voorts bewijst dit het vertrouwen dat de klanten hebben in Wickland. Eén van de belangrijkste klanten zou reeds hebben laten weten het contract met Wickland en de Arubaanse terminal voort te willen zetten.

Sportprogramma

ORANJESTAD — Ingaande 6 maart wordt iedere zondag van 11.30 tot 13.30 uur een sportprogramma uitgezonden door Radio 1270. In *'Desarollo den Deporte'* zullen de presentatoren Claret Lopez, Jesse Beukenboom en Jerry Gomes diverse sport-aspecten, variërend van begeleiding van atleten, schoolsport tot sportmedicijnen, bespreken. De luisteraars kunnen telefonische vragen stellen.



ORANJESTAD—De Arubaanse Kunstkring presenteert op 11 maart een concert van 'Quinteto Maracaïbo' (zie foto) in Cas di Cultura. Het quintet werd in 1990 opgericht door de vijf musici Nicola Roger Grigoriu (viool), Joan Rotar (viool), Sergio Faccio (viola), Franco Faccio (violoncello) en Maciej Zlotkowski (contrabas).

Zij voelden de behoefte om de muziek van Latijnsamerikaanse componisten te verspreiden door middel van de uitwisseling die de UNESCO voor de landen van Latijns-Amerika op het programma had staan. Het concert omvat onder meer werken van Vivaldi, Britten, Brahms, Sibelius en Plaza. Kaarten zijn verkrijgbaar bij de boekhandels en aan de zaal op de avond van het concert.

AVP wil parlementaire enquête in Beta-zaak

ORANJESTAD — De fractie van de Arubaanse Volkspartij (AVP) heeft de Statenvoorzitter verzocht op zeer korte termijn een enquête in te stellen ingevolge een artikel van de Staatsregeling van Aruba met betrekking tot de terugbetaling van de zogenaamde 'performance bond aan Beta Hotel Enterprises n.v.', alsmede de misleiding van de Staten door premier Oduber in de Staten van 27 januari 1994 terzake de terugbetaling van 2,5 miljoen dollar aan Beta op 2 april 1991.

De AVP wijst er in haar verzoekbrief aan de Statenvoorzitter op dat de premier naar aanleiding van AVP-vragen over terugbetaling van deze waarborgsom nadrukkelijk verklaarde niet op de hoogte te zijn geweest van deze betaling en daaraan ook niet te hebben meegewerkt. Uit de AVP ten dienst staande gegevens, ondermeer een brief van 11 januari 1991 van directeur Alfredo A. Oranges van het Beta hotel gericht aan de minister-president, blijkt dat de premier en andere ministers al maanden voor de terugbetaling op de hoogte waren van het Beta-verzoek om terugbetaling en hier wel degelijk aan hebben meegewerkt.

Uit het zogenaamde 'Rapport Kordes' blijkt dat de terugbetaling van het bedrag, van ongeveer 2,5 miljoen dollar, is geschied nadat de oorspronkelijke aanneemsom nagenoeg compleet betaald was, terwijl de waarde van het gebouw slechts ongeveer 65 procent bedroeg.

De AVP wijst erop dat niet alleen wetens en willens ongeveer 2,5 miljoen dollar gemeenschapsgelden aan derden is geschonken, maar ook het feit dat terzake bewust door de minister-president onjuiste informatie aan de Staten is verstrekt, duiden erop dat verantwoordelijke ministers zich in deze affaire hebben schuldig gemaakt aan ernstig plichtsverzuim cq. verregaande nalatigheid en gebrek aan ministeriële plichtsbetrachting. De minister-president heeft zich bovendien schuldig gemaakt aan een 'volslagen gebrek aan respect jegens de Staten'.

Als getuigen zullen dan ook in ieder geval en onder ede gehoord dienen te worden: de betrokken ministers, de directeuren van betrokken diensten, de commissarissen van Beta Hotel Enterprises en directeur Oranges van deze n.v. en anderen door de onderzoekscommissie alsnog op te roepen getuigen en/of deskundingen

De AVP-fractie spreekt in de Memorie van Toelichting bij haar verzoek voor de parlementaire enquête de hoop uit dat het strafrechtelijk onderzoek inzake het Beta-project spoedig zal zijn afgerond. Het feit dat dit onderzoek plaats vindt, ontslaat echter naar de mening van de AVP-fractie de Staten geenszins van een eigen verantwoordelijkheid in deze. Naast de louter strafrechtelijke aspecten zijn hier immers ook ernstig politieke aspecten gemoeid, die direct gerelateerd zijn aan de controlerende en toezicht houdende functie van de Staten ten opzichte van de regering.

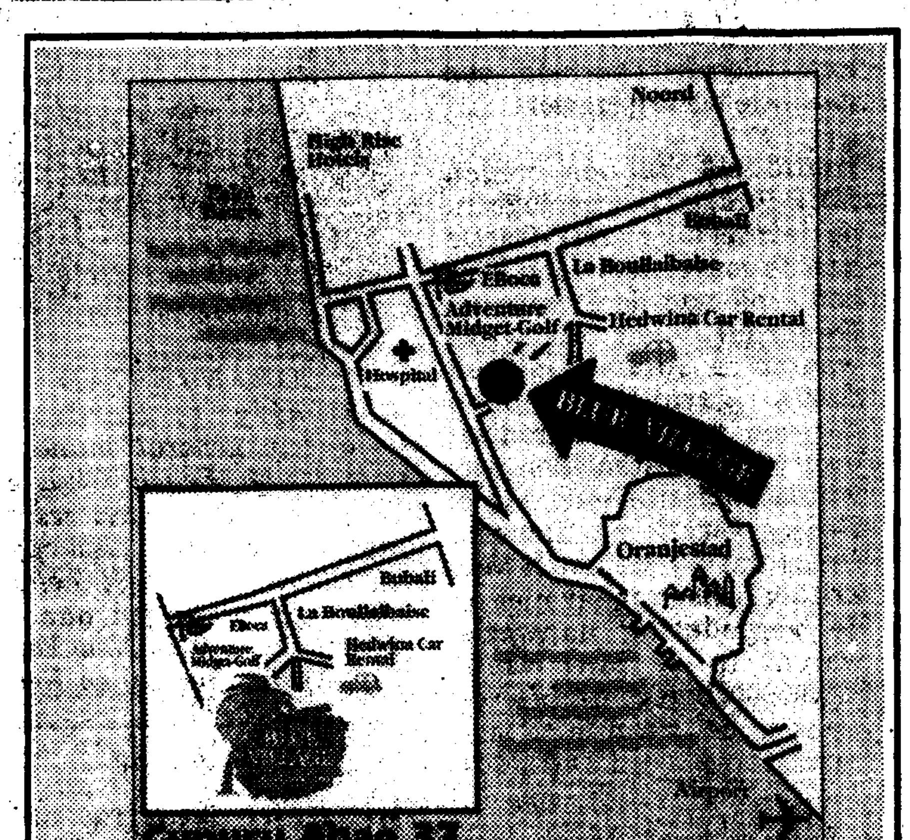
De Staten zouden aan de eigen verantwoordelijkheid en haar parlementaire plicht te kort doen als ook zij niet een diepgaand onderzoek instelt teneinde de ministeriële verantwoordelijkheid aan te wijzen en de geëigende maatregelen te nemen om herhaling te voorkomen. De AVP merkt tenslotte bij haar verzoek op dat de eigen verantwoordelijkheid van de Staten onmiddellijke interventie vereisen. "Een enquête is de enige manier om een adequaat resultaat te verkrijgen, aangezien alleen op deze wijze getuigen onder ede gehoord kunnen worden en deze ook verplicht zijn te verschijnen. De ernst van de materie en de openheid van ons parlementair democratisch systeem impliceren een breed opgezette parlementaire onderzoekcommissie", aldus de oppositiepartij.

Toernooi voor Chico Quandus

ORANJESTAD — Bubali Sport Club organiseert op haar terrein een voetbaltoernooi dat gewijd wordt aan oud-speler en bestuurslid Francisco 'Chico' Quandus.

Het toernooi begint zondag 6 maart en de wedstrijden op deze dag zijn Peruaanse kolonie tegen Colombiaanse kolonie (... uur), Bubali Juniors (versterkt) tegen Racing Club Tanki Leendert (17.15 uur) en Bubali tegen RCA (18... uur, Liprof).

Voortzetting van het toernooi is op dinsdag 8 maart met de ontmoeting Estrella - La Fama (19.30 uur, Liprof), woensdag 9 maart Atletico tegen Bubali (18.30 uur, veteranen) en Phoenix tegen Nacional (19.45 uur, veteranen). Het toernooi wordt zondag 13 maart vanaf ... uur besloten met de finales in de drie categorieën.





BEKENDMAKING
AVISO
ANNOUNCEMENT

De Direkteur van het Kabinet van de Gouverneur van Aruba maakt hierbij bekend dat ingevolge het besluit van de Minister van Buitenlandse Zaken van 21 december 1993 no. DAZ / JZ-56320, met ingang van 1 maart 1994 kanselarijrechten worden geheven voor het aanbrengen van een reisvisum, een transitvisum en een machtiging tot voorlopig verblijf op een paspoort of een ander reisdocument.

El Director del Gabinete del Gobernador de Aruba por medio de la presente anuncia que conforme a la decisión del Ministro de Asuntos Exteriores del 21 de diciembre de 1993 no. DAZ / JZ-56320, entrante el 1 de marzo de 1994 derechos de cancillería serán cobrados al poner un visado de viaje, de tránsito o una autorización de estadía temporario en un pasaporte o cualquier otro documento de viaje.

The Director of the Cabinet of the Governor of Aruba hereby announces that in conformity with the decision of the Minister of Foreign Affairs of December 21st, 1993 no. DAZ /JZ-56320, as from March 1st, 1994, chancery fees will be levied for affixing a travel visa, transit visa or an authorization for provisional stay on a passport or any other travel document.



ORANJESTAD — Naast de gasten van Hyatt Regency zullen ook de toeristen die in het Americana Aruba beach resort verblijven, gebruik gaan maken van golfbaan 'Tierra del Sol', welke in december aanstaande officieel geopend zal worden. In het bijzijn van Hans Som... (midden) en Luigi Fedele van projectontwikkelaar Sun Development (rechts) ondertekende Edward Malone, general manager van het Americana hotel (links), het contract.

Workshop

ORANJESTAD — De Fundacion Pa Nos Muchanan herhaalt op donderdag ... maart de workshop voor ouders van kinderen tot ... jaar. De workshop heeft als onderwerp: 'Con pa repartí bo tempo y dedica atención na bo yiunan'. De workshop wordt op drie donderdagen gehouden van 19.30 tot 21... uur. Dit is op 10, 17 en 2... maart in Colegio Conrado Coronel, in Oranjestad. De inschrijving kost 15 florin per persoon of 25 florin per echtpaar. Voor inschrijving en nadere informatie, kan men terecht bij het kantoor van Fundacion Nos Muchanan, aan de Mango...straat 6 te Tarabana (telefoon 34247).

Armoe troef voor marathonschaatsers

ROVANIEMI — Geld hebben de marathonrijders niet, lef wel.

Zaterdag beginnen voornamelijk Nederlandse schaatsers aan een overlevingstocht op de Noordpoolcirkel. In het Finse Rovaniemi wagen de lange-afstand specialisten zich aan de alternatieve elfstedentocht over 200 kilometer. Financieel zijn de marathonrijders uitgekleed. In de afgelopen jaren verdwenen zo'n tien grote sponsors uit het peloton.

Het marathonschaatsen lijkt nog steeds fraai, traditioneel en sfeervol, doch vertoont allengs tekenen van afbraak. Ieder jaar verdwijnen er wel een paar zwaar gesponsorde ploegen (budget 250.000 gulden). "Als het zo doorgaat moeten de jongens voor een appel en een ei gaan rijden", zegt een ploegleider. Hij loopt met zijn team ook het risico in de kou te komen te staan. "Binnen drie weken krijg ik bericht van de sponsor." Hij huivert bij de gedachte een andere broodheer te moeten zoeken. "Publicitair gezien kan ik weinig bieden. We hebben te weinig televisie bij de marathon. De directeuren van bedrijven kijken daar alleen maar naar.

Speltechnieken: duiken, springen en kleven







■ *Een fotoserie voor voetballers bedoeld als lesmateriaal over branche-vreemde afwijkende excercities in de balsport:*

Uit het schoonspringen: de zijwaarts gestrekte duik. Uit het hordelopen: de middelhoge voorwaartse sprong. Uit de spelletjes-hoek: zwaan-kleef-aan. Demonstraties hiervan werden uitgevoerd door respectievelijk de Japanse keeper Kiyoto Kojima in een thuiswedstrijd van Bellmare Hiratsuka tegen een Braziliaanse team; de Duitser Wolfgang Rolf van de luchtbrigade van Karlsruhe's Soccer Club tegen de Porto-Portugees Tavares; en Monaco's middenvelder Laurent Viaud tussen de Turkse verdedigers Keser Eerdal en Tepekule Yusuf van Istanbuls Galatasaray.

Spelers van Napoli met de dood bedreigd

NAPELS — Diverse spelers van de Italiaanse voetbalclub Napoli zijn met de dood bedreigd. Dat overkwam onder meer aanvoerder Ferrara en doelman Taglialatela. Zij kregen anonieme telefoontjes waarin ze te horen kregen dat ze vermoord zouden worden.

De spelers van Napoli hebben van het bestuur op korte termijn betaling van de achterstallige salarissen over de laatste drie maanden geeist. Napels kampt echter met een schuld van bijna honderd miljoen gulden. Als de spelers hun geld niet binnen achttien dagen ontvangen, mogen ze transfervrij naar een andere club uitkijken.

Ook de financiële situatie bij Torino is verslechterd. Nadat de banken zich van de eveneens met hoge schulden (circa 120 miljoen gulden) kampende club hebben afgekeerd, hebben ook de grootste privé-geldschieters, Giribaldi en Rossi, zich teruggetrokken. "De situatie is veel erger dan ik dacht", liet Giribaldi vanuit zijn woonplaats Monte Carlo weten.

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakldes en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

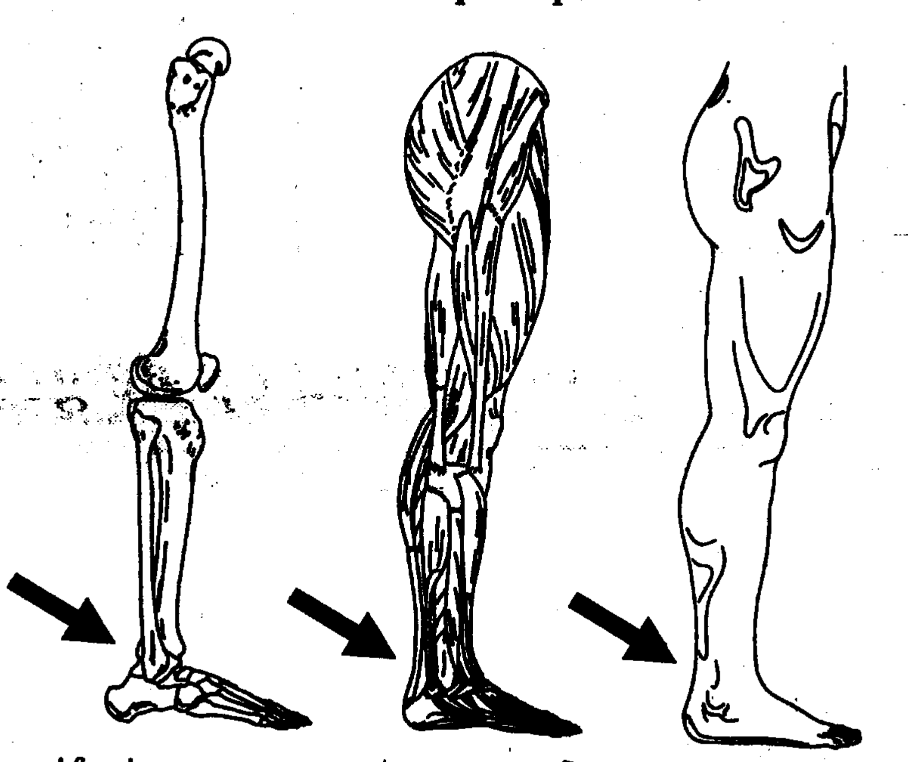
RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SOFTBALL
(Gasora Giants)
19.30 uur A.L.M. vs Prensa Uni; 21.00 uur Air Aruba vs American Airlines - terrein Suvek.

Marco Van Basten hakt de knoop door: geen WK

Enkel de enkel

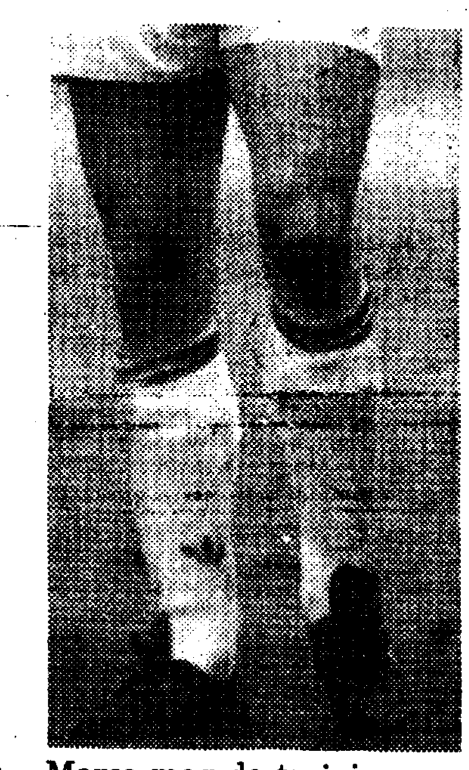
DEURNE — Marco van Basten tennist, zwemt, jogt, stoeit met gewichten en schaatste onlangs nog een parcours. Maar het WK voetbal kan hij vergeten, besliste hij donderdag na overleg met de Belgische arts Martens. Hij putte wel hoop op herstel uit een mooie foto van zijn pijnlijke enkel. Enkel dat een gewricht houdt hem van de Amerikaanse witomlijnde grasvelden tegen. Een haast medisch verslag over de status van de voet-scharnier van de beroemdste mannenbenen van de europese sportvelden.



Afgezien van een paar optredens is de drievoudig Europees voetballer van het jaar vijftien maanden uit de roulatie. Donderdag hoorde hij van Martens dat hij voorlopig nog niet mag trainen met de selectie van AC Milan, dat hij nog eens drie maanden rustig moet doorgaan te herstellen: fietsen, zwemmen, fitness, tennissen. Maar geen Amerika, geen revanche voor een mislukt WK in Italië. Van Basten had al rekening gehouden met de tijding, maar was toch wel een beetje blijven hopen. Binnenkort zal hij bondscoach Advocaat bellen en zich afmelden.

Het doktersbezoek van Van Basten liep uit op een pandemonium, mede omdat bij sommigen de verwachting leefde dat hij zijn loopbaan wel eens zou kunnen beëindigen.

Dokter Marc Martens: "Het genezingsproces verloopt traag. We moeten de natuur zijn werk laten doen.



Marco mag de training nog niet hervatten, dus beseffen we dat het WK niet haalbaar is. We willen geen risico nemen, niets forceren." In mei speelde hij de Europacupfinale tegen Olympique Marseille, verre van fit. "Spijt heb ik niet, maar het was niet zo handig", zei Van Basten.

Eigenlijk had de aanvalsleider met de fijne techniek en de mooie stijl de laatste maanden niets gemerkt van verbetering in de situatie. "De vooruitgang was nihil." Hij hield pijn. Gewoon lopen, dat gaat wel. Schaatsen ook, want dat is een zijwaartse beweging.

Maar afzetten bij het sprinten, scherp wegdraaien, dat doet pijn. "Op het moment dat de voet de grond raakt en weer vooruit gaat bijvoorbeeld." De scan van zijn rechtergewricht bracht een sprankje hoop. Meer weefsel, minder botdestructie. Martens: "Dat vertaalt zich niet meteen in minder klachten. Marco leeft elke dag met die pijn. Hij kan niet precies beoordelen in welke mate het minder is geworden." Van Basten: "Ik had niet verwacht dat verbetering zichtbaar zou zijn. Dit is een begin van herstel en dat is een meevallertje. De doktoren zeggen het en ik luister maar naar de doktoren. Zij hebben er verstand van." Van talloze artsen, tot Amerika toe, is al advies ingewonnen over de meest besproken enkel in voetballand.

Maandag had de vroegere ajacied nog een kwartiertje gelopen. De enkel was warmer en wat dikker dan-ie moest zijn. Van Basten is al drie keer geopereerd aan de rechterenkel. Twee keer door Marti, de laatste maal door Martens. Het kraakbeen, zeg maar de beschermende dempende laag langs de botten, is verdwenen. De botten raspen langs elkaar en dat doet pijn. Op de foto zag Martens dat zich inmiddels weer wat weefsel aan het vormen is. Bovendien was het bot nogal week, waardoor gruis afbrokkelde. Dat proces lijkt gestopt.

Waarom geeft hij het eigenlijk niet op? De enige prijs die ontbreekt op het palmares van Van Basten, de wereldtitel, zal hij weer missen. "Ik vind voetbal nog effe te leuk en te interessant om te stoppen. Natuurlijk, ik zal nooit meer fluitend en dartelend over het veld gaan en zal moeten leren leven met pijn te voetballen. Af en toe denk ik: Shit, wat duurt het toch lang. Dat zijn de dagen dat ik wat langer op bed blijf liggen. Maar voetballen is een beroep dat ik graag uitoefen. Een leuk vak. Ik voel me nog jong, ben dat ook nog met 29 jaar. Zelf schat ik in dat ik toch nog een jaartje of vier moet meekunnen."

Telkens hoort Van Basten hetzelfde verhaal. Het is nog te vroeg om te beginnen met trainen. Hij stelt zich allang geen doelen meer. Na de laatste operatie door dokter Martens, een week na de Europa-cupfinale tegen Olympique, was spelen in november het doel. Later voetballen na de winterstop, toen voor het WK. Nu luidt het devies alleen nog maar: Gezond worden. Van Basten heeft nog altijd hoop terug te keren op niveau, hoewel het in december 1992 was dat hij voor het laatst schitterde.

Nee, hij heeft nog absoluut niet gedacht aan het opgeven van zijn loopbaan. "Ik ben te veel strijder. Misschien ben ik toch te eigenwijs om me neer te leggen bij zo'n afscheid."

Duizenden supporters per duel

Michael Jordan weg, maar basketbal blijft 'in'

WASHINGTON — Superster Michael Jordan mag dan gestopt zijn met basketbal, de belangstelling voor de wedstrijden in de Amerikaanse profliga NBA heeft er niet onder geleden. De toeschouwersaantallen zijn dit seizoen opnieuw met gemiddeld bijna 2 procent gestegen.

Op 1 maart hadden de clubs in totaal al twaalf miljoen betalende bezoekers verwelkomd, een moyenne van 16.122 per duel.

De Charlotte Hornets zijn koploper met 23.698 vaste klanten. De accommodaties van de Golden State Warriors, Phoenix Suns, Portland Trailblazers en Sacramento Kings zijn ook altijd uitverkocht.

De grootste winnaars in de strijd om de gunst van de kijkers zijn de San Antonio Spurs en de Houston Rockets. Hun tribunes waren in vergelijking met vorig jaar respectievelijk 35 en 20 procent beter bezet. Maar zelf drievoudig NBA-kampioen Chicago Bulls, die zijn vedette Jordan zag afhaken, trok meer publiek dan vorig jaar. Sportief zijn de Bulls er met 37 zeges tegenover 19 nederlagen overigens ook niet echt op achteruit gegaan.

Toch klinkt niet overal gejuich. De Los Angeles Lakers leverden flink in. In de jaren van Magic Johnson kwamen er gemiddeld ruim 15.000 toeschouwers opdraven, nu zijn dat er 2500 per duel minder. De Detroit Pistons kende een vergelijkbare terugval, ook al is die club met een aanhang van ruim 20.000 getrouwen op Charlotte en San Antonio na het meest in trek.

Tennis-top acht met kleine verrasssingen

DELRAY BEACH — Brenda Schultz is er niet in geslaagd de kwartfinales te bereiken van het met acht ton gedoteerde tennistoernooi van DELRAY BEACH. Zij kwam tot een dertiende plaats. De Nederlandse Rottier haalde de kwartfinale wel. Zij versloeg de veel hoger aangeslagen Judith Wiesner in: 1-6 6-2 6-4. De favorieten Steffi Graf, Arantxa Sanchez Vicario en Gabriela Sabatini bereikten zonder veel moeite de laatste acht.

OPENBARE VERKOPING

Op donderdag 24 maart 1994, des morgens om 10.00 uur, zal ten overstaan van een van de notarissen van het kantoor **SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST**, of diens waarnemer, te hunnen kantore aan het Julianaplein 5, in het openbaar worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

het tot 15 juni 2050 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, bekend als blok K, kavel nummer 3 van het verkavelingsplan **OOST JONGBLOED**, gelegen in het Tweede District van Curacao, ter grootte van 640 m2, nader omschreven in meetbrief nummer 519 van 29 december 1972, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **RONDEKLIPWEG 66** en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilingcondities liggen vanaf 8 dagen voor de veiling ter inzage ten voornoemde kantore van **Smeets Thesseling & van Bokhorst.**
Deze condities houden ondermeer in de bepaling, dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST
Julianaplein 5
[illegible]
Tel.: 655055

For one of our relations, a holding company in the insurance business (both life and general) based on Curaçao with offices on Sint Maarten and Aruba, we are looking for:

A GENERAL MANAGER

Job description:

In this challenging and rewarding position, you will be responsible for the overall acquisition activities in this growth-oriented company, the internal organization, and the information flow within the organization. You will be in charge of 11 staff members and report directly to the managing director.

Profile:

Your age is at least 35 years and you should have at least eight years' relevant experience. The function requires initiative and communication skills, an entrepreneurial attitude and commercial awareness for acquisition. A strong background in insurance business is preferred. You should be fluent in both english and dutch, and possess basic knowledge and experience in automation. There is a preference for persons from the Netherlands Antilles or Aruba.

A FINANCIAL MANAGER

Job description:

In this challenging position, you will be responsible for all day to day accounting, the internal organization, cash management and automation for the company. You will be in charge of 5 staff members and report directly to the general manager.

Profile:

Your age is between 28 and 35 years and have at least five years practical experience in the above mentioned areas. A background in insurance business is preferred. The required level of education is Bachelor Degree in business administration / finance, HEAO-BE or comparable level. You should be fluent in both English and Dutch, and possess basic knowledge and experience in automation. There is a preference for persons from the Netherlands Antilles or Aruba.

Offered is:

An attractive remuneration package in line with the described dynamic functions, which offers the right candidates an interesting growth path for the future.

Your application in English, together with an curriculum vitae should be send within fourteen days after the publication of this announcement to:

Coopers & Lybrand
Attn. Ms. Scarlet Tweeboom
P.O. Box 360
Curaçao

Coopers & Lybrand — Solutions for Business

UITNODIGING

[illegible] en Onderzoek op het gebied [illegible] de Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen (S.E.F.) van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (U.N.A.) nodigen hierbij alle geïnteresseerden uit voor een [illegible]

First [illegible] Symposium on Health Studies

Datum : vrijdag 11 maart en zaterdag 12 maart 1994
Tijd : [illegible]

[illegible]

Voorzitter: Mr. E. Joubert

[illegible] HEALTH SURVEYS IN THE CARIBBEAN
20.20 [illegible] The Curaçao Health Study.
20.50 [illegible] the role of Research for Health Services, Health Policy and Human Resources [illegible] Development.
21.[illegible] The possibilities of regional Collaboration in the field of health studies.
21.50 Discussion [illegible] refreshments.

Voorzitter: drs. R.Ph. Römer

[illegible] HEALTH STUDY - SOME PILOT RESULTS
[illegible] Y. [illegible] and the prevalence of overweight.
[illegible] socio-economic health differences.
[illegible] insurance and the use of medical services.

[illegible] PROSPECTS
10.30 R. Leclerc: Some preliminary biometrical results.
10.35 J. Roper: Clinical-epidemiological research possibilities.
11.20 D. Picou: The role of the CCMRC: prospects of piloting the Health Study in the Caribbean Commonwealth.
11.[illegible] W.J.M. van den Heuvel: Conclusion.

De toegang is vrij. Inschrijving kan telefonisch geschieden op telefoonnummer [illegible] Research GGD.

[illegible]

una

Stage-plaatsen gezocht

WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel en de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao roepen de ondernemers van Curaçao op stageplaatsen beschikbaar te stellen voor 500 leerlingen van het Beroeps Voorbereidend Onderwijs (BVO).

Dit nieuwe onderwijstype is in 1991 ingevoerd en in de plaats gekomen van het Lager Huishoud, het Economisch Toeristisch, het Economisch Toeristisch Administratief en het Scheepvaart Onderwijs. De BVO is mede ontstaan om tegemoet te komen aan de wensen van het bedrijfsleven. Die wordt nu gevraagd een bijdrage te leveren om de BVO te laten slagen. "Zonder een goede stage is een adequate koppeling van theorie en praktijk niet mogelijk."

Thans staan de BVO-scholen voor de grote uitdaging om honderden leerlingen die begonnen zijn aan hun derde leerjaar in april/mei voor de eerste keer een stageplaats aan te bieden. Het gaat hierbij om een periode van enkele weken (mogelijk zes) waarin de stagiair zich oriënteert op zijn taken in een bedrijf.

Groningers sturen boeken naar Antillen en Aruba

GRONINGEN - De Groningse infotheek Sabi gaat komend voorjaar zesduizend boeken verschepen naar de Nederlandse Antillen en Aruba om de schooljeugd daar tot meer lezen aan te zetten. Dat heeft woordvoerder Martin Duisterwinkel van de infotheek bekend gemaakt. Vorig jaar organiseerde de stichting Collectieve Propaganda van het Nederlandse Boek, de CPNB, al een kinderboeken-actie ten behoeve van de Antillen en Suriname.

Volgens Sabi ontbreekt het de scholen en bibliotheken op de eilanden vaak aan leuke jeugdboeken. Daarom heeft de infotheek Sabi besloten een inzamelingsactie van jeugdboeken te houden. Daartoe heeft zij volgens Duisterwinkel subsidie gekregen van het kabinet voor Antilliaanse en Arubaanse Zaken. Dank zij een uitverkoopactie van De Slegte konden de boeken goedkoop worden verworven. In totaal zijn twaalf titels aangeschaft, waaronder 'Mosa's eiland', 'Wonen in een glimlach' en 'Lichten boven Klein Bonaire'.

Healing Angel Jomanda weer op Curaçao



■ *Het genezend medium en fenomeen Jomanda komt weer naar Curaçao. Volgende week dinsdag arriveert de 'healing angel'. Donderdag 10 maart zal zij een Healing Service bijeenkomst houden in het Centro Deportivo.*

Landsradio sluit wanbetalers uit van collect-call

WILLEMSTAD — Landsradio vordert gestaag met het uitsplitsen van de wanbetalers. Die komen op de zwarte lijst te staan en kunnen worden uitgesloten van collect-call telefoonverkeer.

"Dat is ons enig sanctiemiddel", zegt directeur Russel Bernadina. Het is Landsradio niet gegeven om meer strafmiddelen toe te passen. Dat kan Setel wel. Wanneer het lokale telecombedrijf te maken krijgt met weinig betrouwbare betalers dan kan bijvoorbeeld de lijn gesloten worden voor internationaal verkeer, maar openblijven voor lokale gesprekken.

Aangezien een klant een contract aangaat met Setel en niet met Landsradio, kan de laatste geen directe maatregelen treffen als de genoemde gedeeltelijke blokkade. "Wij zouden een kort geding over zo'n zaak zeker verliezen."

Rest Landsradio niets anders dan een aanvraag voor een collect-call gesprek te toetsen aan de zwarte lijst. Landsradio kent twee bestanden: een wit en een zwart bestand. Het opstellen van de lijst wanbetalers heeft nogal wat voeten in de aarde volgens de directeur omdat goed nagegaan dient te worden of een klant werkelijk ingeschaald dient te worden als onbetrouwbare betaler.

Enkele maanden geleden besloot het telecombedrijf tijdelijk de mogelijkheid om 'collect-call telefoneren' integraal te blokkeren. Met name inkomende gesprekken bleken voor 60 procent niet inbaar: een debiteurenpost van ettelijke miljoenen. Bernadina kan nog niet zeggen hoeveel achterstallige rekeningen inmiddels betaald zijn.

Er kan sinds enkele weken weer collect-call gebeld worden. Die beslissing werd genomen tijdens de laatste begrotingsbehandeling op aandringen van - demissionair -minister van Verkeer en Vervoer Leo Chance.

Lezing bij opening Jaar van het Gezin

WILLEMSTAD — Het centrum voor de ontwikkeling van vrouwen (Seda) opent het Jaar van het Gezin op 8 maart met een toespraak van Sonia Cuales. Het onderwerp van haar lezing is 'Het gezin, de bron van verandering nu en in de toekomst'. Sonia Cuales spreekt op de UNA. 8 maart is tevens de internationale dag van de vrouw.

Seda heeft vastgesteld dat een groot aantal gezinnen in onze maatschappij als gevolg van economische, sociale en demografische veranderingen in een crisis verkeert. Armoede bijvoorbeeld beperkt ouders in de uitoefening van hun taken.

Seda vindt het belangrijk dat ouders leren hun problemen in de greep te krijgen; dat jongeren een opleiding krijgen zodat zij later verantwoordelijke ouders worden.

Seda wil met haar activiteiten de uitdaging van het Jaar van het Gezin aangaan.

Niet ontslagen van rechtsvervolging

René Richardson uit voorarrest

WILLEMSTAD — Gedeputeerde René Richardson is gisteren, na een beschikking van het Hof, op vrije voeten gesteld. Richardson werd vorige week zaterdag aangehouden wegens verdenking van het aannemen van smeergelden. Ontslagen van rechtsvervolging is Richardson niet; het Hof ging niet in op het verzoek tot niet-ontvankelijk verklaren. Alleen kan hij onder artikel 378 van het Strafrecht van de Antillen (waarvoor hij voor de rechter zal moeten verschijnen) niet in voorarrest worden gehouden. Onder artikel 379 kan dat wel, maar voor toepassing van dat artikel achtte het Hof onvoldoende aanwijzingen van schuld.

Rechter-commissaris Koopmans had het aanhoudingsbevel vooraf getoetst en volgde de mening van het openbaar ministerie, dat de afgelegde ambtseed voor ambtenaren dat men geen geld zal aannemen voor het doen van zijn plicht, betekent dat men in strijd met zijn ambtseed handelt wanneer men dat als ambtenaar wel doet. Dat is, kort gezegd, de strekking van artikel 379, op grond waarvan Richardson werd aangehouden en in voorarrest geplaatst. Onder dat artikel is een gevangenisstraf van maximaal vier maanden mogelijk.

Artikel 378 handelt over het niet mogen aannemen van gelden of beloftes door een ambtenaar (zoals hij ook bij zijn ambtsaanvaarding heeft gezworen), waarop maximaal drie maanden celstraf staat.

In zijn verweer had advokaat Kees Martina er de nadruk op gelegd, dat Richardson terecht een vergunning had uitgegeven; het behoorde immers tot zijn plicht om de werkgelegenheid voor het Maho Reef Hotel (400 arbeidsplaatsen) te garanderen en tevens te bevorderen door het al enige tijd gesloten Kalliste Casino een vergunning te geven zodat het kan worden heropend (60 arbeidsplaatsen). Dat hij meewerkte aan het verlenen van een vergunning, was Richardson's plicht. Ook de procedure klopte: het is behandeld in het BC en de gezaghebber en de secretaris ondertekenden het besluit.

In zijn verweer geeft de advokaat toe, dat Richardson geld aannam 2000 dollar, die hij op zijn (privé)rekening plaatste. Die zou Richardson bewaren totdat een feest zou worden gegeven door de pseudokoper agent PS 001, ter viering van de koop van het casino. Ook erkent de advokaat dat Richardson nog eens 1980 dollar aannam. Dit zou bestemd zijn voor de partijverkiezingskas. En niet, zoals het OM stelt, voor taxholiday en de casinovergunning.

Bovendien, zo stelt Martina, is sprake geweest van uitlokking en *pushing*. Volgens de advokaat bood PS 001 zelf een bedrag van 25 duizend à 50 duizend dollar aan voor de partijkas. De agenten PS 001 en PS 002 zouden alleen hebben opgeschreven wat zij dachten dat belastend voor verdachte zou zijn en hebben de rest weggelaten, aldus de advokaat.

Volgens de beschikking van het Hof wordt Richardson niet van rechtsvervolging ontslagen, maar kwam hij gisteren wel uit het voorarrest. Hij zal maandag een persconferentie geven. Het OM gaat ondertussen de rechtszaak voorbereiden. De officier van Justitie overweegt om, ondanks de uitspraak van gisteren, Richardson toch te dagvaarden onder artikel 379. Want als alleen artikel 378 van toepassing zou zijn, dan zouden leden van het openbaar ministerie ook geld kunnen aannemen voor het al dan niet vervolgen van personen en daarop met niet meer dan drie maanden gevangenisstraf worden bestraft, zo is de redenering van de officier van Justitie. "Terwijl leden van het OM dezelfde eed afleggen als eilandsraadleden en gedeputeerden."

Geslaagde cursisten bouwcursus FEFFIK



■ *WILLEMSTAD — Deze week vond de uitreiking plaats van certificaten aan acht cursisten die een cursus in de bouwsector hadden afgerond. De cursussen vallen onder verantwoordelijkheid van FEFFIK. Gedeputeerde Peternella (links) overhandigde de certificaten in aanwezigheid van de heren Riley, coördinator van de cursus, Valerian, directeur van FEFFIK, en Stenfert en Boone van de Curaçaose Aannemersbond.*

Vogelexpositie

WILLEMSTAD — De vereniging Vogelvriend houdt van 30 april tot en met 2 mei in het clubgebouw Irene Moreno te Suffissant haar traditionele vogeltentoonstelling.

Om fondsen te werven gaan de vogelvrienden op de zaterdagen 5 en 12 maart auto's wassen. Op 5 maart gebeurt dat bij Pita supermarket te Marie Pompoen, op 12 maart bij Esperamos aan de Jan Noorduynweg.

Acht jaar cel

MIDDELBURG/WILLEMSTAD — De 39-jarige Antilliaan A.P. uit Nieuw-Vennep is vrijdag door de rechtbank in Middelburg veroordeeld tot acht jaar celstraf en een boete van een ton wegens betrokkenheid bij de import van ruim drie ton cocaine. Het vonnis is in conform de eis.

De man trad op als contactpersoon voor een van de grootste drugskartels in Colombia, het Cali-kartel. Hij zorgde er voor dat een transport van 1.000 kilo cocaine, verpakt in nep-steenkool, in 1992 naar Nederland kon komen.

Midden 1992 werd P. in Amerika wegens drugssmokkel gevangen gezet, maar na enkele weken kwam hij op erewoord weer vrij. Hij vluchtte terug naar Nederland waar hij zich in Haarlem bij de politie meldde. Intussen was de man in de VS wegens drugssmokkel bij verstek veroordeeld tot levenslang. De Amerikaanse justitie heeft inmiddels om uitlevering van P. gevraagd.

Een tweede partij van 2.000 kilo in steenkool verpakte cocaine werd in augustus 1993 in zowel de haven van Antwerpen als in een loods in zaandam onderschept.

Dalai Lama kwaad op Verenigde Staten

GENEVE - Het Bureau van de Dalai Lama heeft gisteren zeer ontstemd gereageerd op een VN-resolutie, waarin naar de Tibetanen wordt verwezen als een "minderheid" in China. De verwijzing is in de tekst opgenomen op aandringen van de Verenigde Staten.

Verscheidene lidstaten van de Europese Unie hebben getracht de Amerikanen te overreden tot een andere benaming. Washington hield echter voet bij stuk, aldus diplomaten in Genève. Een zegsman van de Amerikanen zou tegenover de Tibetanen hebben toegegeven, dat de zinsnede is opgenomen om China "gerust te stellen".

De vertegenwoordigers van de Dalai Lama zeggen in een verklaring, dat de term "minderheid" een ruggesteun betekent voor de Chinese aanspraken op Tibet. Ze wijzen erop, dat Washington officieel altijd heeft gezegd Tibet te beschouwen als bezet gebied. China veroverde Tibet in 1949.

Open huis Geoffrey's

WILLEMSTAD — Geoffrey's Gym houdt zaterdag 5 en zondag 6 maart open huis. Van 10.30 tot 13.00 uur is iedereen welkom aan de Rooseveltweg 310. Geoffrey's Gym is onlangs uitgebreid met een aantal nieuwe toestellen, waaronder een vibrosaun. Ook beschikt de gym nu over een afdeling Kurpa Kompleto. Hier staan bedden aangedreven door elektromotoren, bestemd voor passieve gymnastiek.

Uitslagen en standen in betaald voetbal

WILLEMSTAD — De uitslagen, standen en het programma voor de komende dagen van het betaald voetbal in Nederland zijn:

EREDIVISIE

Wedstrijd	Uitslag
Cambuur - Willem II	afg.
VVV - Heerenveen	afg.
FC Twente - GA Eagles	1-1
Feyenoord - FC Groningen	afg.
NAC - Volendam	afg.
RKC - Vitesse	afg.
PSV - Sparta	afg.
FC Utrecht - MVV	3-0

Club	Stand
01. Ajax	23 19 2 02 40 (62-15)
02. Feyenoord	22 14 7 01 35 (42-15)
03. PSV	23 11 8 04 30 (42-22)
04. Vitesse	23 13 2 08 28 (48-26)
05. NAC	23 12 4 07 28 (46-31)
06. Roda JC	22 11 4 07 26 (34-25)
07. Willem II	23 10 5 08 25 (36-27)
08. FC Twente	23 09 7 07 25 (30-24)
09. MVV	23 08 6 09 22 (32-41)
10. GA Eagles	24 09 4 11 22 (33-37)
11. Sparta	23 07 7 09 21 (34-35)
12. FC Utrecht	24 08 5 11 21 (30-46)
13. VVV	23 06 8 09 20 (22-38)
14. Heerenveen	23 06 7 10 19 (21-42)
15. Groningen	22 05 5 12 15 (27-49)
16. Volendam	23 05 3 15 13 (27-45)
17. Cambuur L	23 03 6 14 12 (17-40)
18. RKC	22 02 6 14 10 (21-46)

EERSTE DIVISIE

Wedstrijd	Uitslag
TOP - Emmen	afg.
FC Den Bosch - Heracles	afg.
De Graafschap - NEC	1-1
AZ - Helmond Sport	0-0
Fortuna Sittard - Eindhoven	2-0
Telstar - ADO Den Haag	afg.
Dordrecht'90 - Excelsior	afg.
Veendam - RBC	afg.

Club	Stand
01. Dordr.'90	23 14 04 05 32 (48-29)
02. AZ	24 13 06 05 32 (44-19)
03. NEC	24 12 06 06 30 (44-26)
04. Heracles	23 11 06 06 28 (50-27)
05. Telstar	23 10 07 06 27 (41-21)
06. ADO Den H.	21 10 05 06 25 (43-39)
07. Den Bosch	23 08 08 07 24 (41-38)
08. Graafschap	23 08 08 07 24 (29-27)
09. Fortuna S.	23 09 06 08 24 (27-28)
10. Emmen	22 09 05 08 23 (36-39)
11. FC Zwolle	23 09 05 09 23 (33-39)
12. Helm.Sport	24 07 08 09 22 (25-35)
13. Excelsior	23 07 04 12 18 (28-42)
14. Eindhoven	23 04 10 09 18 (21-42)
15. Haarlem	23 06 05 12 17 (36-46)
16. RBC	23 06 05 12 17 (34-48)
17. TOP	23 05 06 12 16 (27-46)
18. Veendam	23 04 06 13 14 (26-42)

Periodekampioenen: Dordrecht '90 en AZ

PROGRAMMA

Dinsdag: Feyenoord - Heerenveen,
Zaterdag: Willem II - VVV, MVV -Roda JC,
Zondag: FC Groningen - NAC, GA Eagles - Feyenoord, Ajax - Cambuur, Sparta - FC Utrecht, Vitesse - PSV, Volendam - RKC,
Dinsdag 8 maart: Heerenveen - FC Twente,
Woensdag 9 maart: Roda JC - FC Groningen, RKC - MVV.
Zaterdag: Helmond Sport - Fortuna, NEC - AZ, Heracles - Graafschap, Emmen - FC Den Bosch, Haarlem - TOP, RBC - FC Zwolle, Excelsior - Veendam, Eindhoven -Telstar,
Zondag: ADO Den Haag - Dordrecht'90,
Dinsdag 8 maart: Fortuna - Graafschap, Eindhoven - ADO Den Haag.

KNVB-beker:
Woensdag: NAC - Feyenoord, Ajax -NEC.

Competitie moet met week worden verlengd

ZEIST — Het seizoen in het betaald voetbal duurt mogelijk een week langer. Competitieleider Jan Huijbregts vreest, dat de streefdatum voor het slot (8 mei) niet wordt gehaald, nu het afgelopen weekeinde vrijwel alle wedstrijden werden afgelast. Volgens Huijbregts is er weinig ruimte om wedstrijden in te gelasten.

Jan Huijbregts: "Een incidenteel duel gaat nog wel, maar voor een heel programma wordt het lastig. Voor zover ik het op dit moment kan bekijken zijn vrijwel alle mogelijke speeldagen bezet. Vooral in het geval van Ajax verwacht ik problemen. De club speelt nog op drie fronten: de competitie, de beker en de Europa Cup. Komen ze in de Europese beker een ronde verder, wat ik overigens van harte hoop, dan zou ik niet weten wanneer ze nog een dag over hebben."

Veel begrip voor de vele afgelastingen had Huijbregts niet. "Vrijdagavond kon Roda - Ajax in Kerkrade niet worden gespeeld. Maar 30 kilometer verderop, in Luik, werd wel een wedstrijd afgewerkt. Zouden daar de omstandigheden dan zoveel anders zijn? Ik kan me dat niet voorstellen." Het is in de Nederlandse situatie, in verband met de veiligheidsvoorschriften, vaak niet mogelijk de duels een dag op te schuiven.

Huijbregts onderstreept dat zich in Nederland dit weekeinde opnieuw een uitzonderlijke situatie voordeed. "Niet alleen in België, maar ook in andere omringende landen als Duitsland en Engeland, werd een nagenoeg compleet programma afgewerkt.

Kennelijk worden bij ons andere normen gehanteerd. Het maakt me een beetje treurig. Ongetwijfeld is het zo dat in een aantal gevallen niet kon worden gespeeld. Het neemt niet weg dat er bij ons in het geval van de afgelastingen blijkbaar een andere cultuur heerst. Dat vind ik heel jammer."

Kunstrijdster gaat niet naar de VS

Bajoel blijft in haar geboorteland Oekraïne

KIEV — Oksana Bajoel blijft haar land trouw. De winnares van Olympisch goud bij het kunstrijden heeft besloten haar verblijfplaats Odessa in Oekraïne niet om te ruilen voor een comfortabeler onderkomen in de Verenigde Staten. "Het zou niet fair zijn mijn land, dat veel voor mij heeft gedaan, nu te verlaten", verklaarde de 16-jarige kunstrijdster.

Bij terugkeer in Oekraïne werd het gouden kindersterretje dinsdag opgewacht door een regeringsdelegatie, honderden fans en de massaal uitgerukte media. De Olympische titel leverde haar een bonus van 30.000 gulden van de regering op. Inmiddels zijn haar talloze reclamecontracten aangeboden.

Oksana Bajoel, die Nancy Kerrigan naar de tweede plaats verwees op de Olympische Winterspelen van Lillehammer, gaat zich in Odessa voorbereiden op de wereldtitelstrijd. Die staat voor volgende maand gepland in Tokyo.

Op het baantje van de plaatselijke ijsclub gaan de trainingen overigens moeizaam. "Mijn trainster Galina Smijevskaja moet het ijs met de hand schoonmaken, anders valt er niet te trainen", verklaarde ze, bedolven onder de bloemstukken, de beperkte mogelijkheden.

Smijevskaja en haar 'beschermengel' Viktor Petrenko, Olympisch kampioen in Albertville (1992), hadden Bajoel aangeraden naar de Verenigde Staten te verhuizen. "Het hele land heeft tijdens de Winterspelen met mij meegeleefd. Ik kan nu niet vertrekken," verklaarde Bajoel trouw.

Cagliari wint van Juventus

CAGLIARI — Juventus heeft het Italiaanse onderonsje in de eerste wedstrijd van de kwartfinale van de strijd om de UEFA-beker tegen Cagliari verloren. De houder van de Cup ging op Sardinië met 1-0 onderuit. Dely Valdes besliste kort na de rust het duel.

De 26-jarige aanvaller profiteerde van een fout van de Duitse verdediger Kohler. In de 63ste minuut was de beste kans op de gelijkmaker voor Conte. Deze zag Cagliari's middenvelder Matteoli echter op de doellijn redden.

Juventus, tweede in Italië, was in de uitwedstrijd bij de middenmoter uit op een puntendeling. De 'Oude dame' speelde bedachtzaam en gokte op spaarzame acties van sterspeler Roberto Baggio. Cagliari drong nadrukkelijker aan en kreeg wat meer kansen. Met name de Braziliaan Oliveira, vorig jaar overgekomen van Anderlecht, deed daarmee te weinig.

Videobeelden bij shorttrack

HAMAR — Tijdens de wereldkampioenschappen shorttrack, eind maart in het Engelse Guildfond, krijgen de scheidsrechters hulp van videobeelden. De internationale schaatsunie ISU durft na de vele discussies bij het Olympisch toernooi het experiment aan.

In Hamar beslisten wel of niet diskwalificeren over vele medailles. Voor de drie scheidsrechters op het ijs is met het blote oog lang niet alles waarneembaar. "Wij zijn ook maar mensen", aldus Lena Manshanden, hoofdscheidsrechter bij het vrouwentoernooi. Zij kreeg veel kritiek te verduren.

Paul Goyvaerts, voorzitter van de Belgische schaatsbond, schreef een brief naar de ISU. Vrijwel alle teamleiders zetten hun handtekening er onder. Alleen de Amerikanen weigerden. Hun rijdster Cathy Turner won donderdag onder verdachte omstandigheden de 500 meter. John Hall, voorzitter van de technische commissie shorttrack van de ISU, kondigde aan, dat in Guildford met tv-camera's zal worden gewerkt. Een assistent-scheidsrechter houdt dan in de regiewagen van de BBC oog op de slow-motion-beelden.

* * * * *

WIELRENNEN / SINT TRUIDEN — Anthonie Theus, lid van de Europolis-ploeg, heeft zondag de internationale amateurwedstrijd Sint Truiden - Sint Truiden gewonnen. Hij versloeg na ruim 2 uur en 18 minuten koers zijn Belgische medevluchter Bart Mollen in de eindsprint. Ploeggenoot Pascal Appeldoorn eindigde als derde, op twaalf seconden. De koers Deurne-Diest werd een prooi voor Jurgen van Pelt (Europolis) voor Wiljan van Riel en de Belg Chris Decker.

INGEZONDEN

EEN CATALAANS sportinstituut uit San Cugat (Is Xavier heilig verklaard?) rapporteert dat Ronald Koemans schoten onhoudbaar zijn, meldt Amigoe. Deze Hollandse huurling bij Barcelona schiet ballen met een snelheid van 112 km/u op het doel af. Dat zou betekenen, dat de doelman bij een schot op 18 meter afstand slechts 0,88 seconde de tijd heeft om te reageren, berekent dat instituut, naar beweerd wordt op wetenschappelijke grondslag.

Een Hollandse schooljongen van de basisschool met een 6+ voor rekenen zou voor U kunnen becijferen, dat de bal slechts 0,58 seconde nodig heeft om de doellijn te passeren. Zou 0,88 sec. nu een understatement of een rekenfout zijn? Quien sabe...

PIET W. SYBRANDY

Van Hanegem geeft titel niet op

ROTTERDAM — Wim van Hanegem geeft de hoop op de landstitel in de eredivisie niet op, ondanks het gelijkspel van 0-0 tegen Heerenveen. De achterstand op Ajax, dat bovendien een veel beter doelsaldo heeft, liep op tot vier punten. "Vorig seizoen lagen we flink achter op PSV en zijn we toch kampioen geworden", zei Van Hanegem, die wel toegaf dat zijn ploeg destijds beter voetbal liet zien.

"Waarom het minder gaat weet ik niet. De spelers willen dolgraag. Het is niet zo dat we er een munt in kunnen gooien, waardoor het weer als een trein draait." Veel van Feyenoords problemen liggen op het middenveld. Van Scholten, Bosz en Witschge is weinig diepgang te verwachten. De laatste is bovendien hopeloos uit vorm.

"Ik vraag me ook wel eens af waar die middenvelders zijn", aldus Wim van Hanegem. "Zowel aanvallend als verdedigend zijn ze niet te zien. Ik heb Scholten al 100.000 keer verteld dat hij diep moet gaan. Dat doet hij dan een keer per wedstrijd. Misschien kan hij niet vaker, misschien ziet hij het niet. Ze staan altijd met hun rug naar de tegenstander, waardoor veel snelheid verloren gaat."

Christie vestigt een nieuw Europees indoor sprintrecord

KARLSRUHE — Linford Christie heeft dinsdag bij indoorwedstrijden in Karlsruhe een Europees record op de 60 meter gelopen. De Brit, Olympisch- en wereldkampioen op de 100 meter, zette in de Duitse stad een tijd neer van 6,48 seconden. Daarmee was de atleet driehonderdste van een seconde sneller dan de oude toptijd. Christie was met 6,51 een van de vier recordhouders.

De Britse atleet Linford Christie rekende dinsdag af met de Canadese indoorwereldkampioen Bruno Surin, die op 6,50 uitkwam. "Eindelijk was mijn start optimaal", analyseerde hij zijn succesvolle race. De derde plaats was voor de Jamaicaan Raymond Stewart in 6,60.

In Karlsruhe liep Robin van Helden zijn beste tijd ooit op de 800 meter. Hij werd derde in 1.46,91. Zijn persoonlijk record stond op 1.47,39. Het Nederlands record is in handen van Rob Druppers, 1.46,29.

Van Helden voldeed dinsdagavond aan de limiet (1.48,50) voor de Europese titelstrijd, volgende maand in Parijs. Eerder al plaatste Van Helden zich voor de 1500 meter van het EK. In Karlsruhe waren de Kenyaan Ereng, die met 1.46,16 voor de beste jaarprestatie zorgde en de Duitser Motcheton (1.46,83) sneller dan Van Helden.











Kooijmans brengt bezoek aan China

DEN HAAG - De Nederlandse minister Kooijmans van Buitenlandse Zaken brengt volgende week een officieel bezoek aan China en Vietnam. Maandag en dinsdag doet hij China aan, waar hij zijn ambtgenoot Qian Qichen en de minister Xiao Yang van Justitie en Wu Yi van Buitenlandse Handel zal spreken. Kooijmans zal onder meer de situatie van de mensenrechten in China aan de orde stellen, zo meldt het ministerie van Buitenlandse Zaken.

Andere onderwerpen van gesprek zijn de bilaterale betrekkingen tussen beide landen en internationale aangelegenheden. Op de eerste dag van zijn bezoek aan China zal de minister ook het nieuwe gebouw van de Nederlandse ambassade in Peking officieel openen. Qian Qichen nodigde zijn collega voor dit tegenbezoek uit tijdens zijn bezoek aan Nederland in mei 1993.

Van 9 tot 11 maart is de minister vervolgens in Vietnam, op uitnodiging van zijn vietnamese ambtgenoot Nguyen Manh Cam. Kooijmans zal met hem een investeringsbeschermingsovereenkomst ondertekenen die een belangrijke impuls voor Nederlandse investeringen kan betekenen.

De minister zal behalve Nguyen Manh Cam ook premier Vo Van Kiet ontmoeten. Het bezoek is bedoeld om de wederzijdse betrekkingen aan te halen. In december werd in dit kader ook de Nederlandse ambassade in Hanoi heropend.

Jeltsin voor afremmen economische hervormingen

MOSKOU - President Jeltsin van Rusland heeft de regering vandaag gevraagd de hervormingen [illegible] economie tegen elke prijs [illegible] hervormen, is de foute oplossing, want al te scherpe hervormingen kunnen de bevolking afstoten."

Jeltsin herhaalde dat de amnestie, die het Russische parlement vorig week afkondigde voor onder andere leiders van de opstand in oktober vorig jaar in strijd was met de grondwet. Maar tegelijkertijd zei hij met het conservatieve parlement samen te willen werken.

Hij deed dit in een [illegible] voor de leden van het kabinet, parlementaire leiders en de voorzitters van lokale besturen. Die [illegible] over de economische situatie in Rusland, maar hij begon met een aanval op [illegible] tegelijk. [illegible] tevergeefs had aangedrongen op intrekking van de [illegible] ling, werden zaterdag [illegible] vice-president Roetskoi [illegible] andere leiders van de opstand [illegible] De president zei [illegible] nomen.

Maar hij voegde eraan toe dat Rusland zijn [illegible] randum voor vrede tussen burgers" moeten zijn [illegible] [illegible] geroepen. Volgens de [illegible] [illegible] staat te versterken", Jeltsin.

Klappen voor Major in opiniepeilingen

LONDEN - Opiniepeilingen hebben de Britse premier Major vandaag slecht nieuws bereid. Terwijl de premier in de aanloop naar belangrijke verkiezingen tracht zijn greep op te leggen aan een verdeelde regering, is zijn populariteit ongekend gedaald en de steun voor zijn Conservatieve Partij verder afgenomen.

Volgens een peiling in de Times is Major nu zelfs minder populair dan zijn voorgangster Margaret Thatcher kort voor haar collega's in de Partij haar in 1990 lieten vallen, omdat ze eraan twijfelden of ze de verkiezingen kon winnen. Slechts één op de negen ondervraagde Britse kiezers vindt Major een capabele leider.

Een ander onderzoek, in de Daily Telegraph, gaf aan dat Majors conservatieven nog maar de steun hebben van 25 procent van het electoraat, de oppositionele Labour-partij komt uit op 48,5 procent.

De populariteit van de conservatieven, die vijftien jaar aan de macht zijn, is gekelderd na een reeks seksschandalen rond conservatieve politici en beschuldigingen, dat de regering haar boekje te buiten is gegaan bij wapenverkopen aan Maleisië en Irak.

De bewering van de regering dat de recessie voorbij is wordt door slechts tweederde van de Britten geloofd, zo blijkt uit de peiling.

De regeringspartij staat deze zomer voor twee belangrijke tests: Gemeenteraadsverkiezingen in mei en verkiezingen voor het Europese parlement in juni.



■ PARIJS - Duizenden studenten demonstreerden in de Franse hoofdstad Parijs tegen de plannen van premier Edouard Balladur om de minimumlonen voor jonge arbeiders te verlagen. Op deze manier zou volgens de demonstranten willekeur bij de aanname van werkkrachten in de hand worden gewerkt.
(AFP-satellietfoto)

Het Amerikaanse automobielconcern CHRYSLER zal in de komende drie jaar 1,8 miljard dollar uitgeven aan de uitbreiding van de produktiecapaciteit. In 1996 moet het aantal geproduceerde auto's met een half miljoen zijn toegenomen tot 3,5 miljoen. Chrysler wil vooral de produktiecapaciteit voor jeeps, pickups en bestelwagens opvoeren.

ANC stemt in met internationale bemiddeling

KAAPSTAD - Het Afrikaans Nationaal Congres, het ANC van Nelson Mandela, dat tracht zwarte en blanke conservatieven bij de verkiezingen te betrekken, heeft gisteren ingestemd met internationale bemiddeling. De Vrijheidsalliantie had dit geëist om eventueel deel te kunnen nemen aan de eerste multiraciale verkiezingen in Zuid-Afrika.

Zulu-leider Buthelezi heeft na een ontmoeting met ANC-voorman Mandela verklaard, dat zijn Inkatha Vrijheidspartij bereid is met de campagne voor de verkiezingen te starten, zodra de internationale bemiddeling begint. Buthelezi, die met de bemiddeling één van de laatste kansen grijpt om aan de eerste vrije verkiezingen deel te nemen, zei dat zijn partij zich "voorlopig" zal laten registreren voor de verkiezingen van 26 tot 28 april, zonder zich op deelname vast te leggen. De inschrijvingstermijn loopt vrijdag om middernacht af.

De conservatieve Vrijheidsalliantie, waarin Inkatha zit, weigerde tot dusverre deelneming mits in de nieuwe grondwet waterdichte garanties worden gegeven voor zelfbeschikking, waaronder een afzonderlijk blank thuisland voor ultrarechtse, blanke Afrikaners. Buthelezi hoopt door de zelfbeschikking aan de macht te kunnen blijven in het thuisland Kwazulu, waar veel zwarte, ondersteuning op het ANC te gaan stemmen.

De Inkatha-leider stelde nog een nieuwe voorwaarde: een latere verkiezingsdatum. Dit weigeren de Zuidafrikaanse regering en het ANC ten enemale. Buthelezi zei donderdag echter van zijn eis geen halszaak te zullen maken.

Dat de internationale bemiddeling meer een ontsnappingsmogelijkheid is voor Buthelezi dan een zaak van zwaar politiek gewicht, blijkt hieruit, dat Inkatha als bemiddelaars denkt aan "gerespecteerde en bekende" grondwetsdeskundigen als de voormalige Nigeriaanse president Obasanja en de Amerikaanse oud-president Jimmy Carter.

Eerder hadden de andere conservatieve blanke en zwarte partijen gesteld, dat de impasse slechts met behulp van internationale bemiddelaars kan worden doorbroken. "Wij zouden ons onder die voorwaarde kunnen aansluiten bij het standpunt van Inkatha-leider Buthelezi", zeiden de leiders van de alliantie na afloop van een geheime top in Kaapstad.

De leden van de alliantie (naast de IFP zijn dat het zwarte thuisland Bophuthatswana en rechtse blanke partijen verenigd in het Afrikaner Volksfront) hebben steeds geëist de verkiezingen te boycotten als aan hun eisen niet wordt voldaan. Zij willen dat Zuid-Afrika wordt opgedeeld in autonome gebieden op etnische grondslag.

De Zuidafrikaanse regering reageerde niet direct op de ANC-bereidheid tot internationale bemiddeling. Maar president De Klerk zei woensdag in het parlement dat er daarvoor mogelijk nog onvoldoende tijd is.

De onafhankelijke kiescommissie deelde gisteren mee, dat de uitslag pas 48 uur na het sluiten van de stembussen op 28 april zal worden bekendgemaakt. Functionarissen zeiden, dat naar schatting 22.710.000 Zuidafrikanen als kiezers kunnen deelnemen.

De orderontvangst van de DUITSE industrie is in januari met 2 procent toegenomen. Uit het buitenland kwamen 2,5 procent meer orders, de binnenlandse groei bedroeg 1,5 procent.

Van der Valken op vrije voeten

DEN HAAG - De twee kopstukken in de fraudeaffaire Van der Valk, Gerrit en zijn broer Arie, zijn donderdagmiddag rond half twee vrijgelaten uit het huis van bewaring in Scheveningen. De overige vijf verdachten worden donderdag ook op vrije voeten gesteld, aldus persofficier Zandbergen.

Eerder op de dag had de familie al de borgsommen betaald die als voorwaarde voor de vrijlating waren gesteld: Zeven maal 250.000 gulden. Dat gebeurde "cash", zei de woordvoerder van de familie. Volgens de rechtbank zal het onderzoek naar belasting- en premiefraude door het Van der Valk-concern nog maanden duren.

In een perfect geregisseerde two-man-show verlieten donderdag de twee broers het huis van bewaring in Scheveningen. Het werd bij de toegangspoort een echt mediacircus, waar familieleden van de broers acte de presence gaven en waar belangstellende Hagenaars ervoor zorgden, dat de ontvangst een beetje het karakter van een volksoploop begon te krijgen.

Sommige Van der Valken arriveerden in eigen bolides, anderen in een bus van de eigen touroperator. Zij hadden hun toekanvlag meegenomen. Ook de catering, in de vorm van koffie, was niet vergeten.

Rond half twee verscheen Arie die, de handen ten hemel geheven, luidkeels vreugdekreten uitte. Ja, het eten in de gevangenis had hem prima gesmaakt. Omhelsd door zijn huilende familieleden verklaarde hij dat ze "nog nooit om hem hadden gehuild". Hij zei te verwachten dat het proces "altijd goed zal aflopen".

Zijn broer Gerrit zag de zaak duidelijk minder zonnig in en toonde zich verbitterd. De hele affaire was volgens hem een hetze, die is aangespannen door de horecabond van de FNV. "Het is de FNV die ons dit heeft aangedaan. Het wordt tijd dat de FNV wordt opgedoekt." Hij stelde in plaats daarvan voor de vakvereniging Valk".

De familieleden waren niet te spreken over het Openbaar Ministerie van Den Haag. De borgsommen waren immers al rond tien uur 's morgens betaald. Waarom moest het tot half twee duren voordat de twee werden vrijgelaten, zo klaagden zij. "Pesterij van het Openbaar Ministerie", concludeerden zij verbolgen.

De familie vertrok daarop in een karavaan van auto's en bussen spoorslags "naar huis".

Israëlische politie sluit klaagmuur af

JERUZALEM - De Israëlische politie heeft joden vandaag verhinderd bij de klaagmuur in het oude gedeelte van Jeruzalem te bidden. Zij heeft hiertoe besloten in het kader van de bijzondere veiligheidsmaatregelen, die na de schietpartij in de moskee in Hebron werden genomen.

De politie heeft de heiligste plaats van de joden afgesloten, totdat de moslims hun vrijdaggebed in de Al-Aqsa moskee op de Tempelberg hebben voltooid. "Het was een besluit van de plaatselijke gezagsdragers. Hopelijk zullen de gebeden op de Tempelberg binnen een half uur ten einde zijn en zullen de moslims rustig naar huis gaan", aldus een politiewoordvoerder.

Honderden politieagenten waren vandaag in en rond de oude stad paraat. De toegang tot de Al-Aqsa moskee werd beperkt. Normaal hielden er op vrijdag meer dan 100.000 moslims in de moskee, maar dit keer bleef het aantal tot ongeveer 20.000 beperkt.

BRUSSEL - Wat ooit begon als een Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, de EGKS van zes lidstaten, lijkt uit te dijen tot een Unie met meer dan twintig leden. De twaalf, die anno 1994 de EU vormen, zijn amper rond met Zweden, Oostenrijk, Finland en misschien straks ook Noorwegen, of de volgende kandidaat heeft zich al gemeld.

De Hongaarse premier Boross was er dinsdagavond in Bonn als de kippen bij met zijn aankondiging dat zijn land in april het EU-lidmaatschap zal aanvragen. Voor diplomaten in Brussel was dat geen verrassing. Wie volgt? Daar kwam de reactie bij de Europese Commissie eigenlijk op neer.

Nederland, België, Luxemburg, [illegible], Frankrijk en Italië richtten in 1951 de EGKS op. Zes jaar later, met de ondertekening van het verdrag van Rome, vormden zij daarnaast de Europese Economische Gemeenschap en de bekendste van het trio gemeenschappen. Want dat jaar werd ook Euratom, de EG voor atoomenergie opgericht.

Vier jaar later al klopten Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk aan in Brussel. Zij kregen nul op het rekest. De Franse president De Gaulle vreesde voor een angelsaksische dominantie en lag dwars. De drie waagden in 1967 een tweede poging. Noorwegen sloot zich bij hen aan.

De toetredingsonderhandelingen werden afgerond in 1972. De Noorse kiezers stemden bij een referendum echter tegen het EG-lidmaatschap. Daardoor werden een jaar later alleen Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk lid.

Portugal en Spanje voegden zich, na moeizame onderhandelingen, in 1986 erbij. Griekenland was vijf jaar eerder al lid geworden. In oktober 1990 kreeg de EG, zonder zich echt uit te breiden, er in één klap zestien miljoen burgers bij als gevolg van de Duitse hereniging.

De drie Scandinavische landen plus Oostenrijk moeten op 1 januari 1995 lid worden, als de kiezers tenminste geen roet in het eten gooien. Die hebben in alle vier landen - als vervanging van een referendum - gezien dat de onderhandelingen met Noorwegen volgende week lukken, via referenda het laatste woord.

Dan mee is de wachtkamer nog lang niet leeg. Turkije zit er al sinds 1987 in. De Commissie zette in [illegible] dat bij iedere aanvraag opstelt, reserves omdat Turkije economisch nog veel had goed te maken. De Grieks-Turkse onenigheid over Cyprus [illegible] 73, vormde [illegible] plicatie.

Dat [illegible] Cyprus [illegible] het [illegible] te vragen [illegible] boot af zo [illegible] sing uit [illegible] vier jaar [illegible] zal vooral [illegible] maatregel [illegible] economisch [illegible] moeten aanpassen [illegible] dingsonderhandelingen kunnen [illegible].

De [illegible] landen, [illegible] sche republiek [illegible] Sovjetstaten [illegible] willen [illegible] dingsonderhandelingen beginnen [illegible] te worden. De [illegible] been in [illegible] pende [illegible] associatie [illegible] akkoorden [illegible] lidmaatschap [illegible] in het associatie-akkoord met Turkije staat, gaat ze te ver.

De Nederlandse EG-commissaris [illegible] in 1990 voor om de [illegible] vazalstaten [illegible] moet te komen. [illegible] b-lidmaatschap [illegible] kreeg geen poot aan de grond.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- Zaterdag 5 maart 1994
  vanaf 09.00 tot 16.00 uur;
- Weg naar Montagne (vanaf Mampuritoweg tot Weg naar Choloma en omgeving).

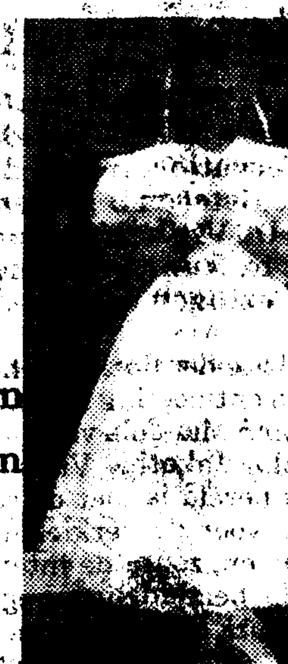
- Zondag 6 maart 1994
  vanaf 09.00 tot 16.00 uur;
- Macuraweg, Saucoweg, Seneblaweg, Tebenkweg en omgeving.

- Zondag 6 maart 1994
  vanaf 09.00 tot 14.00 uur;
- Dempelstraat, Drukkerijstraat, Johan van Walbeeckplein, Julianaplein nr. 22, Kaya Godett en omgeving, Merkstraat, gedeelte Nieuwestraat (vanaf Theaterstraat tot Kalksteeg), Pietermaaiweg, gedeelte De Ruyterkade (vanaf De Castro Building tot Theaterstraat), Theaterstraat, Van Speykstraat, en William Leestraat.

- Donderdag 10 maart 1994
  vanaf 09.00 tot 14.00 uur;
- Betesda, gedeelte Bosweg (perceel nr. 9 - 11 - 22 - 24 en 26), Boiweg, Damweg, gedeelte De Savaan, Fleuweg, Hofweg, Landbouw Groot Piscadera, gedeelte Moontjeweg en omgeving, gedeelte Parallelweg (vanaf Damweg tot Bosweg), gedeelte Rondeweg (vanaf perceel nr. 2 t/m 12 en perceel 21 t/m 28), UNA en CAMPUS UNA en Verkavelingsplan Piscadera Baai.







Serviërs moeten zich aansluiten bij federatie

PARIJS - De Kroatis[...] minister van Buit[...]landse Zaken, Gran[...] heeft de Bosnische [...]viërs uitgenodigd zich [...] te sluiten bij de ond[...]handelingen tussen m[...]lims en Kroaten over [...] federatie in Bosnië-H[...]egowina.

Granic zei donderdag [...] besprekingen met [...] Franse collega Alain [...] dat het akkoord van [...]hington over de vorming [...] een federatie slechts een [...]ste stap is op de weg [...] een alomvattende vrede[...]geling en dat de onderha[...]lingen met de Servi[...] spoedig zouden kun[...] beginnen. "Wij delen het stan[...]punt van Frankrijk, dat [...] een overeenkomst met [...] derde partij, de Servi[...] moeten bereiken", ald[...] Granic.

De leider van de Bo[...]sche Serviërs, Karadzic, [...]geerde woensdag terugh[...]dend op het akkoord. Hij [...] dat de Bosnische Servi[...] bereid zijn te praten over [...] inhoud van het akko[...] zolang hun belangen n[...] worden geschaad. "Als [...] Amerikanen, aan wie [...] akkoord te danken [...] hiermee de vrede helpen, [...] wij voor. Maar als [...] bedoeld is om de Servi[...] onder druk te zetten, zijn [...] tegen", merkte de leider [...] de Bosnische Serviërs op.

Vier drugshandela[ars] in Singapore opgehangen

SINGAPORE - Vier [...] ter dood veroordeelde dru[gs]handelaars zijn [...] in Singapore opgehangen. Volgens de justitie [...] het om drie mannen [...] Hongkong in de leeft[ijd] van 23 tot 32 jaar en [...] 39-jarige Thaise [...] ... veroordeeld.

In een Singaporese [...] gevangenis zit nog de Neder[lander] Van Damme, die in nove[mber] vorig jaar wegens [...] van drugs eveneens [...] dood werd veroordeeld, [...] ...

In de Azië[...] ...

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/ 14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

Ook besprekingen met KabNA

Goedgedrag en Booi naar toeristenbeurs in Berlijn

KRALENDIJK — Gezaghebber mr Frits Goedgedrag en gedeputeerde Ramoncito Booi zijn afgelopen woensdag met KLM-vlucht KL776 naar Europa vertrokken. Zij zullen in Berlijn een bezoek brengen aan de Internationale Toeristenbeurs Berlijn (I.T.B.). Daarnaast zullen de gezagsdragers enkele urgente en lopende zaken met het KabNA en Hirsch Ballin bespreken.

Gezaghebber mr Frits Goedgedrag zal met minister Hirsch Ballin van gedachten wisselen over de op Bonaire toenemende criminaliteit en het structurele tekort aan politie. Met de vertegenwoordigers van het KabNA zal gedeputeerde Booi het 'heavy oil'-project van het WEB n.v. bespreken. Zoals bekend heeft de overheid het afgelopen jaar een aanzienlijke financiering gekregen voor de aanschaf van een drietal dieselgeneratoren, die voor het 'heavy oil' project gebruikt konden worden. Volgens Booi zal er nu een verandering moeten komen in de eerder aan Nederland gevraagde financiële ondersteuning. Een tweede project dat Booi met het KabNA wil bespreken is het probleem van de huisvesting op Bonaire.

De huidige ontwikkeling op Bonaire vraagt een aangepaste structuur voor volkshuisvesting. Verschillende mensen verkeren in een onaanvaardbare situatie. Als dat zo doorgaat, dan kan de zaak licht uit de hand lopen, zegt gedeputeerde Booi. "Het probleem is zo groot, dat dit zelfs voor de UPB bij de afgelopen verkiezing een negatief effect had. Wij zijn bezig met een project van 300 volkswoningen, dat zo spoedig mogelijk gerealiseerd moet worden. Daarvoor is echter een bedrag nodig ter grootte van 18 tot 20 miljoen gulden. De KabNA is echter niet van plan dit bedrag in zijn totaliteit op tafel te leggen. Daarom zullen er nu in Nederland andere wegen gezocht moeten worden om toch een financiering te krijgen voor een lange termijn, maar tegen een zo laag mogelijke rente".

Een tweede erg belangrijk project voor de verkiezingen van de eilandsraad in april 1995 is de verlichting van de sportterreinen. Dat project kondigde Booi vorig jaar al aan na zijn bespreking met Hirsch Ballin. Dat is ook het geval met de sporthal. Dat project zal echter volgens gedeputeerde Booi op een andere manier aangepakt worden. Ten slotte zal opnieuw de openbare leeszaal ter sprake gebracht worden bij het KabNA.

Desgevraagd zei Booi, dat de inning van de achterstallige belastingen voor Bonaire een mogelijkheid boden, om zelf ook een financieel steentje bij te dragen voor het project sporthal en zwembaden. Van de 3.2 miljoen benodigde guldens, kan Bonaire 1,2 miljoen bijdragen. De bedoeling is dat Nederland in twee achtereenvolgende jaren een miljoen op tafel legt.

Op de vraag, waarom gezaghebber mr Frits Goedgedrag en gedeputeerde Ramoncito Booi naar de toeristenbeurs in Berlijn moeten gaan, terwijl daar toch een zware delegatie is van de Bonaire Tourism Corporation (BTC) zei Booi, dat hij al 3 jaar niet in Berlijn was geweest en dat hij goed was, wanneer hij er als gedeputeerde van Toerisme weer eens zijn gezicht liet zien. Bovendien benadrukte Booi in een interview op Voz di Bonaire dat het noodzakelijk is, dat hij zich op de hoogte houdt van de recente ontwikkelingen in de toeristenindustrie.

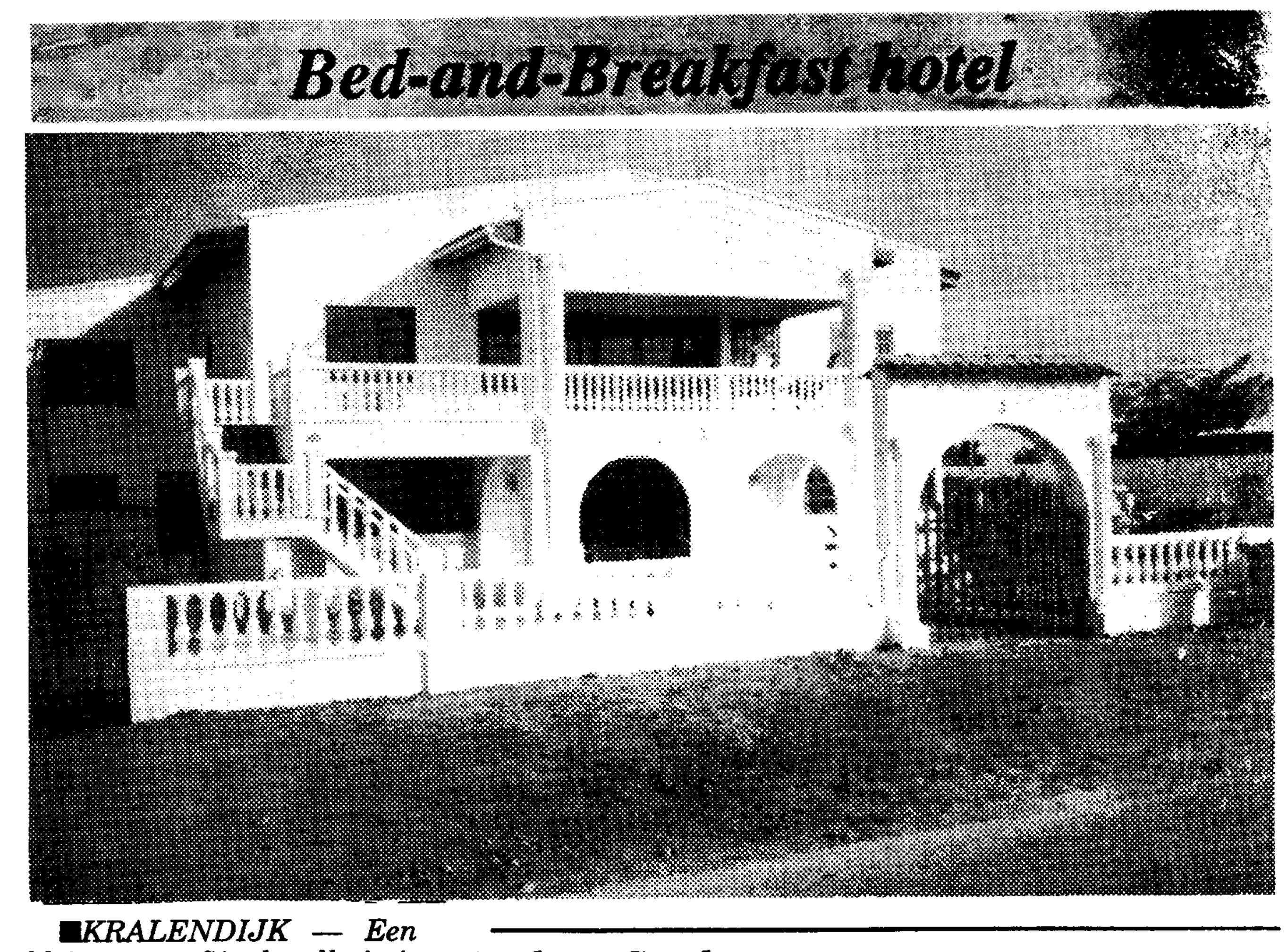
Dijkgraaf op bezoek



■KRALENDIJK — Afgelopen week bracht dijkgraaf Simon Steltenpool van het Waterschap Hollands Kroon in de provincie Noord Holland een beleefdheidsbezoek aan gezaghebber mr Frits Goedgedrag. Als 'dijkgraaf' is Steltenpool voorzitter van het bestuur van een 'Waterschap'. Zij zijn verantwoordelijk voor de kwaliteit van het water dat in voldoende hoeveelheid aanwezig moet zijn in een waterschap ten behoeve van landbouw en milieu.

Simon Steltenpool is door de kroon benoemd in zijn functie. Daarnaast is hij echter ook voor de Christen Democraten (CDA) lid van de Staten van Noord Holland, gespecialiseerd in Ruimtelijke Ordening, Volkshuisvesting en Milieubeheer. In die kwaliteit adviseert Steltenpool gezaghebber mr Frits Goedgedrag het unieke karakter van Bonaire te bewaren. Op de foto Steltenpool en Goedgedrag.

Bed-and-Breakfast hotel



■KRALENDIJK — Een klein maar fijn hotelletje is de afgelopen maanden gebouwd in Belnem. Het is een tien kamerhotel dat speciaal gericht is op gasten voor wie de grote hotels een te drukke bedoening zijn. Op de foto het 'bed-and breakfast' hotel dat komende week officieel geopend zal worden.

Arthur Sealy:

Terugkeer Jopi Abraham bepaalde verkiezingsuitslag

KRALENDIJK — "De uitslag van de verkiezingen voor de Staten is ongetwijfeld bepaald door de terugkeer van Jopi Abraham op het politiek toneel". Dat is de mening van geschiedenisleraar Arthur Sealy die in het zicht van de Statenverkiezingen een drietal enquêtes heeft gehouden.

Opvallend was overigens, dat dit onderzoek van Sealy al vroeg en duidelijk wees op de winst van de Partido Democratico Boneriano, de partij waarvan Jopi Abraham de lijsttrekker was. Zo was het volgens Sealy ook duidelijk, dat de bestuurspartij Union Patriotico Boneriano (UPB) harde klappen zou krijgen. "Met name de mislukking van het hotel The Point at Bonaire van de Amerikaanse investeerder Robert Parker die op Bonaire geïntroduceerd werd als de 'persoonlijke vriend' van ex-minister Rudi Ellis en het Winkelcentrum dat door de voorzitter van de UPB werd gebouwd. Daarnaast was er veel ongenoegen over het slechte bestuur van de UPB, vooral op het gebied van onderwijs, gezondheidszorg, achterstallige belastingen en de grondbelasting". Dat zegt Arthur Sealy, die echter de terugkeer van Abraham als het meest doorslaggevend analyseert. Naar zijn mening zijn de voortdurende vergaande persoonlijke aanvallen op de charismatische Abraham van grote invloed op de kiezende bevolking geweest.

"Daarom heeft de bevolking geopteerd voor het terugwijzen van de UPB. In ieder geval om te voorkomen dat deze partij opnieuw de drie beschikbare Statenzetels toegewezen zou krijgen. De manier waarop de Partido Boneriano Sosial (Paboso) campagne heeft gevoerd, kwam volledig ten voordele van de PDB". Aldus Arthur Sealy, die de weinige stemmen op de Paboso ook verklaart door te stellen dat de bevolking niet wilde stemmen op een gedoodverfde verliezer.

'Great Escape' nieuw hotel op Bonaire

KRALENDIJK — Komende week zal op Bonaire een nieuw hotel geopend worden. Het is 'Great Escape' dat gelegen is te Belnem. Het 'bed and breakfast'-hotel is een project van de bekende zakenvrouw Silvia Abraham die ook het restaurant 'Zeezicht' in Kralendijk exploiteert.

Het hotel is niet te vergelijken met de projecten die de laatste jaren geëntameerd werden op Bonaire en in vele gevallen in een financiële nood kwamen. Het project van Abraham is kleinschalig en richt zich vooral op gasten die voor een aantrekkelijke prijs (rond 125 gulden) in een aantrekkelijk hotelletje op Bonaire willen verblijven.

Overigens heeft het geruime tijd geduurd, alvorens Silvia Abraham haar hotelproject heeft gerealiseerd. In eerste instantie was het namelijk de bedoeling dat het hotel gebouwd zou worden naast het enkele jaren geleden verbouwde restaurant Zeezicht. Het ontwerp en de tekeningen waren van dezelfde architect die ook Zeezicht het nieuwe aanzicht had gegeven. Toch besloot Silvia Abraham tot een opvallende wijziging in haar plannen en het hotel annex restaurant, werd een klein maar fraai hotelletje nabij punt Vierkant. Zonder veel ophef werd met de bouw begonnen en volgende week is het zover, dat het nieuwe 10 kamerhotel de deuren kan openen.

Achter het hotel ligt het zwembad met een fraaie bar, die bestaat uit twee grote stuipen voorzien van een strodak. Die zijn gemaakt door uit de Amazone afkomstige indianen. Het hotel is het tweede 'bed and breakfast' hotel op Bonaire. Dat betekent, dat er uitsluitend een ontbijt geserveerd wordt. Voor lunch en dinner zullen de gasten gebruik moeten maken van de lokale restaurants.



Het in Washington gesloten voorlopige akkoord tussen de Kroaten en de moslims voorziet in twee uiterst belangrijke zaken: de vrije toegang van Bosnie naar de zee en de circulatie van de Kroaten tussen de belangrijkste delen van hun grondgebied en het gebied van Dubrovnik.

De ZWITSERSE Bank Credit Suisse heeft in 1993 een recordwinst behaald. De winst nam toe met 53 procent tot 1,46 miljard Zwitserse frank (F 1,94 miljard). Mede door de overneming van Swiss Volksbank nam het balanstotaal toe met 34 procent tot 232 miljard frank (F 308,6 miljard).

Prijzen in Bonaire 0,5% gestegen in december

KRALENDIJK — Het Consumenten Prijsindexcijfer voor Bonaire reeks totale bevolking op basis oktober 1990 = 100, is in de maand december 1993 met 0,5% gestegen ten opzichte van oktober 1993. Het indexcijfer was 106.6 in de maand oktober en is 107.1 geworden in december. Gemiddeld over het jaar 1993 bedroeg de stijging 2,2% in vergelijking met het jaar 1992. Dit blijkt uit de gegevens die door het Centraal Bureau voor de Statistiek zijn berekend.

DE MAAND DECEMBER

Tussen oktober 1993 en december 1993 stegen de prijsindexcijfers het meest in de sectoren 'Voeding' (0,9%) en 'Woninginrichting en huisraad (3,8%). Binnen de 'Voeding' daalde het indexcijfer voor 'graanprodukten' met een half procent. De grootste stijging vond plaats voor 'zuivelprodukten', waarvoor het indexcijfer met 2,6 procent steeg. De stijging van het indexcijfer voor 'Woninginrichting en huisraad' was voornamelijk het gevolg van een stijging van 12,5% in de subgroep 'huishoudelijke diensten' (huishoudelijk personeel). Zoals bekend werden in december 1993 de minimumlonen voor huishoudelijk personeel verhoogd. De prijsindexcijfers voor de sektoren 'Dranken en rookwaren', 'Kleding en schoeisel', en 'Recreatie en ontwikkeling' bleven tussen oktober en december ongewijzigd. 'Vervoer en communicatie' daalde met 0,7%, als gevolg van prijsdalingen in de subgroep 'onkosten ten behoeve van vervoermiddelen'.

Tussen december 1992 en december 1993 liep het totaal prijsindexcijfer op van 105,0 naar 107.1, een stijging van 2,0%. Een jaar eerder, tussen december 1991 en december 1992, bedroeg de stijging 1,9%. De stijging is voornamelijk het gevolg van prijsstijgingen in de sektor 'Dranken en Rookwaren' die een stijging liet zien van 17,8%. Deze sektor heeft in het consumptiepatroon van de huishoudens een laag gewicht. Tussen de decembermaanden in bleven de indexcijfers ongewijzigd voor 'Kleding en schoeisel', 'Wonen' en 'Recreatie en ontwikkeling'. Van de meer zwaarwegende sektoren liet 'Voeding' een stijging zien van 2,9% en 'Vervoer en communicatie' een stijging van 2,8% tussen de decembercijfers.

HET JAAR 1993

De gemiddelde stijging over de maanden van 1993 vergeleken met de daaraan voorafgaande periode, bedraagt 2,2%. In 1992 werd ten opzichte van 1991 een stijging gemeten van 1,9%. Vergelijking van twee aaneensluitende jaargemiddelden geeft een betrouwbaar beeld van de langere termijn ontwikkeling van de inflatie. Bij maandcijfers kunnen incidentele ontwikkelingen een storende invloed hebben.

Naar de afzonderlijke sektoren gekeken, valt 'Dranken en rookwaren' het meest op. Deze sektor liet de grootste stijging van het jaargemiddelde in 1993 ten opzichte van het gemiddelde in 1992 zien, namelijk 11,6%. Twee sektoren met een zwaar gewicht, 'Voeding' en 'Vervoer en communicatie' lieten stijgingen zien van respectievelijk 4,2% en 5,5%. In het verleden liet de sektor 'Voeding' grotere stijgingen zien. De stijging van 'Vervoer en communicatie' had onder meer te maken met het stijgen van de invoerrechten op auto's, verhogingen in de posttarieven en koersstijgingen van de Japanse yen.

Uit bovengenoemde groeipercentages blijkt dat het tempo van de inflatie in Bonaire iets toegenomen is, maar zich nog steeds op een laag nivo bevindt. Dit is internationaal ook het geval. In Nederland bedroeg de stijging van het twaalfmaandsgemiddelde vorig jaar 2,1% en in de Verenigde Staten 2,9%.

UN profor-patrouilles aan frontlijnen

SARAJEVO/ZAGREB - De Kroatische en moslimtroepen in Bosnië hebben vrijdag ingestemd met UNprofor-patrouilles langs hun frontlijnen.

Volgens de VN-macht in het gebied begint het toezicht door de blauwhelmen op zaterdag 5 maart. Die worden vergezeld door "onbewapende vertegenwoordigers van beide partijen". Deze regeling volgt op het jongste akkoord over de vorming van een federatie van de Kroatische en moslimgebieden in Bosnië.

Antwerpse burgemeester Cools:

"Het kan ook bij hen gebeuren"

BRUSSEL - Wat burgemeester Cools van Antwerpen betreft, kunnen de Nederlanders na de gemeenteraadsverkiezingen van woensdag de hand in eigen boezem steken. De verkiezingsuitslag toont aan, dat een opmars van extreem-rechts ook bij hen kan gebeuren, zo concludeerde Cools donderdag.

Cools heeft vorig jaar, toen Antwerpen de culturele hoofdstad van Europa was, en de afgelopen weken, veel journalisten uit Nederland op bezoek gehad. Hun interesse ging uit naar de groei van extreem-rechts, met name van het Vlaams Blok, in de Scheldestad.

Hun artikelen stoorden Cools vanwege een belerend toontje. "Men moet toch voorzichtig zijn met oordelen en veroordelen. We hebben heel wat lessen van het noorden gehad, maar het tolerante Nederland blijkt nu toch, behalve in Amsterdam, iets minder tolerant te zijn geweest. Het kan dus ook bij hen gebeuren."

In tegenstelling tot Rotterdam, waar CD en CP'86 14 procent van de stemmen binnenhaalden, won extreemrechts in Amsterdam amper. De socialistische burgemeester wees er fijntjes op dat Amsterdam, "de meest multiculturele stad van Nederland", "groot" is geworden door Vlamingen.

Cools doelde kennelijk op de vele Antwerpenaren, met name joden, die in de 16de eeuw naar het noorden uitweken toen de Spaanse koning hen voor de keuze stelde om katholiek te worden of de stad te verlaten.

Het Vlaams Blok begon in Antwerpen met zijn opmars in 1983 toen de partij 7 procent van de stemmen behaalde. Die score liep op tot 17 procent in 1988 en tot 25 procent bij de parlementsverkiezingen van 1992.

Met gemeenteraadsverkiezingen in oktober in zicht, hoopt Cools op verlies voor het Vlaams Blok. "Ik hoop dat het nu genoeg is, dat we aan de afbouw kunnen beginnen en dat het Vlaams Blok op de terugweg is", aldus Cools.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

EIKEN Slaapkamerset, 6 delen i.z.g.s. f.3000,-. Tel.:377145(na 6 uur n.m.).

MOTOR uit Suzuki Jeep 413 SJX (slechts voor onderdelen) prijs: n.o.t.k. Tel.:367574 (na 18.00 uur).

SUBARU Stationwagen Leone 1.6 b.j.'93 (z.g.a.n.) vraagprijs f.22.000,-. Tel.:671544.

WANDMEUBEL, kleur pallisander, in goede staat f.350,-. Tel.:682480.

VIDEOCAMERA merk National Panasonic met koffer en bijbehoren i.z.g.s. prijs: Nafl.1200,-. Voor meer informatie tel.:677523.

NED. INBOEDEL: eethoek, wandmeubel, dressoire, twee 2-zitsbanken plus tafel; tv-kast, miniset, wandklok (alles blank eiken), koel-vrieskast; wasautomaat, grote tv; grote microwave; twee persoonsbed (wit). Te bevragen tel.:377438.

HYUNDAI EXCEL bj. '87 gekeurd t/m 02/'96, belasting t/m eind '94, airco + radiocass. kleur wit i.z.g.s. f.7.900,-. Tel.:656776.

PORCHSALE: Toyota Celica '78, i.z.g.s. f.2850,-, duikset f.1000,-,'Frigidair' f.800,-, bed met extra matras en kussen f.95,-, 220V koelkast, blender, wekkerradio, weed-eater, fan. Tel.:377138 Onverwacht 54.

VW. GOLF Cabriolet '81 geheel gereviseerd f.7.500,-. Tel.:649443.

WHIRLPOOL wasmachine 1 jr. oud, surfplank Hurricane f.800,- t.e.a.b. Tel.:675741.

DIVERSE planten hang + in stenenpot, porch-set 4 stoelen + kussens en tafel, 2 hang-legkasten + opzetkast, leuk meisjes/jongensbed rood/wit in staal/hout + lattenbodem + matras + 3 opbergladesm eronder, laag withouten kastje met twee deurtjes en 4 laden grenen ladenkastje, plafondfans en muurfans, little tikes picknick-tafel (groot), houten rek met 6 planken voor gereedschap etc., ronde withouten eetkamertafel f.50,-; roze/wit tweewielerfietsje met zijwieltjes f.35,-; hollands babywipstoeltje (wit) f.35,0; babybadstandaard f.20,-; draagzak f.10,-. Tel.:688009.

TOYOTA COROLLA '91 56.000-km f.12.500,-. Tel.:379008 (na 18.00 uur).

TRAILOR + bijbehorende Phantom (=sunfish) opknappers. Samen f.400,-. Tel.:678349.

1 SEMIAUTOMATIC wasmachine 220V, prijs: f.375,-. Tel.:615821 Cederstraat 22.

LEOLUXE 3-zitsbank t.e.a.b., hometrainer f.100,-. Tel.:373723.

PORCHSALE: Zaterdag 5 maart 1994 van 08.00 tot 18.00 uur. Tel.:627648, Jan Erasmusstraat 12.

MAZDA 323, bouwjaar '82, gekeurd tot eind 1995,pr. n.o.t.k. Tel.:678763 (na 19.00 uur).

ALLES 3 MND. oud: 2 airco's, 1 bed+matras, 1 wasmachine, 1 koelkast, 1 gasfornuis. Tel.:367751(na 18.00 uur).

MASSIEF Grenen bankstel f.600,-; Grenen 1-pers. bed f.75,-. Tel.:690627.

BOSCH wasmachine; Bauknecht droger; Sharp combi microwave; rood leren bank; zwart leren fauteuils; zwarte klerenkasten met spiegeldeuren; zwart lak dressoir; tweepersoonsbed zwartlak; commode met spiegel; zwarte eetkamerset en nog veel huishoudelijke artikelen. Tel.:368540.

VOLKSWAGEN Kever, goeie prijs, 4 Amerikaanse velgen. Tel.:680964.

LADA NIVA Jeep (1981), incl. nummerplaten, belasting t/m dec. 1994, radio, veel nieuwe onderdelen, vraagprijs NAf.3000,-. Tel.:335107/690734.

DATSUN SUNNY 1988, airco, automaat f.8.700,-. Tel.:376611, na 4 uur tel.:679350.

WANDELWAGEN f.30,-; baby mandje f.75,-; baby box f.150,-; baby bed wit f.250,- i.z.g.s. Tel.:378455.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

TWEEDEHANDS babykleding t/m 2 jaar. Tel.:617330.

GEVRAAGD CURAÇAO

HULP IN de huishouding voor 3 ochtenden. Tel.:675741.

DIVERSEN CURAÇAO

OPPASHUIS gezocht voor drie weken, periode 25 juli - 31 aug. Tel.:639226.

WONINGRUIL: aangeboden bungalow in de Boekend, 4-km van Venlo, 2 ruime slaapkamers + een dubbelbed op zolder, 6 slaapplaatsen, grote tuin, oprit en parkeermogelijkheid. Met gebruik van: auto Volvo 740 plus enkele fietsen voor 4 à 5 weken in de periode 2 juli - 14 augustus; gevraagd: woning met 2 slaapkamers, 4 slaapplaatsen met gebruik van auto. Telefoon:375965.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

PORCHSALE op Za. 5/3 en Zo. 6/3: blank eiken meubelen, bedden etc. Ayo 18 (bij Ayo Liquor-shop). Tel.:56252.



call... **INTERNATIONAL MANAGEMENT SERVICES**
voor Uw tijdelijke, free-lance spoedhulp bij:
- (Fin. Adm.) Management, Controllerswerk, Interim Management, Specifieke opdrachten of projekten op de Ned. Antillen,Aruba of het Caraïbisch gebied. (Brede internat. ervaring)
- Management-support: begeleiding van Uw zaken in Europa (ook privé). Redelijk tarief.

INTERNATIONAL MANAGEMENT SERVICES
John Nijssen (p/a) Tel.: 682939 / 368504, Fax.: 376078.

UPSTAIRS DOWNSTAIRS
Steenpot Shopping Center 2 Tel.: 370864
WEGGEEF KORTING op schildersverf merk "Utrecht"



NIEUW VAN SHISEIDO
BODY CONTOURING COMPLEX
Een krachtige en versterkende gel die uw lichaamshuid verstevigt en spankracht geeft... en vooral het bobbelige aanzien dat de cellulitis veroorzaakt, verbetert.

1708 PENHA Heerenstraat Saliña Galleries

Te koop: Speedboot Starcraft 17 ft.
Motor: Mercruiser I/O 120 Hp.
Weinig draai-uren.
Nieuwe bekleding.
Vraagprijs: Nafl. 14.000
tel. 378982 (K) of 375886 (H)

OPPAS GEZOCHT VOOR HUIS
tijdens afwezigheid van bewoners.
Half april tot eind mei
brieven onder nummer 15 bureau van dit blad, Curaçao

Te huurkoop, Curasol K-G-7; 6 slaapkamers, 4 badkamers, Curasol K-G-6: 3 badkamers, Curasol K-G-6: 3 kamers, 2 badkamers f 210.000,= gedeeltelijke betaling 50.000,= per maand f 2.100,= Beschikbaar 24-4-'94.
Te huur 3 slaapkamers en 2 badkamers
tel. 624978, 687149

Carl's second hand Furniture Store
In- en verkoop "2e hands" meubilair, ijskasten, wasmachines etc.
Dr. Jacques Ellisweg 9-A Tel. 370881-601042

Te huur aangeboden:
NIEUW WOONHUIS
te Montagne 4 sl.
3 bd. gasten toilet.
huur fls. 2000 per mnd. direct te aanvaarden.
tel: 379923-603846

KAMERS ROOMS HABITACIONES
—X—X—X—X—
Airconditioned
—X—X—X—X—
Garipitoweg 2
Tel: 691200 * Fax: 691203

Te koop, z.g.a.n.
1) **IBM PS/I ('90/91) computer**
2) **Epson LQ-510 printer**
Totaal fl. 2.200,=
3) **Quicken progr. for windows fl. 60,=**
Gaarne contact: tel. 369792
Dagelijks tussen 17.00 - 19.00

PAS GEOPEND
Tile Plus N.V.
Prachtige kollektie tegels tegen zeer redelijke prijzen.
Adres: Jongbloedweg 102 (achter kliniek van Dr. Devid)
Tel: 378157

TER OVERNAME AANGEBODEN
CAFÉ RESTAURANT
gelegen aan de Sta. Rosaweg.
Serieuze gegadigden gelieve te bellen:
Telefoon: 674497
na 6:00 uur p.m.

Te koop woonhuis
op eigen terrein omgeving Mac. D. Salinja ook geschikt voor kantoor of winkel.
Prijs fls. 400.000,=
Telf. 618755

Te koop Atari MegaST4 computer;
4MB-RAM; 30 MB Harddisk; midi aansluiting (ideaal voor muzikanten); monochroom monitor; Laser Printer: 220-Volt: inclustief software: prijs f. 1800,=;
tel. 618346 na 19:00.

Wegens vertrek:
Witte eettafel + 4 leren stoelen 450,=
2 zwarte gestoffeerde stoelen + salontafel + carpet 250,= +
1 pers. bed + 2 matrassen 150,=, 6 pers. servies 150,=, zuilfan 60,=
F.D. Rooseveltweg 367 do/vr/za na 17.00 uur.

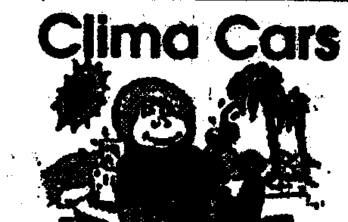
PORCH-SALE
Zaterdag 5 maart van 10 tot 3 uur. Tritonstraat 13 (Vredenberg)
Meubels en elektrische apparaturen, o.a. Hartman Porchset, Multisystem TV en Video, Nintendo, buro's, speelgoed, boeken, stoffen, (kinder)kleding en planten.
tel. 614394.
De koffie staat klaar!

TE HUUR GEMEUBILEERDE WONING
te Curasol van 1/4 tot 1/11
3 slaapkamers, 2 badkamers
NAf. 1750,- per maand
Tel.: 691231

Te koop:
Volras **Dobberman**
puppy, teef
8 weken oud
ontwormd + ingeënt
f 400,=

Cosmetica **Tropez** s.a. Speciaal voor een donkere huidkleur
Mamita Tel. 623233

Leer fotograferen
Als hobby of professioneel.
Ook zelf ontwikkelen en vergroten.
Voor dames en heren. Dag en tijd zelf te bepalen.
Privé lessen
Inform. tel. 692422 of 680935



Clima Cars
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel: 672059, Sta. Rosa

TE HUUR
voor vakantie of langere periode
Riante 2 en 4 pers. Gemeubileerde Appartementen
met privé zwembad Julianadorp
Bel: 682169

GARAGE SALE
w.o. koperen potten, elec. apparaten, kristallen en porseleinen artikelen en andere huishoudelijke spullen.
Santa Rosaweg 9, Zaterdag van 10 v.m. tot 4 n.m.

Voor Mercedes, BMW & Porshe Onderdelen
Mercedes & Porshe Clinic
Tel.: (305) 594 - 1770
Fax.: (305) 592 - 7077
of
Tel.: 687391
(na 18:00 uur)

VIP CLUB
CELLULAR PHONE & CAR RENTAL



THE RENTALS PROFESSIONALS!
Rental location: Lookes de Colignyiaan 11
Phones: 602235/601134 Fax: 357760

TE KOOP
EIKEN SLAAPKAMER en EETKAMER
i.z.g.s. Spotgoedkoop
Tel.: 374684 van 9.00 - 12.00 v.m. 3.00 - 6.00 n.m.
Zondag: Tel.: 379430 van 9.00 - 6.00 n.m.

Te huur aangeboden
2 pers. gezellig
APPARTEMENT
airco, tv, telefoon plaatsing babybed mogelijk.
voor korte of langere periode
Tel. 687070

La Colline De Rouvilleweg 9A * tel. 623...
Voor uw allerbeste schoen...

Net binnen: Zomerkollektie 1994
elefanten

De Duizendpoot
TIENER- EN KINDERSCHOENEN
Kaya Drs Oy Sprock 42, Toni Kunchi, tel. 368661
Openingstijden: ma. t/m vrij. 2.30 - 6.00 za. 9.00 - 2.00 non stop

---

TE HUUR
voor max. 3 jaar
Rustig gelegen, ruim
WOONHUIS
te Abrahamsz
4 slaapkamers, 2 badkamers, grote porch, mooie tuin
NAf.1950,- per maand
Bel: 682169

Bijouxcollectie
... the bijou experience
Gomezplein 3B
Ta bende:
Oloshi, prenda di fantasia, asesorios di kabel i hopi artikulo mas.....
Por MAYOR I DETAL.
Pa mas informashon:
Tel.: 65.25.95; 9 a.m. - 5 p.m.

Wonny's Kitchen
Verkrijgbaar: lekkere *roti's, bami, nassie, rijst met bruine bonen, pom, pastei, chinese kip, moksie-alesie, pinda soep, erwtensoep.*
Op zaterdag en zondag na 12 uur.
Adres: Kaya Milon di Seru 15
Tel. 679291

Te koop:
Hollandse Herdershond
met Ned. stamboom
9 weken oud,
2x enting en ontworming.
Prijs: Nafl. 750,=
Tel. 675100

Dhan Trading N.V.
Luchtvracht naar Suriname
thans bereikbaar
tel. 649750

PET LOVERS S.B.N. Doorman Curaçao N.V.
Pas aangekomen Aquarium vissen

Te huur LUXE BUNGALOW
met zeezicht.
2 slaapkamers/airco compleet ingericht.
Te Piscadera.
1850,= per maand.
Carvahome N.V.

Te huur gemeubileerde ...
f 850 incl. licht, water
Tel: 675349

Sencru N.V.
Renta...
Inf: 37067...

Jimmy Joy
Basis voor gezonde voeten
In verschillende breedte maten!!
...
Little Shoe tel: 624005
geopend: di. - vr. 3 - 6 p.m. en za. 10 - 12 a.m.

RASONABLE Clothing Store
...
RASONABLE Clothing Store
De zaak waar u altijd welkom bent

CARVA HOME (Caribbean Vacation Home) N.V.
BETER & GOEDKOPER
Fiat, Mazda, Opel, Ford, Volkswagen, Mercedes, Toyota (minimaal 1 week)
Carvahome N.V. tel. 615636, fax 615...

GEVESTIGD
K.M. Ten Holt-Suiters
Huisarts
Centro Medico Blauw
Bocaweg, Villapark CURASOL
Tel. 695505 / 602508
b.g.g. 695547

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP VRIJDAG 4 MAART 1994 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.290	1.310	1.330
PND STERLING	2.580	2.635	2.695
NED GLD	91.89	92.61	93.41
ZW FRANCS	123.49	124.21	125.01
FR FRANCS	29.27	30.37	31.07
DUITSE MARK	103.31	104.03	104.83
IT LIRE	0.73	1.03	1.09
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	168.89	169.75	170.55
ECU	-.-	201.66	202.46

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2%

[illegible]25% obl. 1989/1994 koers: 100,88% Eff. rendement 5,75 % Land
[illegible]00 % obl. 1989/1999 koers: 101,75% Eff. rendement 7,875 % Land
[illegible]25% obl. 1989/2004 koers: 101.73% Eff. rendement 8,25% Land
[illegible]625 % obl. 1990/1995 koers: 103,79% Eff. rendement 6,375% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 104,46% Eff. rendement 7,00 % Land
7,875 % obl. 1993/1996 koers: 102,72% Eff. rendement 6,50% Land
8,50% obl. 1992/1997 koers: 104,72% Eff. rendement 7,00 % Eiland
8,625 % obl. 1992/1997 koers: 105,20% Eff. rendement 7,20% Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers 105.47% Eff. rendement 7,30% Eiland
8,00% obl. 1993/1998 koers 103.05% Eff. rendement 7.50% Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Philips smaakmaker op Damrak

AMSTERDAM - Na de publikatie van de jaarcijfers en vooral na de aankondiging dat het dividend wordt hervat, heeft Philips zich vrijdag ontpopt tot de smaakmaker van de Amsterdamse beurs.

Na de stijging van f 4,- op donderdag voegde het elektronica-aandeel vrijdagmorgen nog f 2,- ofwel 4 procent aan de koers toe. De notering kwam te staan op f 52,-, iets hoger dan New York donderdag bereikte. De hervatting van de dividendbetaling, al was het maar met twee kwartjes, lokte Amerikanen mogen alleen buitenlandse aandelen kopen waarop dividend wordt betaald. Amusementsdochter Polygram deed mee met een stijging van 50 cent tot f 80,30.

Voor het overige kreeg CSM te maken met de Brinta-affaire. Wegens salmonellabesmetting moet dochteronderneming Honig het ontbijtingrediënt uit de winkels weghalen. De koers van CSM reageerde met een daling van 60 cent, overeenkomend met 0,85 procent, tot f 69,70.

Ook de cijfers van het chemieconcern DSM deden de beurs goed. Donderdag, na de bekendmaking van de resultaten, verbeterde de koers f 4,10. Vrijdagmorgen kwam daar nog f 2,80 of 2,3 procent bij op f 114,50. De Limburgers sleepten de Geldersen mee, want Akzo ging f 2,- omhoog naar f 208,80.

Bij de hoofdfondsen stonden twee verliezers. Unilever ging een gulden omlaag naar f 210,80 en Koninklijke Olie raakte twee kwartjes kwijt op f 201,50. KLM sprokkelde er twee dubbeltjes bij en noteerde f 48.

De beurs verkeerde met het oog op het weekeinde duidelijk in een consolidatiefase. De stemming was prijshoudend met een verbetering van de AEX-index met 2,48 punt tot 414,89. De dollar werkte mee met een stijging van een halve cent, terwijl de Londense beurs eveneens in iets hogere sferen kwam. De obligaties herstelden zich 10 à 20 cent.

In de financiële hoek bleven de verbeteringen beperkt tot dubbeltjeswerk. In de uitgevershoek sprong VNU eruit met een accrès van f 1,20 naar f 180,20. Bij de genotmiddelen steeg Heineken drie dubbeltjes tot f 224,80. De brouwer neemt een belang in een Poolse brouwerij. Op de rest van de beurs bedroegen de koersveranderingen niet meer dan enkele dubbeltjes.

Horeca verwacht meer acties FIOD

DEN HAAG - Bijna driekwart van de ondernemers in de Nederlandse horeca vreest meer acties van de Fiscale Inlichtingen en Opsporingsdienst, de FIOD, in hun sector. Dit blijkt vrijdag uit een enquete van het vakblad Missets Horeca onder honderd horecabedrijven.

Ruim de helft van de ondervraagden meent, dat het optreden van de FIOD tegen het Van der Valk-concern toelaatbaar is. Slechts een kwart meent dat Van der Valk als gevolg van de negatieve publiciteit minder gasten zal krijgen.

De ondernemers die meerdere acties in de horeca verwachten (72 procent) denken dat de gehele horeca aan de kaak wordt gesteld. Ze vrezen meer controles op personeelsbeleid, zoals het opsporen van zwartwerkers en het ontduiken van belasting. Ook denken ze dat de FIOD meer invallen gaat uitvoeren, zoals bij Van der Valk. Dat zal dan vooral bij andere grote horecaketens gebeuren.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	03-03	FRANKFURT	PREV.	03-03	AMSTERDAM	PREV.	03-03 $
DOW JONES	3814	3825	DAX INDEX	2020	2038	EOE	407.30	413.40
AM.EXP.	28.50	28.39	BASF	297.50	290.50	ABN-AMRO	65.80	65.70
ATT	51.65	51.25	COMMERZBANK	343.50	337.50	AEGON	96.70	98.90
ALZA CORP	22.13	22.39	DAIMLER BENZ	795.00	778.50	AHOLD	49.30	50.10
ARCHER	25.39	25.13	DEUTSCHE BANK	801.50	781.00	AKZO	203.60	206.80
BORDEN	14.90	15.00	MAN	423.50	420.00	AMEV	76.60	76.90
CITICORP	39.65	38.50	PREUSSAG	474.00	461.00	DSM	107.60	111.70
COASTAL CO	31.50	32.00	SIEMENS	678.00	670.50	ELSEVIER	178.00	178.70
COCA COLA	42.13	41.65	VW	435.50	430.00	FOKKER	20.70	20.90
CORNING IN	30.39	30.75				GIST BROC.	53.00	52.60
DISNEY	46.65	45.25				HAGEMEYER	147.00	143.50
DUPONT	51.50	51.75				HEINEKEN	224.10	224.50
EAST.KODAK	44.13	44.25				HOOGOVENS	58.80	59.20
EXXON	65.50	66.25	LONDON			ING	81.30	82.20
FORD	63.25	63.75				KLM	48.40	47.80
GEN.ELECT.	105.00	105.00	FT-100 INDEX	3272	3279	KNP-BT	45.40	45.00
GEN.MOTORS	59.90	60.90				NEDLLOYD	69.50	68.90
HEINZ	32.50	32.50	ARGYLL	2.47	2.46	NUTRICIA	144.00	146.50
HOMESTAKE	20.65	20.25	BARCLAYS BANK	5.35	5.27	PHILIPS	46.00	50.00
IBM	53.39	52.75	BASS	5.15	5.22	POLYGRAM	76.90	79.80
KELLOGG	49.25	49.25	BRITISH STEEL	4.30	4.34	ROBECO	124.70	125.20
MC DONALDS	60.90	61.39	BRITISH TEL	3.50	3.56	ROLINCO	127.30	126.90
MEAD	43.65	43.13	CADBURY	4.99	4.90	RORENTO	94.70	94.30
MERCK	31.75	31.25	CABLE & WIRE	4.57	4.56	RODAMCO	61.40	61.20
MINNES.MNG	103.65	103.13	GRAND MET	4.65	4.61	ROYAL DUTCH	201.40	202.00
MOBIL CORP	79.75	80.50	MARKS & SPENCER	4.22	4.17	UNILEVER	210.70	211.80
PFIZER	57.00	56.00	REDLAND	5.83	5.70	VMF STORK	40.80	41.00
P.MORRIS	55.65	54.90	TATE & LYLE	4.23	4.24	VNU	178.00	179.00
QUAKER	63.50	62.13						
SEARS	47.25	47.90				TORONTO		
UP JOHN	28.65	28.13	TOKYO			TSE 300	4363	4366
US SURGIC.	17.00	17.39						
VALERO	21.50	21.90	NIKKEI DOW IND.	20159	19771	ALCAN	31.75	31.90
			BRIDGESTONE	1570	1580	BELL	48.80	48.65
GOLD	378.20	378.70	CANON	1700	1680	BANK OF NS	30.65	30.25
SILVER	5.32	5.27	DAI ICHI KANGYO	2010	1960	CAN.PAC.	23.13	22.75
CRUDE OIL	14.72	14.64	DAIWA SEC.	1810	1740	IMASCO	38.13	38.25
US$/YEN	104.20	103.70	HITACHI	985	947	LAIDLAW	8.75	8.75
US$/DMARK	1.70	1.71	HONDA MOT.	1760	1750	MOORE	25.75	25.75
GBP/US$	149.70	149.80	JAPAN AIRLINES	650	646	NORANDA	26.50	25.65
US$/NLG	1.91	1.92	NOMURA SEC.	2380	2330	PLACER DOME	31.65	31.00
ECU/US$	113.40	113.30	NIPPON STEEL	353	344	POWER CORP.	21.75	22.25
CAN/US$	1.35	1.35	MAZDA	509	502	ROYAL BANK	29.38	29.25
			SONY	6350	6210			

Verder herstel dollar, beurs Tokyo hoger

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar heeft zich vrijdagmorgen verder hersteld van de inzinking eerder deze week. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur f 1,9245 genoteerd in vergelijking met een slotkoers van f 1,9205 op donderdag.

De dollarhandel was in afwachting van de in de loop van de middag te publiceren cijfers over de ontwikkeling van de werkgelegenheid in de Verenigde Staten in februari. Verwacht wordt, dat er vorige maand ongeveer 110.000 arbeidsplaatsen zijn bijgekomen en dat het werkloosheidspercentage is blijven staan op 6,7.

Ook de koers van het pond sterling ging verder omhoog. Om 10.00 uur werd f 2,8720 [illegible] van f 2,8680 op donderdag. De koersverhoudingen binnen het Europese monetaire stelsel waren stabiel.

De effectenbeurs in Tokyo sloot flink hoger ondanks het dreigement van de Verenigde Staten om handelssacties tegen Japan te treffen op basis van het wetsartikel "super 301". De Nikkei-index van 225 aandelen steeg met 360,14 punten ofwel 1,8 procent tot 19.966,00.

Handelaren schreven dat toe aan aankopen vanuit het buitenland en een koersdaling van de yen tegenover de dollar. De dollarkoers ging in Tokyo omhoog van 103,92 yen tot 104,80 yen.

'Super 301' van kracht



■ *WASHINGTON - Handelsvertegenwoordiger Mickey Kantor van de Verenigde Staten kondigde gisteren het besluit aan van president Bill Clinton om de zogenoemde 'Super 301' weer in werking te laten treden. De Super 301 is een regeling, waardoor het mogelijk wordt, handelssancties te treffen tegen landen, die stelselmatig belemmeringen opwerpen voor de invoer van Amerikaanse produkten.* (AFP-satellietfoto)

Veel kritiek op Amerikaanse handelsstap tegen Japan

TOKYO - Het besluit van de Verenigde Staten om in het handelsconflict met Japan de weg te kiezen van eenzijdige sancties heeft in alle delen van de wereld veel kritiek ontlokt. Niet alleen vanuit Tokyo is afwijzend gereageerd, maar ook de Europese Unie en Australië veroordeelden de stap. De algemene opinie is, dat de VS gevaren oproepen voor het internationale handelssysteem dat met het GATT-akkoord van december juist aanzienlijk leek te worden versterkt.

President Clinton ondertekende donderdag een order die het verlopen wetsartikel "super 301" opnieuw van kracht maakt. Daarmee wordt het mogelijk handelssancties te treffen tegen landen die stelselmatig belemmeringen opwerpen voor de invoer van Amerikaanse produkten. De stap is duidelijk gericht tegen Japan. De VS voeren al jaren campagne voor vermindering van hun enorme tekort in de handel met Japan en hebben de druk de laatste tijd sterk opgevoerd.

Het lid van de Europese Commissie voor buitenlandse economische betrekkingen, Leon Brittan, noemde de Amerikaanse stap "teleurstellend". Hij zei dat de Europese Unie zorgvuldig zal bestuderen of de maatregel niet strijdig is met de verplichtingen van de VS in de GATT, de algemene overeenkomst inzake tarieven en handel.

Ook de Australische minister van Handel, Bob McCullan, had scherpe kritiek. "We begrijpen waarom de VS, evenals Australië en de rest van de wereld, willen dat de Japanse markt open gaat. Maar we ondersteunen niemand die dat wil bereiken langs een eenzijdige en discriminerende weg", aldus McCullan vandaag. Het ministerie van Buitenlandse Zaken van Zuid-Korea liet zich in soortgelijke bewoordingen uit.

De directeur van de GATT, de Ier Peter Sutherland, had donderdag vooruitlopend op het verwachte Amerikaanse besluit gesproken van een "dwaalweg" en "een gevaar voor het internationale handelssysteem". Hij zei dat overheden zich niet moeten bemoeien met de handel met andere landen en dus ook geen vaste import- of exporthoeveelheden moeten vaststellen. De VS willen dat laatste met Japan om hun handelstekort te verminderen.

De Japanse regeringswoordvoerder Masayoshi Takemura toonde zich vandaag "bezorgd" over de Amerikaanse houding, maar gaf aan dat zijn land geen enkele behoefte heeft aan verdere escalatie. "We hopen dat de Verenigde Staten verstandig zullen handelen en zullen van onze kant rustig reageren", aldus Takemura. Hij bevestigde dat president Clinton zijn besluit tevoren telefonisch heeft meegedeeld aan premier Hosokawa. Deze wilde geen commentaar geven.

Hosokawa verklaarde vrijdag wel, dat Japan maatregelen moet nemen om de overschotten op de handelsbalans en de lopende rekening van de betalingsbalans op middellange termijn "aanzienlijk" te verminderen. Hij zei in het parlement dat er "drastische" stappen komen om de import te bevorderen. Zo wil de regering onder meer zorgen voor een verkleining van de prijsverschillen tussen Japan en het buitenland op terreinen als distributie en energie.

Vrijwel gelijktijdig met de verklaring van Hosokawa werd bekend, dat het overschot op de lopende rekening van de Japanse betalingsbalans in januari verder is opgelopen. Ten opzichte van dezelfde maand van 1993 was er een stijging met ruim 30 procent van 5,22 miljard tot 6,83 miljard dollar.

Roemenen massaal in staking

BOEKAREST - In Roemenië raakt het geduld onder de bevolking op. Het economisch beleid heeft voor de doorsneeburger nog steeds geen vooruitgang gebracht. Als waarschuwing is een massale staking gehouden.

De economische hervormingen van na de val van de dictator Nicolae Ceausescu hebben vooralsnog weinig meer opgeleverd dan een achteruithollende produktie, prijsstijgingen van enkele honderden procenten, een fiks koopkrachtverlies en een gestaag aanzwellend leger werklozen. Om de regering in Boekarest te dwingen tot een versnelling van de overgang naar een markteconomie, zijn meer dan twee miljoen Roemenen maandag voor 24 uur in staking gegaan. De landelijke protestactie moet de werknemers tevens meer loon opleveren. Ze eisen een verdubbeling van het minimumloon tot 120.000 lei (ongeveer Nf 152) per maand. Sinds Boekarest eind 1990 een begin maakte met het vrijlaten van de prijzen, hebben de Roemenen een koopkrachtverlies van veertig procent voor hun kiezen gekregen. De oorzaak daarvan lag voor een groot deel in de inflatie. Na prijsstijgingen van meer dan tweehonderd procent in 1992 werd Roemenië in 1993 met een inflatie van nog eens dik driehonderd procent geconfronteerd.

Justitie onderzoekt fraude Nederlandse consumentenbond

DEN HAAG - De justitie in Den Haag heeft een gerechtelijk vooronderzoek ingesteld naar mogelijke fraude door de Nederlandse Consumentenbond bij het uitvoeren van vergelijkend warenonderzoek. Dit heeft de Haagse persofficier mr. Zandbergen vandaag bevestigd.

De consumentenbond heeft volgens de juridische adviseur van een natuurvoedingszaak in Rotterdam gefraudeerd met aankoopbewijzen van brood, dat werd gebruikt voor het doen van een consumententest. Voor een goede test, conform de wet, is de aankoop van vijf produkten noodzakelijk. Volgens de juridische adviseur heeft de Consumentenbond niet in alle bezochte zaken vijf produkten gekocht. Later zou de bond aankoopbewijzen hebben vervalst om dit te verdoezelen.

Persofficier Zandbergen zegt, dat de administratie rond de monsterneming voor een warenonderzoek mogelijk niet in overeenstemming is geweest met de feitelijke gang van zaken.

Een woordvoerder van de Consumentenbond zegt vol vertrouwen de ontwikkelingen af te wachten. "Er moeten nog enkele zaken worden opgehelderd. In alle openheid zullen we daaraan onze medewerking verlenen", aldus de woordvoerder.

Clinton en Major:
Inwerkingtreding GATT met Nieuwjaar

WASHINGTON - De Verenigde Staten en Groot-Brittannië willen dat het half december gesloten GATT-akkoord over liberalisering van de Wereldhandel al op 1 januari 1995 van kracht wordt en niet op 1 juli van dat jaar, zoals onder meer Japan wil.

Dit heeft de Britse premier Major dinsdag verklaard tijdens een gezamenlijke persconferentie met de Amerikaanse president Clinton in Washington. Bij de afronding van de in 1986 begonnen onderhandelingen in het kader van de GATT (Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel) was de datum voor inwerkingtreding in het midden gelaten omdat daarover onenigheid bestond. "Hoe eerder het akkoord van kracht kan worden hoe beter", aldus Major. De premier zei te hopen dat ook de andere 115 betrokken landen zullen instemmen met 1 januari 1995. De overeenkomst wordt op 15 april formeel ondertekend tijdens een ministersvergadering in de Marokkaanse stad Marrakesh.

Metaalstaking in Duitsland

FRANKFURT - De Duitse metaalvakbond IG Metall heeft vandaag definitief besloten tot het uitroepen van een staking in de deelstaat Nedersachsen vanaf maandag, maar zal vrijdagavond toch nog een laatste poging doen om met de werkgevers tot een CAO-akkoord te komen. Dit heeft de bond vrijdagmorgen meegedeeld na afloop van een bestuursvergadering.

Donderdag werd bekend dat 92,2 procent van de leden van IG Metall in Niedersachsen bij een stemming akkoord was gegaan met een stakingsvoorstel van de bond.

Door Heineken:
Overname bijna rond Zwitserse brouwerij

AMSTERDAM - Heineken brengt een openbaar bod uit op de nog uitstaande aandelen in de Zwitserse brouwerijgroep Calanda Haldengut.

In december had Heineken in beginsel overeenstemming bereikt over de verwerving van 52,3 procent van de stemgerechtigde aandelen Brauerei Haldengut. Na voltooiing van het boekenonderzoek is een prijs van 1022 Zwitserse Frank per aandeel vastgesteld, zodat met de overname van dit pakket ongeveer Nf 40 miljoen is gemoeid. Deze transactie is op een oor na gevild.

Na het onderzoek van de boeken heeft Heineken besloten - zoals van het begin af de bedoeling is geweest - een bod uit te brengen op de nog uitstaande stemgerechtigde en niet-stemgerechtigde aandelen van de ter beurze genoteerde vennootschappen Brauerei Haldengut en Calanda Brau. Als alle uitstaande aandelen worden aangeboden betekent dat voor Heineken een investering van Nf 100 miljoen in het bod. Voor de transactie wordt het voorbehoud van goedkeuring door overheidsinstanties gemaakt.

Haldengut bezit rechtstreeks en via Calanda Brau de op een na grootste brouwerijgroep van Zwitserland, Calanda Haldengut. In die groep bezit Heineken al een deelneming van tien procent. Calanda Haldengut heeft twee brouwerijen, in Chur en Winterthur, die bij elkaar zeshonderdduizend hectoliter bier kunnen produceren. Het marktaandeel van Calanda Haldengut op de Zwitserse biermarkt bedraagt circa 12,5 procent. Zwitserland voert al sinds 1980 Heineken-bier in; dat wordt van de importbieren het meest verkocht.

Na stelle toename Duitse geldmomloop:
Vrees neemt toe voor inflatie, rentestijging

AMSTERDAM - De vrees voor inflatie en rentestijging op de internationale financiële markten is woensdagmorgen danig versterkt door het nieuws dat de geldomloop in Duitsland in januari onverwacht sterk groeide.

De koers van de Amerikaanse dollar reageerde met een behoorlijke daling. Op de Europese effectenbeurzen kregen de obligatiekoersen opnieuw een forse tik, waardoor ook de aandelen verder onder druk kwamen. De Bundesbank maakte bekend dat de geldomloop (M3: Contanten, zichtdeposito's en spaarrekeningen) in januari volgens voorlopige cijfers is toegenomen met maar liefst 20,6 procent op jaarbasis. De financiële markten hadden wel gerekend op een flinke groei, maar hielden het op niet meer dan dertien procent.

De Bundesbank heeft voor geheel 1994 een doelstelling van vier a zes procent. Het instituut maakte eerder duidelijk een tijdelijke afwijking daarvan te accepteren en haastte zich woensdag te verklaren dat de forse groei in januari vooral is toe te schrijven aan "speciale factoren" die zich wel vaker voordoen aan het begin van het jaar. De financiële markten raakten niettemin in de ban van het inflatiespook en zagen weinig ruimte meer voor een verdere verlaging van de Duitse rente. Op de tweewekelijkse vergadering van de Bundesbank donderdag zullen de officiële tarieven in elk geval niet omlaag gaan, zo luidt de algemene opinie.

Rabobank maakt flinke winst

UTRECHT - De winst van Rabobank is in 1993 gestegen met 10,1 procent. Het netto-resultaat kwam uit op f 1123 miljoen vergeleken met f 1020 miljoen in 1992. Het bedrijfsresultaat voor belastingen steeg met 10,4 procent tot f 1750 miljoen. Het geconsolideerde balanstotaal steeg met 9 procent tot f 253,2 miljard. De baten groeiden met 8,0 procent tot f 8.375 miljoen, terwijl de lasten exclusief de toevoeging aan de stroppenpot toenamen met 7,1 procent tot f 5.840 miljoen. Dit heeft de Rabobank vandaag bekendgemaakt.

MENSEN



■ *In Willemstads Plaza Hotel was deze week een klein feestje vanwege chef-kok Johan Peperzak. Deze besnorde man-achter-de keukenschermen staat 25 jaar ten dienste van het Van der Valk-concern. Het begon bij het saaie borden wassen te Motel Vught, maar Peperzak is nu reeds drie jaar de gepollepelde heer en meester van de Plaza-keuken.*

Bernhard-natuur fonds

Prins Bernhard heeft de stichting **Prins Bernhard Natuurfonds** in het leven geroepen. Deze stichting stelt zich ten doel het bevorderen en ondersteunen van natuurbescherming en natuurbeheer. Dit heeft de Nederlandse rijksvoorlichtinsdienst meegedeeld.

De prins is lid van het bestuur van de stichting. Voorzitter is de topman van het shv-concern, P. Fentener van Vlissingen.

De prins is binnen het Wereld Natuur Fonds al actief op het gebied van bescherming en behoud van de natuur. Dit fonds is vooral actief in het buitenland. De nieuwe stichting richt zich met name op de financiële onderbouwing van projecten in Nederland op het gebied van natuurbescherming en natuurbehoud.

Kardinaal niet langer beschuldigd van misbruik

De Amerikaanse kardinaal **Joseph Bernadin** wordt niet langer beschuldigd van seksueel misbruik. De 34-jarige **Steveh Cook**, die in november vorig jaar de aartsbisschop van Chicago had aangegeven, trok maandag zijn aanklacht in. Cook, die aids heeft, zei voor de districtsrechtbank van Cincinnati (Ohio) dat hij niet langer vertrouwt op zijn geheugen.

Cook eiste aanvankelijk 10 miljoen dollar (ongeveer 19 miljoen gulden) schadevergoeding, 5 miljoen ter compensatie van de geestelijke schade en 5 miljoen als straf. Hij had verklaard tussen 1975 en 1977 door Bernadin en een andere priester te zijn verleid. Hij was toen student aan een priesterseminarie in Cincinnati, waar Bernadin in die tijd aartsbisschop was.

Maandag verklaarde Cook dat hij in geen geval iemand onrecht wil aandoen. Omdat hij met zijn geweten in vrede wil leven, heeft hij de aanklacht ingetrokken. De 65-jarige kardinaal zei in een eerste reactie dat hij weliswaar is vernederd, maar dat hij geen haatgevoelens koestert jegens Cook. Hij bidt iedere dag voor hem en zal dit blijven doen. De aartsbisschop riep de media op in vergelijkbare gevallen op zoek te gaan naar de waarheid.

Bernadin heeft de beschuldigingen steeds tegengesproken. De Amerikaanse bisschoppenconferentie en het Vaticaan spraken hun vertrouwen in hem uit. Bernadin heeft begin vorig jaar een programma in zijn bisdom opgezet om seksueel misbruik door priesters aan te pakken. Uit onderzoek is gebleken dat sinds 1951 in Chicago 34 priesters zich schuldig hebben gemaakt aan seksueel misbruik van minderjarigen.

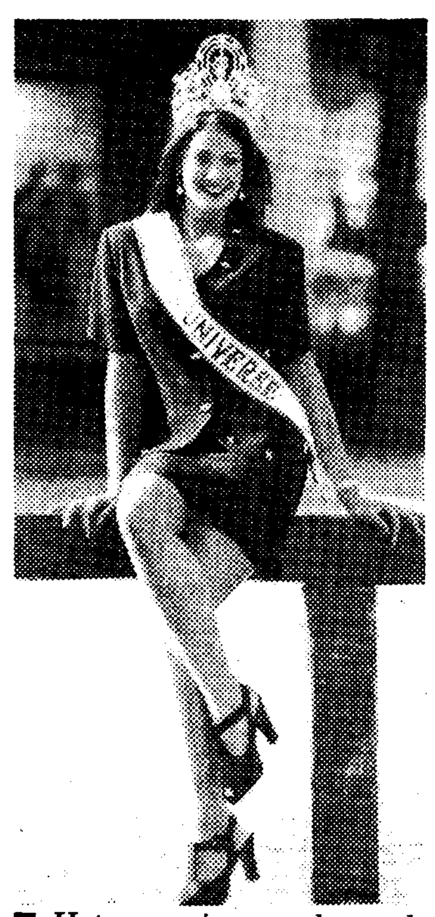
Geboren:

Herbert Theodoor Berkemeyer III

Curaçao 19 februari, 1994

Het Nederlands Centrum Buitenlanders (NCB) verwacht dat het aantal **allochtone gemeenteraadsleden** kan stijgen naar tussen de 75 en 80. In de huidige gemeenteraden zitten er 47. Het NCB spreekt van "een grote sprong voorwaarts".

De 636 gemeenteraden in ons land bieden plaats aan 10.959 vertegenwoordigers. Als allochtonen evenredig vertegenwoordigd zouden zijn, zouden er van die duizenden tussen de 600 en 700 migrant zijn.



■ *Het snoepje van de week. Of iets preciezer: Miss Universe Dayanara Torres. De achttienjarige Puertoricaanse poseert tijdens haar driedaagse bezoek aan Londen waar ze de Miss Britse Eilanden verkiezing 1994 moet promoten die op 24 maart gehouden wordt.*



■ *De Royal Engineers band van de Britse Berlijn-brigade gaat de Brandenburger Tor voorbij tijdens hun vaarwelsparade. Het regiment dat in 1981 was opgericht en gestationeerd is in Berlijn sinds 1957 was getuige van de bouw van de Berlijnse muur. Nadat de militairen ook actief betrokken waren bij het omverhalen van de muur is nu de tijd aangebroken na 34 jaar dat ze definitief huiswaarts keren.*

Zonnestelsel

Tijdens de tentoonstelling **mens + kosmos** op de technische universiteit Eindhoven is ook een zonnestelsel te zien, uitgevoerd in een schaal van een op 1,25 miljard. De aarde wordt uitgebeeld door een bolletje met een doorsnee van 1,2 centimeter. In een ander gebouw hangt de zon, met een doorsnee van 111 centimeter. In de loopbrug die de twee afdelingen met elkaar verbindt hangen Venus en Mercurius.

Op vier plaatsen elders in Eindhoven zijn nog meer onderdelen van het zonnestelsel te zien.

"Dit model maakt de maat daarvan navoelbaar. Het verschaft de beschouwer inzicht in de maat der dingen", aldus de samenstellers van de tentoonstelling.

Op de expositie staan lengtes, afmetingen en afstanden centraal. Er wordt gepoogd inzicht te verschaffen over de omvang van zaken als een atoom, een biologische cel, een ster en een melkwegstelsel.

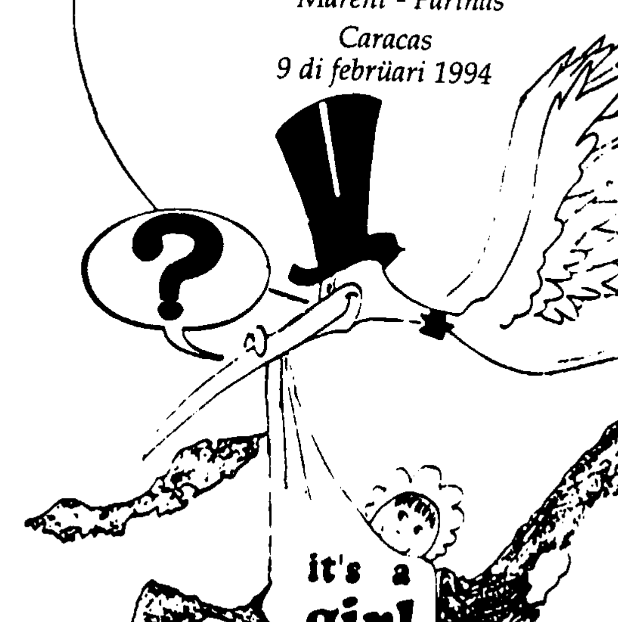
De expositie behandelt de maten van 10 tot de macht min 36 tot 10 tot de macht 27. De mens staat daarin min of meer centraal. De tentoonstelling is deels gebaseerd op het boekje mens en kosmos van prof.Dr. H. Casimir, voormalig directeur van het natuurkundig laboratorium van Philips.

Sumamente kontentu i yen di orgûyo nos ta partisipá nasementu di nos prinsesa:

Noor Marie

Gian Otto & Carolina
Marent - Fariñas

Caracas
9 di febrüari 1994



Schindlers list ligt gevoelig in Duitsland

De alom geprezen **holocaustfilm** Schindlers List (De lijst van Schindler), vanaf zaterdag te zien in het ITC, treft in Duitsland een uiterst gevoelige zenuw.

Het drama over de nazimoord op miljoenen joden krijgt bij de Duitsers een extra brisante betekenis door de sinds 1990 aanhoudende geweldsgolf door rechtsextremisten. De aanwezigheid van Richard von Weizsacker bij de Duitse premiere in Frankfurt benadrukte het belang van de rolprent nog eens extra. De bondspresident verliet met een versteend gezicht het representatieve oude operagebouw, voor de gelegenheid omgetoverd tot een bioscoop.

De Amerikaanse regisseur Steven Spielberg, zelf van joodse afkomst, legde tijdens de voorafgaande persconferentie de vinger op de wond. Het twaalfhonderd jaar oude Frankfurt was niet voor niets gekozen voor de eerste vertoning in Duitsland. De echte Oskar Schindler, hoofdfiguur in de film, had de laatste jaren van zijn leven tot zijn dood in 1974 eenzaam en straatarm doorgebracht op een kamertje in de rosse buurt van de stad aan de rivier de Main.

Voordat de drie uur durende zwart-witfilm werd overladen met lofuitingen van de Amerikaanse filmcritici, had in het vaderland van Schindler nog bijna niemand gehoord van de fabrieks-eigenaar en drinkende bonvivant. Tijdens de Tweede Wereldoorlog gebruikte hij joden in bezet Polen als goedkope arbeidskrachten. Maar de "goede Duitser" redde op die manier wel ruim twaalfhonderd van hen uit de gaskamers.

Nu is het vergeten verleden weer teruggekeerd als "media-spektakel", schreef een Duits blad. Elk zichzelf respecterende krant of tijdschrift besteedt aandacht aan de voor twaalf Oscars genomineerde film. Het ongemakkelijke publieke debat draait eigenlijk om één vraag. Hoe komt het dat vrijwel geen enkele belangrijke film die het verschrikkelijkste hoofdstuk uit de jongste Duitse geschiedenis behandelt, uit eigen land komt? Waarom lukt de regisseur van Hollywood-successen als Jaws, E.T. en Jurassic Park wel, wat een Duitse filmmaker niet lukt?

Achttien jaar lang deed producent Artur Brauner verwoede pogingen om Schindlers List te verfilmen, maar het officiële Duitse produktiefonds voor films bleef weigeren. Het verhaal was te ongeloofwaardig of te sensationeel.

Munch-afpersing

Onbekende **afpersers** hebben van de Noorse regering acht miljoen kronen (ruim twee miljoen gulden Antilliaanse gulden) geëist voor de teruggave van het gestolen Munch-schilderij "De Schreeuw".

Een alom gerespecteerd advocaat, die het aanbod van de afpersers als "serieus" garandeerde, bracht de schriftelijke eis over aan de minister van cultuur, Aase Kleveland.

De Schreeuw is een van de bekendste schilderijen van de Noorse kunstenaar Edvard Munch. De geschatte waarde is minstens vijftig miljoen gulden. Het doek is in de nacht van 12 februari uit het nationale museum in Oslo gestolen tijdens een inbraak die nog geen vijftig seconden duurde.

De daders waren met behulp van een gewone ladder en na het kapot slaan van een raam het gebouw binnengedrongen. Ze hadden nog tijd genoeg om een briefje achter te laten met de tekst "dankjewel voor de slechte beveiliging".

Bevolkingsgroei

De **groei** van de bevolking van China was vorig jaar het kleinst in meer dan dertig jaar. De groei was het laagst sinds 1961, toen China herstelde van de economische ramp van 'De grote sprong voorwaarts'. Miljoenen mensen stierven toen van de honger.

Er waren eind vorig jaar 1,18 miljard Chinezen, 13,46 miljoen meer dan het jaar ervoor. Om de bevolkingsgroei te beteugelen, kondigde de regering aan het eind van de jaren zeventig een drastisch programma van geboortebeperking af. In de meeste gezinnen mocht nog slechts een kind worden geboren.

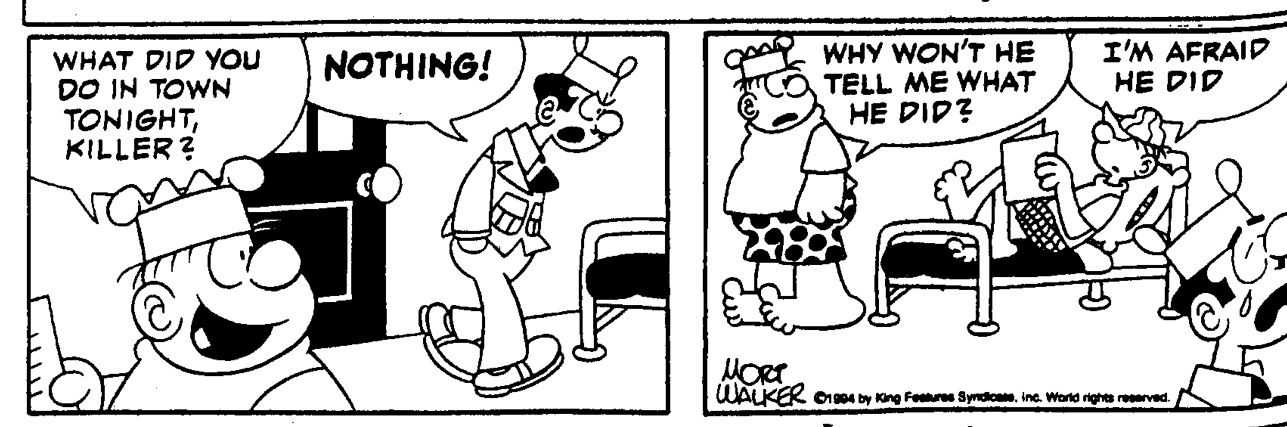
HENRY ® By Dick Hodgins



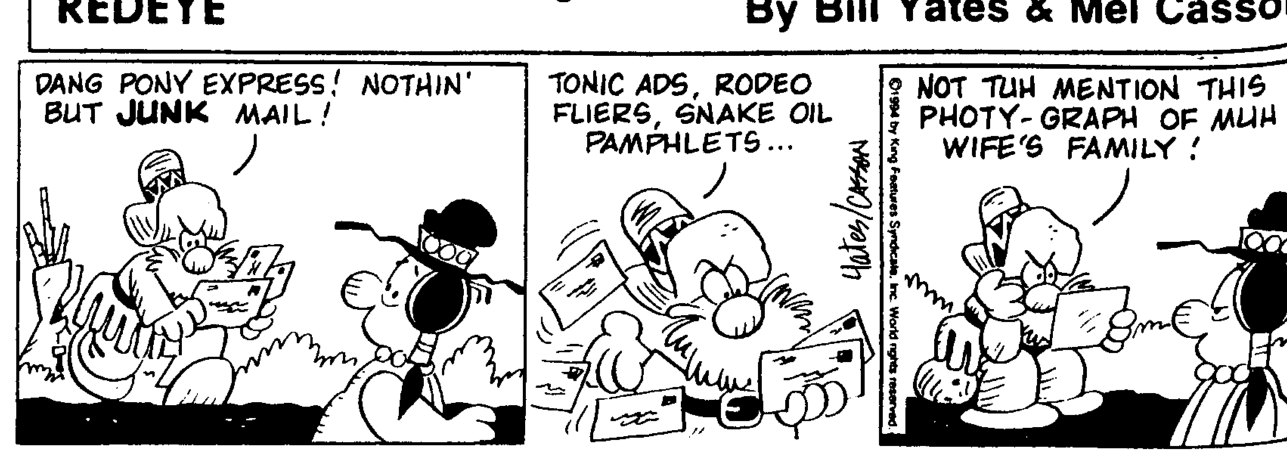
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

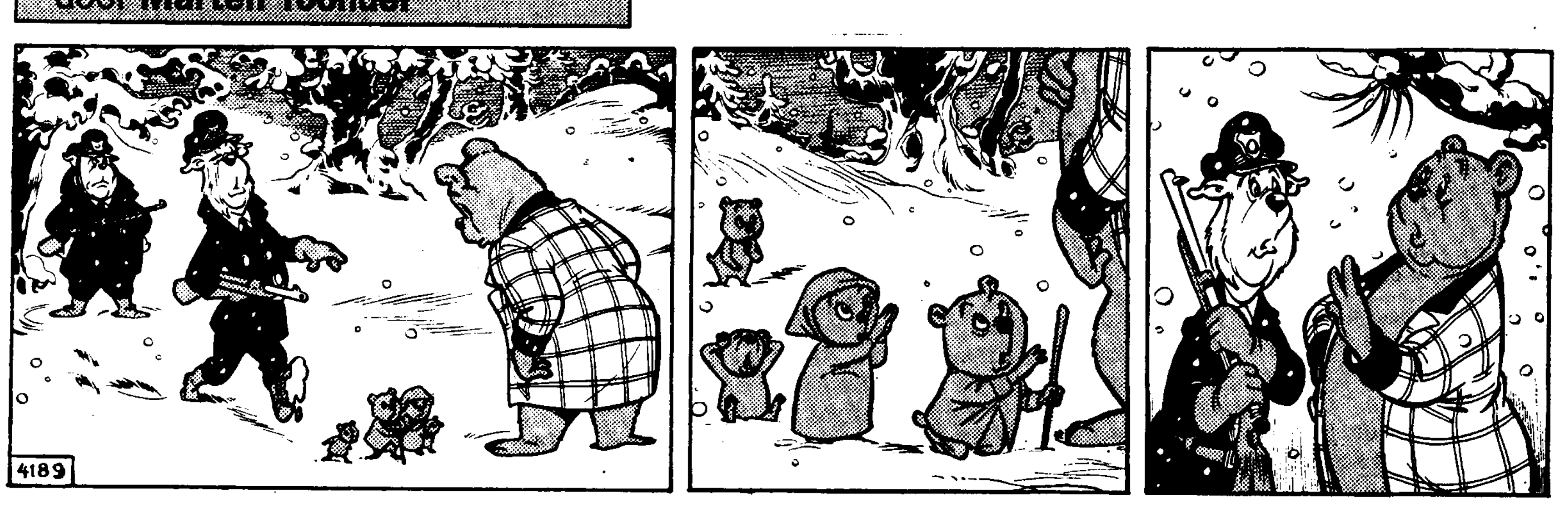


REDEYE By Bill Yates & Mel Casson



Tom Poes en het Lemland

door **Marten Toonder**



4189 — "Reken ze in, Kodders!", riep commissaris Bas. "Ik zal ze hier onder schot houden. Dat gespuis mag niet ontsnappen!"

"Wacht even", zei heer Bommel op onzekere toon. "Wat betekent dit? W-wat gaat u doen?"

"Aanhouden en voorgeleiden!", verklaarde de agent, die met zware schreden naderde. "Deze lui zijn er gloeiend bij! Betrapt bij dakloos zwerven".

De familie Lem keek radeloos rond — en terwijl Lodder en Lubke zich in de sneeuw lieten vallen barstte Uk-Uk in luid geschrei uit.

"Help, grote wam!", riep het wijfje uit en de grijsaard jammerde: "Ik, ondergetekende Lodder Lem, kan niet tegen betrappen. Houd hem tegen! Tat vuk!"

Dit toneel was meer dan heer Ollie verdragen kon en de tranen sprongen hem in de ogen. "Hier wordt niets ingerekend!", sprak hij op bewogen toon. "Deze goede lieden zijn mijn gasten!"

"Wat?", vroeg de agent ongelovig. "U hebt gehoord, wat ik zei", hernam heer Bommel. "Ze wonen hier en ik sta niet toe, dat ze opgebracht worden".

"Dat is héél dom, meneer", zei de beambte. "We kunnen alleen iets tegen deze lemmings doen, wanneer ze dakloos zijn. Als u ze hier laat wonen staat de politie machteloos".

"Juist", zei heer Ollie fier. "Dat bedoel ik ook, als u begrijpt, wat ik bedoel!".

CURAÇAO

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

[...]nten van de artsen van Bandabou [...]e district) kunnen in spoedgevallen [...]oon 641658 bellen en dan het [...]oordapparaat afluisteren. De [...]nten van de andere districten kunnen [...] spoedgevallen de artsenpraktijk van [...] eigen huisarts bellen en het [...]oordapparaat zal dan mededelen wie [...]enstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)

[...] de dienstdoende arts belt U tel.: [...]00/625100.

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)

[...]stentie geboortenregeling:
[...]ek **Bitterstraat 1A** (Begin Scharloo), [...]11323: open dagelijks van 08.00-12.00/ [...]0-17.00 uur. Dokter aanwezig maandagmiddag en vrijdagmiddag 14.00-16.00, [...]dagmorgen, woensdagmorgen en donderdagmorgen 08.00-11.00 uur.
[...]ek **Kas Chikitu** (Zuigelingenconsultabureau): open woensdagmiddag 13.00-[...] uur.

VERENIGING VAN TANDARTSEN

[...] **de dienstdoende arts** gedurende het weekeinde en op feestdagen [...]s tel.: 682222 op te bellen.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

[...] Maria 17. Tel.: 682344/ 682947, [...]12/682574. Fax: 681000. Kantoren: 07.00-16.30 uur.
[...] **de wachtzuster** gelieve **tel.:** [...]1 te bellen na 17.00 uur.
[...]Spreekuur in ieder wijkgebouw: [...]lijks van **08.00-08.30/14.30- 15.00**

[...]uize Halman Otrobanda: tel.: [...]8288; spreekuur: woensdag van [...]00-11.00 uur.
[...] Maria 17: tel.: 682344; [...]reekuur: donderdag van 09.00-[...]00 uur.
[...]jkgebouw Bonam: tel.: 371865. [...]reekuur: dinsdag van 09.00-[...]1.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
[...]ntro Mediko Montagne Abao: [...] 673711; spreekuur: [...]nsdag van 09.00-11.00 uur.
[...] Fensu 9 (Koraal Specht): [...] 618577; spreekuur: donderdag [...]n 09.00-11.00 uur.
[...]jkgebouw Suffisant: tel.: 687707; [...]reekuur: donderdag van 09.00-[...]0 uur.
[...]jkgebouw Sta. Rosa: 671628; [...]reekuur: dinsdag van 09.00-[...].00 uur.
[...]oopspreekuur voor zuigelingen- [...]n kleuterzorg: vrijdag van 08.00-[...] uur. Hoek Vondelstraat/ Nida Pintostraat. Tel.: 373584.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

[...] Gosieweg 15: P.O. Box 3619. [...]692231/692232. Fax: 682709; [...] van 07.00-17.00 uur.
[...]**or Bandabou:** Silberie Kavel 16; [...]van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
[...]**de wachtzuster** vanaf 25 februari om [...] t/m 4 maart om 07.00 uur gelieve [...] of page 669-0366 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

[...]gatweg Noord 43. P.O. Box [...]. Tel.: 691638/ 692510. Fax: [...] voor informatie over prenatale [...] zorg gedurende en na de bevalling.

AMIGOE
Colofon

Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Lovert. Tel.: 641141** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
5 maart 1994 vanaf 08.00 uur tot 7 maart 1994 om 07.00 uur:
Dokter Doran, Centro Mediko Montaña Abao, tel.:673355; spreekuren: 11.00-12.00/ 17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:372929 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Ten Holt-Suiters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, de Vos Braam en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
4 maart 1994 vanaf 17.00 uur tot 7 maart 1994 om 07.00 uur:
Dokter Nivillac, Spreekkamer Brievengat, tel.:376280; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:615828 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac, de Vos en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
4 maart 1994 vanaf 17.00 uur tot 7 maart 1994 om 07.00 uur:
Dokter Sommer, Sentro Mediko Barber, tel.:641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:648930 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Paradeis, Rooseveltweg 46-B. Tel.:689676/ 689808.
Punda:
Vredenberg, Socratesstraat 3. Tel.:613300/ 654492.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS
(voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.:375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag van 20.00-22.30 uur. Radioprogramma: elke vrijdag via Radio Hoyer II** van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
[...] Noorduynweg naast UNA. Tel.:685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

TOERISTENSCHEPEN
ZATERDAG
08.00-17.00 uur *Ocean Breeze* (AUA).

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)
VRIJDAG

17.00 Atardi Hubenil
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Show di Job
20.00 Telenotisia
20.40 **10 Minut met Minister President**
21.00 Wega di Number Korsou
21.10 Telenovela: **Ti, Ti, Ti.**
21.30 NOVA
22.30 Late Movie: **Dead Run**
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

ABC
(kanaal 77)
VRIJDAG

15.00 One Life to Live
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy!
20.30 Wheel
21.00 Family Matters
21.30 Meets World
22.00 Step by Step
22.30 Hangin'
23.00 20/20
24.00 News
24.35 Nightline
01.05 Movie
03.00 ABC in Concert
03.30 News
04.00 Movie

CINE
(kanaal 83)
VRIJDAG

15.00 Movie: The Killers
17.00 Movie: K-9
19.00 Movie: Revenge of the Pink Panther
21.00 Movie: Revenge of the Radioactive Reporter
22.30 Movie: Some Girls
24.30 Movie: Elmer Gantry
03.00 Movie: Moby Dick
05.00 Movie: The Hollywood Detective.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag [...] komende nacht en morgenochtend mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een enkele lichte bui.
Zwakke tot matige, overdag mogelijk af en toe vrij krachtige overwegend oostelijke wind (tussen drie en 20 knopen).

WEEROVERZICHT:
De uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan, die het weer op de Benedenwindse Eilanden de afgelopen tijd droog hield, zal in de komende 24 uur geleidelijk aan afzwakken. Op hetzelfde moment verplaatst een zwak koufront, dat zich vanmorgen boven het noorden van het Caribisch Gebied bevond, langzaam in zuidoostelijke richting. Als gevolg hiervan zal de wind bij ons iets zwakker worden en kan deze van tijd tot tijd van richting veranderen. De aangevoerde lucht kan tegen morgen iets vochtiger worden maar eventuele buien zullen over het algemeen van lichte intensiteit blijven.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	zwaar bewolkt	30	23	0.0
Bonaire	licht bewolkt	30	24	0.0
Curaçao (Hato)	half bewolkt	32	24	0.0
Sint Maarten	half bewolkt	28	25	sp
Amsterdam	half bewolkt	09	03	7.0
Atlanta	licht bewolkt	17	02	0.0
Bogota	mist op afst	20	05	-.-
Caracas	geheel bewolkt	31	18	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	31	24	0.2
New York	onbewolkt	01	-1	2.8
Paramaribo	zwaar bewolkt	32	21	0.0
Port of Spain	half bewolkt	33	21	0.0
San Juan	zwaar bewolkt	31	23	0.0
San Domingo	zwaar bewolkt	[illegible]	[illegible]	0.0

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 4 t/m 10 maart

MUZIEK

• **Landhuis Brievengat** (tel. 378344). Vr.- en zo.-avond live muziek.
• **Blues** (tel. 614377). Elke donderdagavond live muziek.

• **Bapor Kibra Terrace** (tel. 615757). Elke zo. om 17 uur **Norman Moron**. Elke vr. **Walter Wout**.

• **Rum Runners** (tel. 623038). Elke zo. van 21 tot 23 uur **Sportcafé** live radio gepresenteerd door Willem Dekker.

FILMS

• **Paradise Movies**, I.T.C. (tel. 636195). Vrij. 4 maart om 16:30 uur Jurassic Park; vrij. 4 maart om 19 en 21:30 uur In the Name of the Father; za. 5 maart om 16:30 uur The Three Musketeers; za. 5 maart om 19:30 uur Schindler's List. Kassa open vrij. van 14 tot 21.15 uur, za. van 14 tot 19:30 uur. Kaarten Nafl. 12,50; Schindler's List: 15 gulden.

• **Plaza Hotel** (tel. 612500). Geen opgave•

• **Sea Side Cinema** (Balaú Terrace, Seaquarium tel. 658388). vr 4 om 18:30 uur We're no angels en om 21 uur This Boy's Life; za 5 om 18.30 uur Batman Returns en om 21 uur The Untouchables; zo. 6 om 19 uur Turner & Hooch en om 21 uur Monty Python and the Holy Grail. Entree: vijf gulden.

EXPOSITIES

• Tot 13 maart in het Curaçaosch Museum (tel. 623873): **Twee broers, verschillende impressies**. Tekeningen, gouaches en olieverfwerken van Antoine en Hein Ghering.

• **Graphic Art Gallery** (tel. 379914/603914) Steeds wisselende tentoonstelling van pastels, airbrush, pen- en potloodtekeningen van John Baselmans. Te bezichtigen op afspraak.

BEZIENSWAARDIGHEDEN

• Historisch, sociaal, culturele **rondleiding** door romantisch Oud-Otrobanda, onder leiding van Otrobandakenner Joop Hart. Elke woensdag om 17:15 uur verzamelen bij de grote klok op Plasa Brion. Reserveren en inlichtingen: 378718.

• **Otrobanda** (tel. 613554) Wandeling door Otrobanda o.l.v. architect Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jennifer Smit. Na een telefonische afspraak verzamelen op Plasa Brion bij de klok elke do.-middag om 17:15 uur.

• **Punda** (tel. 613554) Wandeling door Punda o.l.v. de kunsthistorica Jennifer Smit. Elke di. om 9 uur na telefonische afspraak verzamelen bij de Pontjesbrug Pundazijde.

• **Joods Cultuur Historisch Museum** (tel. 611633) Open: ma. t/m vrij. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

• **Fortkerk Museum** (tel. 611139) Open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

• **Het Antilliaanse Muntenmuseum** (tel. 613600) Bankbiljetten en munten uit het Amerikaanse werelddeel en een sierstenencollectie. Open: ma. t/m vrij. van 8.30 tot 11.30 uur en van 14 tot 16.30 uur. Groepen alleen na telefonische afspraak.

• **Natuurhistorisch Museum** (tel. 640363) Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.

• **Landhuizen**: Landhuis Knip (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. Landhuis Chobolobo (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. Landhuis Brievengat (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. Landhuis Jan Kock (tel. 648087), rondleiding elke zo. om 15 uur met muziek. Landhuis Ascension (tel. 641950), open iedere eerste zo. van de maand van 10 tot 14 uur. Landhuis Groot Santa Martha (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. Landhuis Rooi Catootje (tel. 375119), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak. Landhuis Papaya (tel. 695859), dagelijks geopend van 9 tot 18 uur, za.en zo. van 12 tot 12 uur.

• **Grotten van Hato** (tel. 680379) druipsteengrotten en Indiaanse rotstekeningen, elk hele uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een Ka'i Orgel. Open: di. t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

• **Seaquarium** Curaçao (tel. 616666) De onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur. Glass bottom boat (min. 5 pers.), afvaart om 10, 11, 13.15, 14.30 en 16 uur. Iedere dag om 16.30 onderwatertocht met een semi-submarine (tel. 604892).

• **Dierentuin** en botanische tuin. Open: dagelijks van 9 - 17 uur.

• **Christoffelpark** (tel. 640363) Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Diverse excursies, wandeling naar landhuis Savonet of Zorgvlied, een rondleiding door het museum, het bezichtigen van grotten. Dagelijks herten-excursie om 16 uur na afspraak. Open: ma. t/m za. van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur.

• **Antilliaanse Brouwerij** (tel. 612944) Rondleidingen: elke di. en do. om 9.30 uur. Scholen en groepen vooraf reserveren. Lokale groepen kunnen reserveren voor woensdagen om 8.30 of om 10 uur.

• **Sail Curaçao** (tel. 676003) Boottrips en zeillessen op het Spaanse Water onder begeleiding van een instructeur. Dagelijks, alleen op afspraak. Nu met één ophaalservice zeven dagen per week.

• **Arawak Craft Products** (tel. 627249) Een kijkje in de werkplaats van een aardewerkfabriek. Open ma. tot en met vrij. van 8 tot 17 uur. Za. van 9 tot 13 uur, zo. gesloten.

• **Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of per fax 674744. Onder vermelding van: Uitgaansagenda. Telefoon: 672000.**

TBS
(kanaal 89)
VRIJDAG

16.05 Bugs Bunny
16.35 Captain Planet and the Planeteers
17.05 Flintstones
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Saved by the Bell
19.05 Growiginis
19.35 Growiginis
20.05 Andy Griffith
20.35 Beverly Hillbillies
21.05 Movie: Blues Brothers
23.50 Movie: Animal
02.05 Movie: School Daze
04.05 Movie: Pretty Maids All in a Row

LIFE
(kanaal 91)
VRIJDAG

15.00 Moonlighting
16.00 L.A. Law
17.00 Movie: Fire in the Dark
19.00 Supermarket Sweep
19.30 Shop Til' You Drop
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Sisters
22.00 Movie: World's Oldest Living Bridesmaid
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Thirtysomething
02.30 Self-Improvement Guide
05.30 Self-Improvement Guide

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
v. Brakellaan 3, Tel. 373648 - 369422 Fax 369422 Page 310-0892



Gij gaaft mij het schild Uws heils en Uw Rechter hand ondersteunde mij.

Met diep leedwezen, doch dankbaar voor hetgeen zij voor ons heeft gedaan, maken wij het plotselinge overlijden bekend van ons innige geliefde Moeder, Grootmoeder, Overgrootmoeder, Tante en Schoonzus:

Mevr. de weduwe
Cornelia Maria Adolphina René-d'Arnault

Namens haar kinderen	:	Elvia O'Niel-René en fam. Humphrey René-Kampe en fam. Sonja Tuur-René en fam. Irma Karsters-René en fam. Erich Rene-La Cruz en fam. Lilian Ritman-René en fam. Arthur René-Sarijoen en fam. Truus van Geene-René en fam. Stanley René-La Croes en fam. Irene Polanen-René en fam. Iwan René en fam.
Broers	:	Jacques, Jan en Leo d'Arnault
Haar Schoonzus	:	Annie en John Gersie en fam.
Alle kleinkinderen en achter kleinkinderen		
Families	:	d'Arnault, Thijssen, Rijhiner, Joliffe, Koole, Druiventak.

Gelegenheid tot afscheid op Maandag 7 Maart 1994 in de rouwkamer van het Sint Elisabeth Hospitaal van 11.00 a.m. tot 1.00 p.m.
De teraarde bestelling vindt plaats op 10 Maart 1994 in Suriname.

Condolence adres : **Huize Prinses Magriet**
Middenpad Kwatta
Republiek Suriname

AVMT

Hierbij betuigen alle leden van de Antilliaanse Vereniging van Makelaars en Taxateurs (AVMT) hun deelneming met het verlies van ons Erelid

de heer E. Salas

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
v. Brakellaan 3, Tel. 373648 - 369422 Fax 369422 Page 310-0892



Ku honda perta, pero konforme boluntat di Dios nos ta partisipá fayesimentu di:

Hector Girigorie Bernabela
mihó konosí komo
Ecto, pensionado di Shell

Na nòmber di
su mama : Delfina (Djen) Bernabela
su esposa : Helena Bernabela-Wanga
su yunan : [...] Bernabela-Wilson
Rignald i [...] Bernabela-Correa
Edwin Bernabela
Marelva i Efren Janzen-Bernabela
Ruthlyn Bernabela
Rudy Bernabela
su ñetunan : Roland, Remy, Cassandra, Marlon, Ingemar, Renfer, Lisa, Nancy, Sharmilette i Adonis
su rumannan: Maria Bulo i famia, Ramona Selberie i famia, Jaime Bernabela i famia, Ronald Bernabela i famia
su ruman di kriansa: Jesus (Chu) Thode i famia
su tio i tantanan: Seferina Celestina i famia, Ricardo Juan Pedro i famia, Elvira Mariana i famia, Ana Juan Pedro i famia, Cornelia Piar i famia, Chica [...]
su suegra i kuñanan: [...] Bulo, Ricardo Josefa i famia, Agnes Frans i famia, Genoveva Stalia i famia, Arnolda Emerencia i famia
Na nòmber di: Kenneth Scherptong i famia, Christina Martis i rumannan, Gisela Terzol i famia, Ruthlin Sint Jago i famia
su subrinunan: Raquel Panjab i famia, Elvin Keller i famia, Neto Koeks
su primu i primanan: Thode, Bernabela, Marten, Martis, Kleinmoedig, Bulo, Statius, Coffi, Juan Pedro, Goeloe, Michel, Celestina, i demas primunan
Na nòmber di: Lan i Don Henry Josefa i famia, Antonio Dortalina i famia, Edgar Anthony i famia, Federico Jeandor, Nene i Cecilia Provence i grupo di orashon di devotonan di dr. Jose Gregorio Hernandez na Boneiru.
Tambe na nòmber di demas famianan, ihanan, komader i kompadernan, tur amigu, bisiña i konosinan na Kòrsou i Boneiru.
Demas famianan: Bernabela, Wanga, Wilson, Correa, Janzen, Bulo, Selberie, Thode, Frans, Stalia, Emerencia, Josefa, Juan Pedro, Coffi, Martis, Statius, Goeloe, Giromus, Hersilia, Janga, Scherptong, Anthony, Saragoza, Angel.

Akto di entiero lo tuma lugá Diásabra 5 di mart saliendo for di Katedral di Pietermaai pa Santana Katóliko na Seru di Pietermaai. Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na Katedral di Pietermaai. Pa 4'or lo tin un Santu Sakrifisio di misa na Katedral.

CBS
(kanaal 75)
VRIJDAG

15.00 As the World Turns
16.00 Guiding Light
17.00 Young and the Restless
18.00 News
18.30 News
19.00 News
19.30 CBS News
20.00 Entertainment Tonight
20.30 Inside Edition
21.00 Diagnosis Murder
22.00 Burke's Law
23.00 Picket Fences
24.00 News
24.35 Late Show With David Letterman
01.35 Picket Fences

WEGA DI NUMBER

3247
7806
2649

WEEKEND Sizzle